VANDAAG



VERMEEND ...instemmen...

109E JAARGANG — NO.: 174 VRIJDAG 31 JULI 1992

AMIGOE

Prèkè

GGD: Na MacDonald nu Burger King?

rkije neemt Kurdische kampen onder handen

VN-rapporteur: Zware aanval Irak op Shi'iten

GENEVE - De speciale porteur van de Vergde Naties (VN) over mensenrechten in Irak, Nederlandse oudnister van Buitendse zaken Max van der el, heeft de regering in ghdad beschuldigd are aanvallen en bomrdementen uit te eren in gebieden in het den van het land. Hij p in een donderdag bij VN uitgegeven rapport er "direct een einde n te maken". Van deze avallen zijn vooral de i'iten het slachtoffer. In noorden werden de rden aangevallen uit de lucht. In dit val gebeurde het door buurland Turkije arvan de luchtmacht mbardementen uiterde op Iraaks Kurstan. In Baghdad heeft esident Saddam sayn ondertussen wijing in zijn regering aanbracht.

speciale VN-rapporteur n der Stoel uitte zich zeer zorgd over de aanvallen in moerasachtige gebied die t leven van de inwoners, i'itische Moslims, reigen. Van der Stoel lde "geloofwaardige richten" aan over een toeming van de Iraakse aanllen in het moeilijk toenkelijke gebied in het iden van Irak. Het Iraakse er "voert daar willekeue artillerie- beschietingen op dorpen en gehuchten het gebied". "Het is uiterst oedeisend dat direct contemaatregelen worden genen als antwoord op de idige reeks ernstige schenngen van de mensenchten in zuidelijk Irak", dus het rapport.

ELIMINEREN

De artilleriebeschietingen jn gericht tegen puur viele doelen in en rond de oerassen, waaronder hele orpen, waardoor een toeneend aantal doden en gewonn valt, terwijl anderen naar wordt gemeld hun huizen hebben verloren en gedwongen zijn te vluchten", aldus Van der Stoel in het rapport. De rapporteur zei over een videoband te beschikken die de Iraakse premier eind vorig jaar toont, terwijl hij verscheidene legerofficieren opdracht geeft drie stammen van moeras-Arabieren "uit de weg te ruimen".

De dorpen worden tevens door een economische blokkade van de buitenwereld afgesloten, waardoor zelfs de aanvoer van humanitaire hulp wordt verhinderd. Deze maatregelen worden begeleid, aldus Van der Stoel, door een programma van herindeling om deze dorpen en gehuchten verder onder controle te brengen en omleiding en aftapping van waterlopen "die de plaatselijke woonomgeving en de cultuur van deze oude beschaving bedreigen".

De speciale rapporteur eiste dat de Iraakse regering besprekingen begint met de plaatselijke bevolking in de moerassen in zuid-Irak over de waterloop en het bij elkaar brengen van dorpen. Hij riep Baghdad op gevolg te geven aan resolutie 688 van de Veiligheidsraad (V-raad), waarin een einde aan de onderdrukking van het Iraakse volk wordt geëist.

Rapporteur Van der Stoel legt binnenkort een rapport over schendingen van de mensenrechten in Irak voor aan de Algemene vergadering van de VN. Bij de VN heeft men al officieel laten doorschemeren dat in dit rapport beëindiging van het omleiden van waterlopen wordt geëist en direct het sturen van een groep waarnemers voor de mensenrechten wordt aanbevolen.

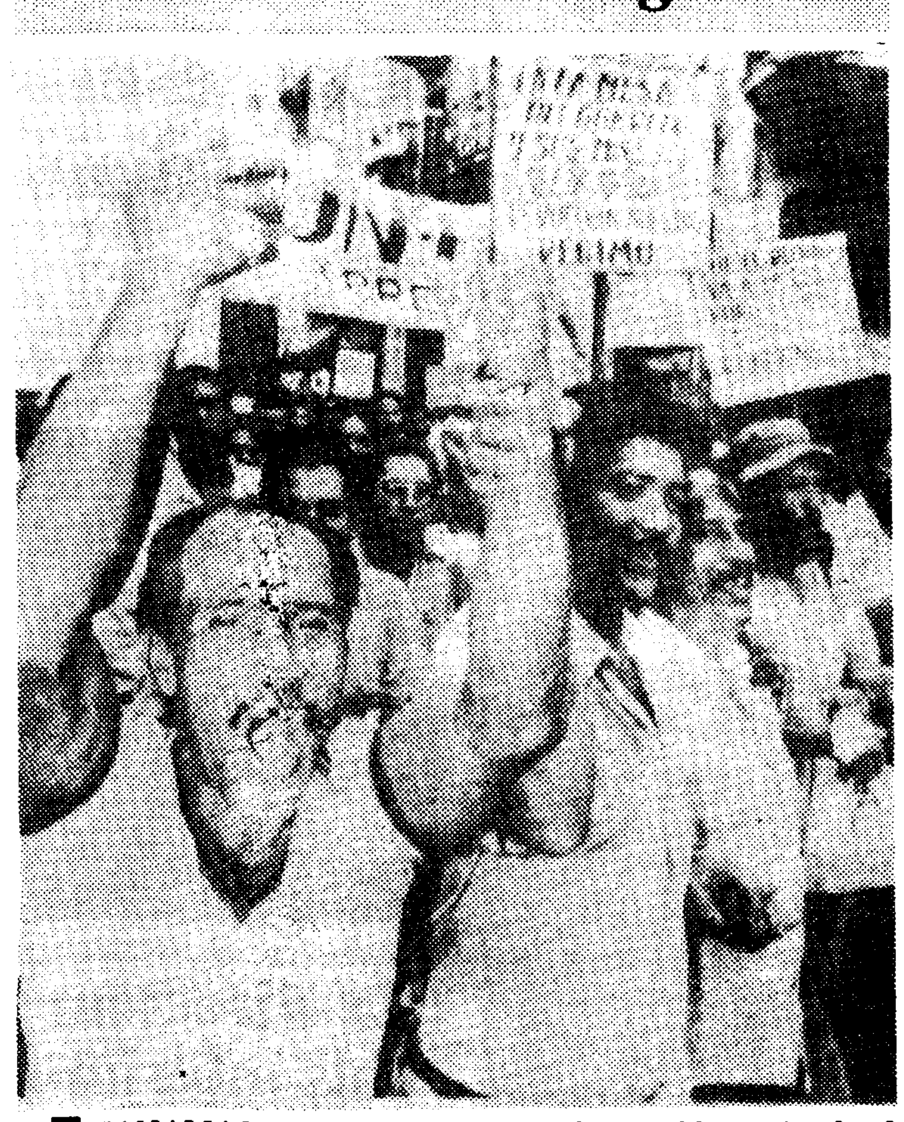
EXECUTIES

De Iraakse president, Saddam Husayn, heeft donderdag de ministers van Financiën en Hoger onderwijs naar huis gestuurd. Volgens diplomaten houden deze ontslagen verband met de zware last die de sancties van de VN voor Irak betekenen. Van reizigers die deze week Baghdad verlieten is vernomen dat Irak twintig kooplieden heeft geëxecuteerd. De handelaren zouden misbruik hebben gemaakt van de economische crisis in het land door woekerhandel te bedrijven. Irak beschouwt zulke kooplieden als verraders, aldus deze bronnen die anoniem wilden blijven uit angst voor represailles tegen achtergebleven familieleden. Saddam heeft zijn halfbroer, minister van Binnenlandse zaken Watban Ibrahim al-Hassan, vergaande bevoegdheden gegeven om de woekerhandel uit te roeien.

De economische problemen zijn volgens diplomaten ook de aanleiding voor de jongste wijzigingen in de Iraakse regering. Minister van Financiën Majeed Abed Jaafer moest zijn functie afstaan aan de huidige minister van Buitenlandse zaken Ahmed Husayn al-Samaraei. Laatstgenoemde werd opgevolgd door zijn vervanger Mohammed Saeed al-Sahaf. Saddam stuurde ook de minister voor Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek Abdel Razzak al-Hashimi de laan uit. Hij verloor het vertrouwen van de president door een ander gevolg van de Golfoorlog, namelijk de "brain-drain" van academici en onderzoekers naar het buitenland.

Turkse vliegtuigen hebben in het noorden van Irak twee kampen aangevallen die door Turkse Kurden worden gebruikt, zo hebben ooggetuigen verklaard. De aanvallen op de kampen in Durji en Hakurk van de seperatistische Kurdische arbeiderspartij (PKK) werden woensdag uitgevoerd. De bases liggen tot op twintig kilometer van de grens met Turkije. Donderdag voerden Turkse toestellen verkenningsvluchten boven het gebied uit. Volgens de ooggetuigen werd woensdag ook een PKK-kamp in Haftanin, ten noorden van Zahko, vanuit Turkije beschoten. Iraakse Kurden zeiden dat bij een Turkse luchtaanval op Hiror drie Iraakse Kurden waren gedood. Maar zij spreken niet over mogelijke Turks-Kurdische slachtoffers. Turkse militaire functionarissen in Ankara waren niet bereikbaar voor commentaar op de berichten over de aanvallen. Turkije heeft het afgelopen jaar verscheidene keren luchtaanvallen uitgevoerd op PKK-doelen in het noorden van Irak.

Dertiende maand geëist



■ *PANAMASTAD - Duizenden arbeiders die werkzaam zijn in de bouw en in de bananencultuur trokken door de straten van Panamastad, waarbij zij de uitbetaling eisten van de dertiende maand. De vakbeweging heeft aangekondigd tot staking over te gaan als er geen oplossing voor het probleem wordt gevonden.*

(AFP-satellietfoto)

Brandbommen in winkelcentrum

LONDEN - In een winkelcentrum in de stad Milton Keynes, in het zuiden van Engeland, zijn vrijdagochtend drie brandbommen ontploft.

Men vermoedt dat het een IRA-actie is. In totaal trof de politie in het winkelcentrum acht bommen aan. De politie doorzocht het centrum nadat winkelpersoneel donderdagavond een bom ontdekte in een speelgoedwinkel. Bij de ontplofFingen, die lichte schade aanrichtten, vielen geen gewonden. Wel werden in verband met het politieonderzoek tweehonderd mensen uit een naburig vrijetijdscentrum geëvacueerd.

Bij oud Jeruzalem:

Palestijn gedood na aanval op politie

JERUZALEM - Een Israëlische burger heeft donderdag nabij de oude stad in Jeruzalem een Palestijn gedood, nadat deze met een mes twee verkeersagenten had aangevallen. Een van de twee politiemannen bezweek later aan zijn verwondingen, de andere raakte licht gewond.

Een voorbijganger greep het pistool van een van de twee agenten en schoot de aanvaller dood. Het ging om een 23-jarige Palestijnse inwoner van het bij Jeruzalem gelegen Arabische dorp Silwan. Een huis van zijn familie zou vorig jaar door joodse kolonisten zijn bezet.

Leider kolonisten Utra-rechtse rabbijn opgepakt

JERUZALEM - De Israëlische politie heeft donderdag de ultra-nationalistische rabbijn Moshe Levinger aangehouden.

Dit gebeurde nadat de rabbijn eerder een groep joodse kolonisten had geleid die vernielingen had aangericht en mensen had bedreigd op een markt in Hebron. Hij zou de actie met zo'n dertig mannen en vrouwen, van wie sommigen gewapend, hebben uitgevoerd. De rabbijn zat vorig jaar vijf maanden in de gevangenis wegens het doodschieten van een Palestijnse winkelier.

BATMAN - In de Kurdische provincie Batman in Turkije is een journalist van het Kurdische tijdschrift 'Vrij volk' vermoord. De journalist overleed aan de gevolgen van een gericht geweerschot, dat onbekenden in de nacht van woensdag op donderdag op zijn hoofd afvuurden. De provincie Batman wordt overwegend door Kurden bewoond.

Kamer maant overheid tot handelen

Arrindell: Concurrentie Gateway voor Setel vraagt om tegengas

WILLEMSTAD — De dreigende inkomstenderving voor de overheid als gevolg van de activiteiten van Gateway Curaçao is een ontwikkeling die het bestuurscollege niet zomaar aan haar aandacht kan laten voorbijgaan. "We zullen alert moeten zijn en tegengas geven", aldus gedeputeerde en president-commissaris van Setel Abel Arrindell.

Gateway is sinds twee weken bezig met het werven van telefoonabonnees op Curaçao. Het bedrijf biedt aan klanten een tarief voor internationaal telefoneren dat minstens 20 procent ligt onder dat van Landsradio. Naar verwacht valt weinig te ondernemen tegen de inbreuk op de monopoliepositie van het telecommunicatiebedrijf van de overheid, aangezien gebleken is dat Gateway wereldwijd - ook in Nederland - zonder belemmering legaal kan opereren.

Aangezien Setel, dat zich met name richt op het lokale telefoonverkeer, ook inkomsten genereert uit internationale telefoongesprekken, heeft de verwachte daling in verkeer via Landsradio ook voor Setel mogelijk aanzienlijke financiële gevolgen. Setel zal zich moeten gaan wapenen tegen de concurrentie, die met de komst van Gateway concrete vormen aan het aannemen is. Hoewel al langer sprake is van de dreiging van buitenlandse bedrijven, die met hun activiteiten de lokale PTT op Curaçao van de markt zouden proberen te drukken, is Gateway de eerste echte concurrent 'in levende lijve'. Ook de Kamer van Koophandel meent dat er gehandeld moet worden om de concurrentiepositie van de lokale telecommunicatiebedrijven te verstevigen. De Kamer vindt dat alles in het werk moet worden gesteld om Landsradio en Setel te laten overleven. Op korte termijn manen zij de autoriteiten tot actie. Het verkopen van aandelen Landsradio om de financiële armslag van de dienst te verruimen teneinde een krachtiger verweer te kunnen geven tegen - agressief opererende - kapers op de kust wordt door de Kamer als een van de mogelijkheden genoemd om Landsradio te redden.

Zoals bekend wil PTT Telecom deelnemen in Landsradio en Setel. Een participatieovereenkomst werd echter nog steeds niet getekend, omdat er vanuit de vakbonden en de oppositie grote vraagtekens zijn gesteld bij de gevolgen van 49 procent verkoop van aandelen. Er is zelfs een gerechtelijk onderzoek ingesteld naar aanleiding van publikaties over vermeende smeergelden in het blad Independiente. Onder druk van de tegenstanders van verkoop van aandelen Landsradio en Setel besloot gedeputeerde Arrindell de onderhandelingen met PTT Telecom te temporiseren, een pas op de plaats die tot op heden voortduurt.

Beroep op Quayle zich terug te trekken:

Republikeinen bezorgd over kansen van Bush

WASHINGTON - In een paginagrote advertentie in de Washington Post is de Amerikaanse vice-president Dan Quayle donderdag opgeroepen zich terug te trekken uit het Republikeinse duo om president George Bush te helpen zijn herverkiezing te winnen. Bij de nadering van de Republikeinse conventie nemen de onenigheid en de bezorgdheid binnen de Republikeinse partij toe. Dat leidt niet alleen tot oproepen tot het aftreden van Quayle, maar zelfs van de president zelf.

De voormalige voorzitter van de partij in Florida Tommy Thomas betaalde 45.000 dollar om prominent in een advertentie in de Washington Post aan Quayle te vragen zich terug te trekken in het belang van de Verenigde Staten (VS). Thomas riep landgenoten op tot financiële bijdragen om zijn oproep in andere kranten in het hele land te kunnen plaatsen. In grote letters stond boven Thomas' open brief aan Quayle: "Alstublieft, vice-president Quayle, treed af voor Amerika".

De ongewone advertentie van Thomas, een Ronald Reagan aanhanger van het eerste uur, was het jongste teken van de toenemende nervositeit binnen de partij over de vooruitzichten van Bush om herkozen te worden. Opiniepeilingen geven aan dat Quayle het Republikeinse kandidatenduo parten speelt, maar hij en Bush hebben de mogelijkheid van een opzij treden van de hand gewezen. Quayle zei het afgelopen weekeinde dat het praten over zijn vertrek een "afgesloten onderwerp is". David Beckwith, een woordvoerder van Quayle, zei in een reactie dat Thomas' advertentie "hier niet serieus wordt genomen".

CALIFORNIE

De bekende conservatieve commentator George Will uitte woensdag in de Washington Post zijn twijfel over de kansen van het Republikeinse duo bij de presidents- verkiezingen op 3 november. Will riep president Bush zelf op zich terug te trekken uit de presidentiële race. Hij zei te menen dat de president praktisch geen kans meer heeft op herverkiezing en dat het nodig is van de Republikeinse conventie, die op 17 augustus begint in Houston (Texas), een "plaats van beraad en besluiten" te maken.

Nog maar twee maanden geleden hoopten de Republikeinse parlementsleden de Democraten de meerderheid te kunnen ontnemen die zij in beide kamers van het congres hebben. Ze rekenden er op te profiteren van de schandalen die de Democraten de afgelopen maanden troffen. Maar volgens peilingen heeft de Democratische presidentskandidaat Bill Clinton nu een voorsprong van bijna twee tegen één op Bush.

In strijd met internationaal recht

Advocaat van Honecker: onder dwang gehandeld

BERLIJN - Russische veiligheidsagenten hebben de voormalige DDR-partijleider Erich Honecker woensdag gedwongen de Chileense ambassade te verlaten. Dat heeft Honeckers advocaat Friedrich Wolff donderdag gezegd. Volgens hem was Honeckers uitzetting in strijd met het internationaal recht.

De uitspraak van Wolff komt niet overeen met beweringen van de Duitse regering en functionarissen van het Openbaar Ministerie in Berlijn. Zij verklaarden eerder dat de voormalige DDR-leider uit eigen vrije wil de Chileense ambassade verliet en naar Duitsland vertrok. Wolff zei dat zijn cliënt van Russische veiligheidsagenten te horen had gekregen dat hij zijn spullen moest pakken en de ambassade moest verlaten. Volgens Honeckers advocaat was dat een inbreuk op het internationaal recht. "Ik denk dat ze fysiek geweld zouden hebben gebruikt", zei Wolff tegen journalisten nadat hij Honecker had bezocht in de Moabit-gevangenis.

DRUK

In Chili is gelaten gereageerd op de uitlevering van de voormalige DDR-staats- en partijleider. De rechtse partijen, waarin onder meer aanhangers van de voormalige dictator Augusto Pinochet vertegenwoordigd zijn, meenden dat Chili met de "amateuristische behandeling" van de affaire-Honecker internationaal prestige heeft verloren. De oppositie achtte de regering van de christen democratische president Patricio Aylwin hiervoor verantwoordelijk. De communisten daarentegen betreurden dat Chili voor de druk van "Duitsland, de Verenigde Staten en Rusland" gezwicht is. De Chileense minister van Buitenlandse zaken, Enrique Silva Cimma, benadrukte nogmaals dat Honecker de Chileense ambassade geheel vrijwillig heeft verlaten.

De voormalige partijleider van de Oostduitse SED-partij, Erich Honecker, is donderdag officieel door een rechtbank in staat van beschuldiging gesteld wegens de dood van 49 Oostduitsers die in het verleden uit de DDR probeerden te ontsnappen en bij hun ontsnappingspoging werden doodgeschoten.

Praags parlement:

Nog geen president

PRAAG - Tien dagen na het aftreden van Vaclav Havel is de verkiezing van een president van de uiteenvallende Tsjechoslowaakse federatie in het parlement in Praag, zoals al verwacht, opnieuw op een mislukking uitgelopen.

Geen van de drie praktisch onbekende kandidaten, onder wie een vrouw, behaalde bij de twee stemrondes de vereiste meerderheid onder de afgevaardigden. "Het gaat een farce worden", voorspelde Pavol Kanis van de Slowaakse partij van democratisch links (SDL) al voor de twee stemronden in beide huizen van het parlement. Nadat bij de algemene verkiezingen begin juni de verdeeldheid tussen de Tsjechische en Slowaakse landsdelen was gebleken, zijn de besprekingen over de constitutionele toekomst van het land in een impasse geraakt. Maar politieke leiders zijn het eens geworden dat vanaf volgend jaar elk van beide republieken zijn eigen weg zal gaan.

Bij de presidentsverkiezing behaalde donderdag de 55-jarige mevrouw Marie Kristova de meeste stemmen: 65, terwijl een absolute meerderheid van 152 stemmen vereist was. Het Tsjechoslowaakse parlement besloot donderdagavond op 6 augustus een vierde verkiezingsronde te gehouden. De verschillende partijen hebben tot maandag de tijd één of meer kandidaten voor het presidentschap naar voren te schuiven.

Tweede luchtaanval Israël op zuid-Libanon

TYRUS - Israëlische gevechtsvliegtuigen hebben donderdag in het zuiden van Libanon tot tweemaal toe stellingen aangevallen van de pro Iraanse Hezbollah (Partij van God).

Daarbij zouden zeker acht gewonden zijn gevallen. Dat is in veiligheidskringen in de regio vernomen. De tweede serie aanvallen was met name gericht op Hezbollahposities in Yater, ten oosten van de havenstad Tyrus. Een van de Israëlische raketten raakte een woning terwijl een ander projectiel een benzinestation in brand zette.

Kamerleden Wiebenga en Vermeend achter Sint Maarten-maatregelen

DEN HAAG/WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Mr J.C. Wiebenga, voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken is verbaasd over de kritiek die op de Nederlandse Antillen te horen is op de maatregelen van de koninkrijksregering jegens Sint Maarten. Met name is hij verwonderd over de opmerking van zijn Antilliaanse collega Rufus McWilliam die onder andere in de Amigoe heeft gesteld dat de maatregelen van de Koninkrijksregering "tot niets zullen leiden en alleen maar verwarring zullen scheppen". "Daar word ik toch een beetje stil van. Dat lijkt toch veel op een soort berusting in wanbestuur".

Wiebenga benadrukt pas zeer recentelijk via de media van die opmerkingen te hebben gehoord. Hij stelt dat de commissie-Pourier toch niet uit de eerste de beste leden bestaan heeft. "Een man als Pourier en ook Kordes, oud-president van de Rekenkamer horen toch niet tot de minste deskundigen die het koninkrijk kan bieden. Ja, ik hoor zo'n opmerking van een goede, Antilliaanse collega toch met verbazing aan".

MEERDERHEID

Wiebenga reageert met enige reserve op de opmerking van de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters dat zij in augustus in gesprekken met premier Ruud Lubbers en minister Hirsch Ballin de juridische basis van de maatregelen van de koninkrijksregering tegen Sint Maarten ter discussie wil stellen. "Ik hoor hier voor het eerst over. Maar ik vind het goed als er tussen de Antilliaanse en onze regering gepraat wordt. Ik juich de komst van mevrouw Liberia toe. Ik kan stellen dat de besluiten van de koninkrijksregering door de Tweede Kamer zonder meer in grote meerderheid gesteund zullen worden".

Wiebenga kan zich voorstellen dat op de Antillen de indruk bestaat dat Nederland en de Nederlandse politiek bij de Antillen de duimschroeven wat nauwer willen aanhalen. "Maar je kunt het ook omdraaien. Bij ons politici bestond de indruk dat er de laatste jaren op de Antillen wat draadjes zijn los komen te hangen en op een gegeven moment moet je afwegen of Den Haag een taak heeft in de oplossing van de problemen of niet. We hebben erg lang gewacht om er bij minister Hirsch Ballin op aan te dringen dat hij scherpere maatregelen tegen Sint Maarten zou nemen, omdat de Antillen in beginsel autonoom zijn. Alleen hebben we nog zoiets als een statuutsverband en dan komt er een moment dat we vanuit de Nederlandse politiek onze verantwoordelijkheid moeten nemen. Welnu, dat is de laatste jaren duidelijk te zien geweest".

Volgens Wiebenga was het voor de Kamer niet moeilijk te concluderen dat er niet veel verbetering op Sint Maarten in zicht was. Het eiland moet blij zijn, vindt hij, dat er nu van buitenaf maatregelen worden genomen om meer discipline in te voeren. Dat zal uiteindelijk ten goede komen aan hen die aan de onderkant van de samenleving zitten.

VERBAASD

In het algemeen is hij verbaasd over de vele bezwaren die Antilliaanse politici nu tegen de maatregelen van de koninkrijksregering aanvoeren. "Het besluit dat medio juni is genomen heeft ook de goedkeuring geoogst van de gevolmachtigd minister in Den Haag. Uit die instemming zou je toch kunnen afleiden dat ook de regering in Willemstad de problemen onderkent. Dat men daar nu van terugkomt verbaasd me", aldus Wiebenga.

DEUGDELIJK

Het Tweede Kamerlid voor de Partij van de Arbeid, dr. Willem Vermeend stelt ook dat de Haagse politiek de maatregelen van koninkrijksminister Hirsch Ballin tegen Sint Maarten met volle instemming zal steunen. Hij verwacht dat al begin september met de minister over de problemen op het eiland zal worden gesproken. De juridische basis van de stappen die zijn aangekondigd lijken hem vooralsnog deugdelijk. "We gaan snel na het zomerreces over de problemen rond Sint Maarten praten. We steunen de regering voor wat betreft de aangekondigde maatregelen" zegt hij.

Vermeend heeft een andere kijk op de ontwikkelingen rond Sint Maarten dan de Antilliaanse premier. "Van de kant van de Kamercommissie is aangedrongen op stappen om een einde te maken aan de bestuurlijke en andere problemen op het eiland, maar we hebben kunnen constateren dat er desondanks niets is gebeurd. Ik vind niet dat de maatregelen van de koninkrijksregering overhaast zijn getroffen. Integendeel, het had al eerder moeten gebeuren. Op een gegeven moment is de maat vol. En de regering is echt niet over één nacht ijs gegaan".

Vermeend noemt de opmerkingen dat de maatregelen tot niets zouden leiden "voorbarig". Het lijkt me toe dat ze wel degelijk effectief zullen zijn. Ik heb er ook het volste vertrouwen in dat de problemen nu snel kunnen worden opgelost", aldus dr. Willem Vermeend.

Liberia-Peters opent Leo-congres



■WILLEMSTAD— *Minister-president Liberia-Peters dinsdag 28 juli een toespraak gehouden tijdens de openingsceremonie in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen van de tiende internationale ontmoeting van Leo Clubs in Latijns Amerika en het Caribisch Gebied. De premier daarbij ondermeer op belang van het verenigingsleven als instrument bij stek om onmisbare waarden voor de positieve en gezonde evaluatie van de mens over te dragen en behouden.*

Zij merkte ook op dat de grote ontwikkeling van communicatie heeft geleid tot teloorgang van de betekenis van de relaties van traditionele samenleving, in plaats van dat de mensen zich verenigen. "De cirkel van familie, buurt en regio vormt niet langer het solide kader van onze normen, waarden en samenwerkingsbanden". De premier maakte echter ook melding van perspectief: "We kunnen willig opteren om onze belangen ondergeschikt maken aan het belang van groep met haar eigen cultuur en doelstellingen, die direkte belang van het individu overstijgen".

Op de foto: minister-president Liberia-Peters tijdens een toespraak tot deelnemers aan de tiende internationale ontmoeting van Leo Clubs in Latijns Amerika en het Caribisch Gebied.

Optreden Chinese acrobaten op Curaçao





WILLEMSTAD — Eind september komt een Chinese acrobatengroep naar Curaçao voor optredens in het ITC. De uit 26 man bestaande groep treedt op 25 en 26 september in het auditorium en op 27 tot en met 30 september in de tentoonstellingsruimte van het ITC op.

De eerste twee optredens zijn onderdeel van een galavond. Vanaf 20:00 uur organiseert de stichting Stuntman in de lobby van het ITC een Chinese cocktailparty. Alles zal in het teken van China staan, tot en met het eten toe. Om 21:30 volgt dan het optreden van de acrobaten in het auditorium.

De volgende optredens vinden in de tentoonstellingsruimte plaats. Er wordt speciaal voor deze gelegenheid een speciaal podium opgesteld. Net als bij de ijsshow zijn er tribunes voor het publiek.

De shows van 27 tot en met 30 september beginnen telkens om 20:30 uur. De toegang bedraagt fl. 35,-.

George Hueck (SI):
'Premier heeft bar weinig te melden in vergadering'

WILLEMSTAD —"Premier Maria Liberia had vanochtend bar weinig nieuws te melden en heeft absoluut niets toegevoegd aan de discussie over de maatregelen van hoger toezicht op St. Maarten. Van een duidelijke beleidslijn is dan ook geen sprake. Wat een dom spel, wat een comedie. De regering gaat er van uit dat we dom zijn om haar grote fouten, haar nalatigheid te verbergen." zo verklaarde oppositieleider George Hueck (SI) tijdens de openbare Statenvergadering."De regering sliep," concludeerde Hueck, die meent dat deze regering naar huis moet; al is het uit zelfrespect. Hueck zei in geen geval met een of meer protestmoties akkoord te zullen gaan. "Dat is pas poppenkast."

Premier Maria Liberia nam ongeveer een uur de tijd om aan de Staten uitleg te geven over de gang van zaken. Ze zei dat al heel wat werk werd gedaan op bestuurlijk gebied op St. Maarten. Desondanks werden de maatregelen getroffen. Hueck vond het allemaal niets. Geen nieuws, geen standpunt, geen mening en vooral geen actie. "Men heeft gefaald. Daar komt het op neer. Men tracht allerlei smoesjes te bedenken om de slappe houding te verklaren. Er is in Den Haag gewoon geen respect voor deze regering." Volgens Hueck, die het niet met de maatregel eens is, zal Nederland spoedig, ook wat de andere eilanden betreft, van zich laten horen.

Hueck was het eerste Statenlid dat aan het woord kwam. Hij trok direct van leer, en tussenkomst van Statenvoorzitter McWilliam kon hem niet weerhouden. Volgens hem blijkt de regering uit in tegenstrijdig handelen en het uiten van een lange klaagzangen. "Het is heel erg om burgers te beschuldigen voor deze politieke fout. Het is hun goed recht om Nederland en de koningin brieven te sturen."

Dudley Lucia van de PNP deelde op zijn beurt mee dat juridisch aangetoond kan worden dat het aanstellen van de gouverneur als koninkrijksorgaan onjuist is. Ook het bevel van de gouverneur aan de gezaghebber dat hij vrijwel alles van de voren moet zien is niet goed. Artikel 72 van de ERNA schrijft immers voor dat de gezaghebber niet kan weigeren stukken te tekenen. In feite wordt dus de ERNA geschonden, aldus Lucia. Artikel 67 van de ERNA, zoals genoemd door Hirsch Ballin, gaat volgens hem niet op. De koninkrijksregering is met andere woorden zijn boekje te buiten gegaan, zo zei de PNP-fractieleider, die erkent dat er zoiets bestaat als een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. Maar die is in dit stadium niet nodig. Jammer is ook dat de maatregelen eenzijdig werden afgekondigd en zonder reële bijdrage van de Antilliaanse regering.

Ex-directeur Sehos genoemd als interim-manager GGD

WILLEMSTAD — Mac Donald Kibbelaar zal per 1 september vertrekken als hoofd van de GGD. Er zal een interim-managementteam voor een jaar worden aangesteld. Gedeputeerde Bentoera wil nog niet kwijt wie op de nominatie staan de GGD te gaan reorganiseren. Binnen kringen van de GGD circuleren de namen van de heren Asjes, Whiteman (waarnemend hoofd GGD) en Buddeke.

Middels een open sollicitatie heeft zich inmiddels een aantal kandidaten aangemeld voor de functie van hoofd van de GGD. Pas in september 1993 zal echter de uiteindelijke benoeming van de vervanger van Kibbelaar plaatsvinden.

Ivan Asjes zal naar alle waarschijnlijkheid deel gaan uitmaken van het nieuwe management. Hij verrichtte na zijn vertrek als directeur van het Sehos na een geruchtmakend conflict met het ziekenhuisbestuur werkzaamheden als adviseur bij het opzetten het een jaar geleden geopende Medical Center St. Maarten. Asjes was in de jaren zeventig hoofd van de medische dienst van ALM. In 1980 werd hij algemeen directeur bij het Sehos, waar hij aanbleef tot medio 1989.

Asjes, die mede-aandeelhouder is in het fastfoodrestaurant Burger King, daagde na zijn ontslag het Sehos voor de rechter en kreeg 400.000 gulden schadevergoeding nadat hij door het gerecht in het gelijk gesteld werd. Asjes maakte aanspraak op gederfde inkomsten en vergoedingen en compensatie voor pensioenbreuk. Zowel de GGD als het Sint Elisabeth Hospitaal worden in het bestuursakkoord van de regeringscoalitie NVP en DP aangemerkt als instanties waar flink gereorganiseerd gaat worden teneinde de kosten te beheersen. Met het Sehos zal een samenwerkings- en beheersovereenkomst worden gesloten, die tot doel heeft het aantal verrichtingen te reguleren en *mal-practice* te voorkomen. De vinger wordt aan de pols gehouden door het aanstellen van controlerende geneesheren. Er zal meer overleg moeten plaatsvinden tussen overheid en ziekenhuisbestuur, schrijft het bestuursakkoord. Ook wordt de bouw van een nieuw ziekenhuis geëvalueerd.

Dat de GGD en het Sehos nauw samenwerken is duidelijk en dat bij de op stapel staande plannen voor reorganisatie beide instellingen het beleid op elkaar moeten afstemmen is eveneens logisch. Er worden binnen GGD-kringen dan ook vraagtekens geplaatst bij de kandidatuur van Ivan Asjes, die bepaald niet op goede voet staat met het Sehos-bestuur na de rechtszaak van januari vorig jaar als gevolg van zijn ontslag.

Sabado Sensacional-uitzending: miljoenenpromotie voor Curaçao

WILLEMSTAD — Naar schatting 20 miljoen tv-kijkers in Latijns Amerika en de VS zullen dankzij de uitzending van het Venezolaanse progammma Sabado Sensacional vanuit Curaçao kennis maken met het eiland. Het programma, in het Festival Center, zal op 15 augustus vier uur lang live in Venezuela en tal van andere Zuidamerikaanse landen te volgen zijn. Op 22 augustus wordt het programma, maar dan niet live, herhaald via de in de VS operende Spaanstalige zender Univision in verschillende grote Amerikaanse steden, zoals Miami en Boston.

Het Toeristenbureau van Curacao, organisator van dit evenement, zit nog verlegen om sponsers om deze 150.000 gulden kostende happening te financieren, verklaarde gisteren directeur Siegfried Loeper. Hij noemde de promotie als gevolg van de uitzending "onbetaalbaar". Tussen de bedrijven door zullen namelijk ook promotiespotjes van mooie plekjes vertoond worden en zal Curaçao als " de andere vakantie-bestemming" worden aangeprezen.

Sabado Sensacional is hèt zaterdagprogramma in Venezuela. Wekelijks worden tussen 4 en 9 uur tal van bekende artiesten, zoals zangers, filmsterren en bekende novela-figuranten door gastheer Gilberto Correa ontvangen op het Venevision-programmma. Die zullen ook in groten getale op Curaçao aanwezig zijn om hier op te treden. Correa komt volgende week al naar Willemstad om de nodige promotie-activiteiten te ontplooien.

Sabado Sensacional is niet alleen in Venezuela een wekelijks terugkerende show-biz sensatie, waar ook sketches en parodieën worden opgevoerd, maar ook kijkers in vele andere landen op het Zuidamerikaanse continent - en zeker ook op de Antillen en Aruba - zitten vaak uren voor de buis.

Het Curaçaose Toeristenbureau heeft jarenlang geaasd op een uitzending vanuit dit eiland, maar tot nu toe speelde het financiële aspect een grote belemmerende rol. Andere waren ons voor: Aruba werd als lokatie gebruikt alsmede diverse andere landen. Het is nu zover dat vrijwel alle voorbereidingen voor de Curaçaose uitzending rond zijn. Wat nog niet helemaal in kannen en kruiken is, is de financiering. Verschillende grote sponsers bleken wel bereid medewerking te verlenen. Maar er is meer geld nodig. Het toeristenbureau houdt er rekening mee dat men geld van haar eigen begroting bedoeld voor promotie in Latijns-Amerika zal moeten bijpassen. Een niet onbelangrijk deel van de anderhalve ton gaat naar de betaling van de artiesten. Ook de Curaçaose. Verschillende lokale artiesten zoals tumbakoningen van de afgelopen jaren en dansers zullen optreden. Ook zullen diverse aanpassingen gedaan moeten worden in het Festival Center. Zo wordt er een groot decor gebouwd. Met de Venivision wordt momenteel nog onderhandeld over een contract dat inhoudt dat elke maand een Curaçaose groep of zanger in Sabado Sensacional optreedt, zo deelde voorzitter Fecco Gomes van de Vereniging van Musici mee.

Diners Club, de credit card die momenteel hard aan de weg timmert om klanten te werven, financiert de T-shirts, die op dag van de uitzending dag, als toegangsbewijs gelden voor het Festival Center. Alleen met zo'n T-shirt aan zal men toegang hebben. Het publiek speelt overigens een heel belangrijke rol bij het Sabado Sensacional gebeuren. De organisatoren hopen z'n 10.000 enthousiaste jongeren te trekken om het evenement bij te wonen. Dat zal, wat het muzikale deel betreft, in 'live play back'-vorm gebeuren. Er wordt opgetreden, maar een bandje zorgt voor de muziek en zang. Dat is zo geregeld om technische narigheden in de live-uitzending te voorkomen. Voor het programma van 15 augustus om 4 uur begint, zal op de bewuste zaterdag om 12 uur 's middags live interviews met bekende Curaçaoenaars worden uitgezonden. Wie dat zijn, werd gisteren tijdens de persconferentie niet meegedeeld.

Curaçao's nieuwste attractie:
Dineren op varende Showboat Curaçao

WILLEMSTAD — Curaçao krijgt er een nieuwe attractie bij. Vanaf september kan uitgaand Curaçao op de varende Showboat Curaçao tussen 20:00 en 23:00 uur genieten van een diner. Voorts worden er cruises naar Bonaire en Venezuela georganiseerd en kan de boot gehuurd worden voor feesten en partijen.

De 30 meter lange boot ligt nu nog bij Miami. Het is de bedoeling dat de boot aan de Handelskade komt te liggen, als ze tenminste niet onderweg is voor een cruise. De cruises gaan via Bonaire naar de Venezolaanse eilanden Aves en Los Roques.

Dagtrips naar Klein Curaçao staan ook op het programma. Als de boot niet onderweg is, kan men tussen het *happy hour* (tussen 16:00 en 17:00 uur) aan boord een drankje komen drinken. Voor het diner dient men om 20:00 uur aanwezig te zijn. Terwijl de gasten van het eten genieten, vaart de boot de haven uit langs de kust. Om 23:00 komt de boot weer terug. De gasten kunnen dan onder het genot van een drankje nog aan boord blijven.

Op de *Showboat Curaçao* komen circa zeven mensen te werken. Op het kantoor in het ITC werken er nu al vier.

Wijzigingen KLM-tijden

WILLEMSTAD — In het najaar- en winterseizoen veranderen de vertrek- en aankomsttijden van de KLM-toestellen naar en van Nederland. Hoe het schema er uitziet, zal over enkele weken bekend worden gemaakt. Duidelijk is wel dat een aantal vluchten voortaan vanaf Hato vertrekt omstreeks twee uur 's nachts. Dit is door het KLM-kantoor op Curaçao aangegeven.

Het mogelijk volgende week af te sluiten chartercontract met Van der Valk wordt door de KLM-directeur Caribisch gebied Frans Gruber "een goede zaak genoemd".

Alle ruimtes ITC verhuurd

WILLEMSTAD — ITC is vol. Alle beschikbare ruimtes zijn voor augustus verhuurd. Dit betekent dat uitbreiding van het handelscentrum urgent gaat worden, laat de directie van het ITC in een persbericht weten.

In totaal is nu 5021 vierkante meter vloeroppervlakte verhuurd.

745 Vierkante meter daarvan is verhuurd aan de nieuwe beurs van Curaçao: de International Stock Exchange Curaçao (ISE). Deze beurs gaat eind tweede kwartaal 1993 van start. Naar schatting zullen er dertig mensen gaan werken. Momenteel zijn al mensen bezig met de voorbereiding van deze internationale beurs.

BMX-rijders naar kampioenschappen

WILLEMSTAD — Vandaag is de Federatie BMX naar Salvador (Brazilië) vertrokken voor de wereldkampioenschappen 'Bike-cross'. De kampioenschappen vinden op 7, 8 en augustus plaats.

In totaal zeven renners van Dynamite Racing Team dingen in verschillende categorieën mee naar het wereldkampioenschap. Zij hebben internationale ervaring opgedaan tijdens de Panamerikaanse kampioenschappen.

Het is de eerste keer dat Curaçao aan de wereldkampioenschappen meedoet.

De voorzitter en de secretaris van de Federatie BMX Curaçao, respectievelijk Victor Perez en August Fr... reizen ook mee naar Salvador, evenals de manager van Dynamite Racing Team.

Ambtenarenbonden gaan naar rechter om betaling vijf procent te eisen

WILLEMSTAD — De Verenigde Vakbonden ABVO, Sitek en NAPB hebben unaniem besloten advocaat Braam opdracht te geven een kort geding aan te spannen tegen de centrale en eilandelijke overheid. De bonden eisen naleving van het loonakkoord van 6 april wat betekent dat geen verder uitstel geduld wordt van uitbetaling van vijf procent indexering.

Tevens is een brief naar de overheden gestuurd waarin de bonden protesteren tegen het eenzijdig afgelasten van een vergadering, die op 20 juli gepland stond.

De bonden interpreteren het uitstel als een 'wederom een voorbeeld van het spelen van politieke spelletjes om naleving van het loonakkoord uit de weg te gaan'. De vergadering zou gewijd worden aan het uitwisselen van ideeën over een nieuw salarissysteem, dat vanaf januari 1992 in werking zou moeten treden. Ook moet gepraat worden over salariaanpassing.

In de brief dringen de ABVO, Sitek en de NAPB aan op het aanvangen van de werkzaamheden van twee commissies, die in het leven zijn geroepen om het loonakkoord verder uit te werken. Reeds volgende week wensen de bonden de eerste vergadering op de agenda.

Het voorstel is om 4 augustus om de tafel te gaan. Als uitsmijter stellen de bonden niet te dulden dat de overheden 'spelen met de belangen van de ambtenaren'. Zij kondigen aan alles in het werk te stellen om 5 procent indexering voor het eind van het jaar uitbetaald te krijgen.

In het loonakkoord van 6 april is aan de ambtenaren veertien procent loonindexering toegezegd. Negen procent is reeds uitgekeerd. Over de resterende vijf procent liggen de partijen sindsdien in de clinch. De overheden zeggen dat de financiële positie van de overheden dermate precair is dat uitbetaling onverantwoord is. Eigenlijk pleegde de uitbetaling van negen procent al een bijna onoverkomenlijke aanslag op het budget. De overheden stelden voor de vijf procent in een spaarfonds onder te brengen, maar daar willen de bonden niet van horen.

De rechter moet nu gaan uitmaken welk akkoord nu eigenlijk officieel geldig is. Er werden twee akkoorden ondertekend; een werd eenzijdig door de overheden getekend. Tevens zal de rechter moeten beoordelen of de overheden inderdaad verplicht zijn over te gaan tot uitbetaling van de volledige veertien procent.

Proefschrift voor Statia



■WILLEMSTAD — *Minister C. Statia van volksgezondheid en milieuhygiëne ontving donderdag 23 juli in het Fort Amsterdam op Curaçao van dr. Clorinda G. Hernandez een exemplaar van haar proefschrift getiteld 'Evaluation of the anti-fertility activity of the plants Krameria ixina, Cordia Cylindrostachya and Tournefortia gnaphalodes in female mice and rats'. Het gaat om hier voorkomende planten, te weten: cadía del perro, basora pretu en tabako di piskadó. Dr. Hernandez is op 4 december 1991 gepromoveerd aan het Tulane Medical Centre van de Tulane University in New Orleans, U.S.A. Zij is thans werkzaam bij het Landslaboratorium.*

Schietpartij te Paradijs

WILLEMSTAD — Donderdagmiddag heeft zich een vuurgevecht voorgedaan in de wijk Paradijs. De twintigjarige V.M. verklaarde aan de politie dat hij met twee vrienden bij een snack arriveerde. Kort daarop kwam er een bus aanrijden met acht inzittenden. Een man stapte uit, gewapend met twee vuurwapens. Er waren meer personen in de bus gewapend. De drie vrienden werden onder schot gehouden, terwijl M. aan de kleren werd onderzocht. Hij werd van een halsketting en geld beroofd. Er viel een schot, dat de motorkap van een auto raakte. De twee vrienden zagen kans om weg te rennen. Zij werden beschoten, maar schoten ook terug. De afloop van de zaak is niet gemeld door de politie, wel is duidelijk dat de recherche de zaak in onderzoek heeft.

Roofoverval: man gewond

PHILIPSBURG — Woensdagavond vond een roofoverval plaats op het Jopi Gas Station te St. Maarten. De daders werden na een achtervolging van twee uur aangehouden.

De overval werd gepleegd met een auto. Eenmaal aangehouden bleken de inzittenden over twee geladen mitrailleurs te beschikken. Er vond een schietpartij plaats waarbij een van de mannen door een agent in de maag werd geschoten. De gewonde, een man afkomstig uit Aruba, is naar het hospitaal overgebracht.



Jongeman dood door steekwond

PHILIPSBURG — In een huis in het Midregion op St. Maarten is dinsdag een 18-jarige man uit St. Kitts dood op bed aangetroffen door de politie.

De jongeman is doodgestoken door een medebewoner, een jongen van 16 jaar. De man kwam door steken in de borst en arm om het leven. In de kamer waar de dodelijke steekpartij plaatsvond sliepen drie jongemannen. De twee kregen ruzie die uitmondde in de dodelijke verwonding met een mes. De derde man heeft tegenover de politie verklaard niets gemerkt te hebben van de steekpartij. Wel wist hij dat de twee medebewoners onenigheid hadden. De 16-jarige jongeman zit achter slot en grendel en zal worden aangeklaagd wegens moord.

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagavond gokmachines in beslag genomen bij twee snacks te Montaña en Ronde Klip. De politie meldt niet waarom, maar vermoedelijk waren de eigenaars niet in het bezit van de benodigde vergunning. De laatste tijd zijn op verscheidene plaatsen gokkasten weggehaald.

De politie trad dezelfde avond ook op bij een snack te Saliña waar men zich wekelijks bezighoudt met 'remate'; het zogenoemde gokken naar de uitslag van paardenrennen. Achttien personen die aan het wedden waren zijn naar het politiebureau gebracht en verhoord.

Protest MAN tijdstip vergadering

Staten: Goedkeuring geloofsbrieven Diaz

WILLEMSTAD — De Staten hebben vanochtend in openbare vergadering de geloofsbrieven van ex-DP-leider Agustin Diaz goedgekeurd. Diaz moet nog de eed afleggen in handen van de gouverneur. Met de komst van Diaz is coalitiepartner DP zijn enige zetel in de Staten kwijt.

De controle van de geloofsbrieven stond vanochtend als ingekomen stuk op de agenda van de vergadering. Dit werd al snel o.k. bevonden. Diaz zal de volgende vergadering, na het reces, zijn debuut maken als 'echte DP-er.'

De oppositiepartij MAN (1 zetel na vertrek Lourens - red.) heeft kritiek geuit op het tijdstip van de vergadering van vandaag, die plaats vindt op verzoek van premier Maria Liberia en alles te maken heeft met de onlangs getroffen St. Maartenmaatregelen. Volgens de MAN had gewacht kunnen worden tot na het reces. De MAN-fractieleider en enig Statenlid, Don Martina, is immers op vakantie in het buitenland en keert pas maandag weer terug. "Waarom zo'n haast? Als dit punt echt urgent was, dan was direct na het besluit van de koninkrijksregering, op 9 juli, een vergadering belegd, maar nee, mevrouw Liberia ging eerst rustig op vakantie", aldus maakt de MAN in een communiqué bekend. De partij merkt op dat niet eens belangrijke punten als sanering van het FZOG of de ALM-garantie op de agenda voorkomen. "Drie weken werd gewacht, een weekend komt er nog wel bij," volgens sekretaris generaal Cedric Eisen. Volgens de blauwe partij willen sommigen gewoonweg niet dat Martina, die grote kennis van zaken heeft, aanwezig kan zijn om zijn kritische stem te laten horen.

Premier Liberia-Peters nam vanochtend uitvoerig de tijd om een chronologisch overzicht te geven van de vele politieke en andere gebeurtenissen van de afgelopen jaren op St. Maarten. Ze kondigde aan dat het Gorsira-rapport, opgesteld aan de hand van het Bakuisrapport uit 1979, geëvalueerd zal worden. Dat zal de ambtelijke task-force doen die de St. Maartense gezaghebber op het ogenblik bijstaat. Volgens Liberia moet nu al duidelijk zijn dat al heel wat aanbevelingen zowel in het Bakhuis- als Gorsira-rapport opgevolgd werden. Toch is het belangrijk dat exact wordt nagegaan wat er allemaal gedaan is. Ze weidde uitvoerig uit over de wijze waarop burgers van het eiland indertijd aan Nederland vroegen om orde op zaken te stellen.

Aan het begin van de vergadering bedankte Statenvoorzitter Rufus McWilliam de leden voor het feit dat ze het voorzitterschap opnieuw aan hem toevertrouwden. Ook werd de spreektijd, op verzoek van SI-leider George Hueck, uitgebreid tot 45 minuten (in beide ronden).

Schoolbestuur krijgt dagelijks meldingen

Scholen geplaagd door inbraak en vernieling

WILLEMSTAD — Vakantietijd, inbraaktijd. Het RK-schoolbestuur krijgt vrijwel dagelijks telefoontjes omtrent opengebroken schoolgebouwen. De gestolen spullen variëren van computers tot wc-papier en van naaimachines uit huishoudscholen tot pakken koffie.

De eilandelijke bewakingsdienst SKS heeft opdracht gekregen om in totaal 180 scholen te 'bewaken'. In de praktijk betekent dit dat de SKS-ers niet meer kunnen doen dan met een auto langs de schoolgebouwen patrouilleren.

"Ik verwijt de SKS die inbraken echt niet", zegt voorzitter van het schoolbestuur V. Jonckheer. "Nee, we moeten het de gemeenschap aanrekenen. De SKS doet zijn best, maar kan ook niet meer doen dan patrouilleren en een oogje in het zeil houden".

Jonckheer vreest dat op den duur toch overgegaan moet worden tot permanente bewaking. "Ik weet dat dat veel geld kost, maar al die inbraken kosten ook veel geld", zegt zij en wijst op de immateriële schade die ontstaat, wanneer schoolhoofden ontdekken dat hun hele administratie vernield is. Of wanneer alles wat voor het nieuwe schooljaar klaar gelegd was, verdwenen blijkt te zijn. "Dat werkt toch demotiverend?"

Op de MAO zijn drie computers beschadigd, die ze dit jaar net nieuw hadden gekregen. De school was van binnen van traliewerk voorzien, ook tegen het plafond. Op een andere school is het hekwerk aan de buitenkant gewoon uit de muur gerukt. "De vernieling is vaak erger dan de diefstal", zegt Jonckheer.

Hekwerk lijkt dus niet meer te helpen. "Sommige scholen zien eruit als gevangenissen", aldus de voorzitter.

Toen de SKS in een geval tot overwerk besloten had, wierp dit direct vruchten af. De SKS-ers postten in het schoolgebouw en kregen dezelfde nacht een inbreker met gereedschap en al te pakken.

De inbraken komen over het hele eiland, in alle mogelijke buurten voor.

Otrobanda kaminata

WILLEMSTAD — Al jaren organiseert Plataforma Otrobanda op de laatste zondag van de maand een "Sunset Kaminata", speciaal om de ingezetenen van Curaçao hun geschiedenis te laten zien. De gidsen, Beto Adamus en Jopi Hart, zijn opgegroeid in Otrobanda en staan garant voor een boeiende en leerzame wandeling door de romantische stegen van 18de en 19de eeuwse Otrobanda. Zij tonen de schoonheid van de unieke architectuur, het verval van de stad en de wederopbouw.

Verzamelplaats is de grote klok op het Brionplein. Er wordt gestart om 17.15 uur en de kosten bedragen f.10,- (kinderen onder 12 gratis). Informatie en reservering: 378718.

Olympische activiteiten voor kinderen in Punda

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de afsluiting van de Olympische Spelen in Barcelona organiseert DMO volgende week haar eigen Olympische Spelen: de 'Fun Olympics' in Punda. Van donderdag 6 tot en met zaterdag 9 augustus staat Punda bol van de activiteiten voor kinderen.

Op donderdag beginnen de *Fun Olympics* om 18:30 uur met een kinderdefilé gevolgd door een show met muziek en dans in het Wilhelminapark. Kinderen die aan het defilé willen meedoen, alleen of in groepen, kunnen zich bij DMO (telefoon 618244) aanmelden.

Speciaal voor deze gelegenheid zijn op donderdag 6 augustus alle DMO-winkels van Punda tot 21:00 uur geopend.

Op vrijdag worden er in het Wilhelminapark van 15:00 tot 18:00 uur activiteiten voor de hele kleintjes georganiseerd. Er is poppenkast, gezichten worden beschilderd en Uki Buki komt verhalen vertellen.

Zaterdag staat in het teken van de sport. Vanaf 's morgens is er een *aerobics show* op het Gomezplein. In het Wilhelminapark worden demonstraties gegeven van schermen, karate en Thai kickboxen. Raoul Alias houdt daarna een damcompetitie voor amateurs en professionelen.

Voor het postkantoor worden 'Olympische Spelen' voor kinderen vanaf acht jaar gehouden. Dat wil zeggen dat er allerlei spelletjes zoals zaklopen, estafette en hurkbal worden gedaan.

Onderzoek detailhandelstruktuur

WILLEMSTAD — Op woensdag 5 augustus wordt in het ITC een overeenkomst getekend tussen het Eilandgebied Curaçao en Curconsult N.V., betreffende een onderzoek naar de detailhandelsstructuur op Curaçao. Zo blijkt uit een uitnodiging van de Begeleidingscommissie Detailhandelsstructuur Curaçao.

Het doel van het onderzoek naar de huidige ruimtelijke structuur van de detailhandel op Curaçao is om te komen tot een beleidsmatige sturing van de verwachte uitbreiding van het winkelareaal, met name het ontwikkelen van een vestigingsbeleid voor de detailhandel op Curaçao.

Monster Madness '92 Competition

Racen en stilstaan van Amerikaanse stuntauto's

WILLEMSTAD — Een 'monster truck' tentoonstelling en een 'Monster Madness Competition' staan voor september op het programma van de Stichting Stuntman. Zes hele bijzondere en beroemde Amerikaanse 'monster trucks' komen naar het eiland. Zij kunnen zowel in stilstaande toestand als rijdend en racend op het SDK bewonderd worden.

Al vier jaar lang haalt de stichting dit soort *trucks* naar Curaçao. Ze kunnen dan op Saliña bewonderd worden. Vorig jaar was het er zo druk, dat de politie aankondigde dat dit jaar geen toestemming meer kon worden verleend voor de show. Om die reden worden de auto's nu in het ITC tentoongesteld, en wel op vrijdag 4 september.

De auto's zullen mooi in de spotlichten staan en uiteraard zijn er hapjes en drankjes verkrijgbaar. De toegang voor deze tentoonstelling bedraagt vijf gulden. Wie een kaartje koopt voor de *Monster Madness '92 Competition* heeft gratis toegang.

De *Monster Madness '92 Competition* vindt op 5 en 6 september in het Sentro Deportivo Korsou (SDK) plaats. De *trucks* racen twee aan twee, al dan niet door de modder. Speciaal voor deze gelegenheid wordt vrijwel het hele veld van het SDK met modder opgespoten. Ook wordt er om het hardst gereden.

De tentoonstelling van 4 september begint om 17:00 uur en eindigt om middernacht. De races in het SDK beginnen op zaterdag om 20:00 uur en op zondag om 17:00 uur.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
...en van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...erdag gesloten.

TELEFOON
...333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: ...639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-79.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
...5.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en ...dag en kunnen iedere dag tussen 08.00-...00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; ...halve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...maandag en donderdag vóór 10.00 uur ...nen zijn, kunnen de dag daarop (dus ...nsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Abao brug: Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard z/n. Tel.: 29011.
Ariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zoppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken ...een of ander ongeluk gelieve Alarmcen...le (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(...ngelandstraat 7, tel.: 21777)
...wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, ...l.: 24696.

* * * * * * * *

HET GELE KRUIS ARUBA ...IGELINGENBUREAU
(...oningstraat 22, tel.: 24444)
...gelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-...00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...colas (45906)/Noord (23425) van 08.00-...00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...n 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (...008), Oranjestad (23168), Savaneta (...020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ...r.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WIL-HELMINA FONDS (voor de kankerbestrij-...g op Aruba)
...opend van maandag t/m vrijdag van ...30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (...st achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HEL-PLINE
...l.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
...agen? Bel dan 23040/27352 ...ssen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(...n Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
...opend op dinsdag, woensdag en don-...dag van 14.00-18.00 uur voor inlich-...en omtrent preventie alcohol/drugsmis-...ik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
...O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
...Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...or spoedgevallen buiten kantooruren ...l.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 16.00 25e Olympische Spelen 1992; 18.30 Sesame Street; ...30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; ...30 CNN International News; 21.00 ...e Olympische Spelen 1992 te Barcelona (Spanje); 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

ZATERDAG
VERSEN
...BELMUSEUM: geopend op elke ...rkdag van 10.00-12.00 uur en zondag ...n 11.00-12.00 uur in de protestantse ...rk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openings-...den maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ...r.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-LIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van ...30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ...spraak te maken via tel.: 23145 of ...111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van ...00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-...00 uur.

* * * * * * * *

Tweede Arubaanse vijftal over maand naar Olympische Spelen

ORANJESTAD — Over ongeveer vijf weken, op maandag 7 september, vertrekken vijf Arubaanse atleten van Stichting de Geestelijk Gehandicapten naar het Spaanse Madrid om deel te nemen aan de eerste Paralympics voor geestelijk gehandicapten. Deze wedstrijden worden, als onderdeel van de Olympische Spelen, gehouden van 13 tot en met 23 september en er nemen ongeveer tweeduizend atleten uit zeventig landen aan deel.

Tico, Alvarito, Sonia, Mildred en Cado hebben voornamelijk getraind in de fitnessruimte van de Marinierskazerne en de grote sportzaal, sprintbaan en verspringbak van de Stichting. De komende weken wordt nog wat extra aandacht besteed aan de techniek trainingen en in Spanje moet nog gewerkt worden aan de sprintnummers. Teammanager en trainer Edwin Koolen: "Door gebrek aan een goede atletiekbaan zijn deze nummers moeilijk te trainen op Aruba. We moeten wachten op het Wilhelminastadion; eerder kunnen we ons niet voorbereiden. Daarom reizen we een paar dagen eerder af naar Spanje, zodat we nog eens goed met de startblokken en loopschoenen met spikes kunnen trainen".
Koolen vindt dat de ploeg na twee jaar van intensieve voorbereidingen een hoog niveau heeft bereikt. Hij kreeg onlangs de resultaten van de Spaanse nationale kampioenschappen voor geestelijk gehandicapten. "Drie atleten van het Arubaanse team evenaren de finalisten die op de lijst stonden. Hoewel we weinig vergelijkings- materiaal hebben, vind ik het toch een fijne gedachte dat we in Spanje behoorlijk wat tegenstand kunnen bieden". Tijdens de trainingen op Aruba zijn zelfs al wereldrecords gevallen. Zo verbeterde Alvarito enkele maanden geleden het wereldrecord hoogspringen (1.58 meter) uit 1988 met twee centimeter.
Naast de technische trainingen wordt de laatste paar weken ook hard gewerkt aan de psychologische voorbereidingen. De groep komt nu dagelijks bij elkaar, er worden gezellige uitstapjes gemaakt en de sfeer noemt Koolen uitstekend. "We zijn ons optimaal aan het voorbereiden, niet alleen op de leuke dingen natuurlijk. De kans dat Aruba niet in de prijzen valt, is uiteraard aanwezig. Daar moet iedereen zich bewust van zijn, we gaan naar Spanje om lekker te sporten met andere geestelijk gehandicapten. Dat moet een gigantische ervaring worden".
De ploeg bestaat uit de vijf atleten: de 21-jarigen Tico Veris (kogelstoten) en Alvarito Laclé (100 meter, verspringen en hoogspringen), de dames Sonia Richardson, 36 jaar, (200 meter) en Mildred Every, 24 jaar, (verspringen) en de 34-jarige Cado Danje (200 meter). De vijf atleten bedanken de inzet van veel mensen en instanties: de marinierskazerne voor de sportaccomodatie, tandarts Laclé-Castillo voor de tandheelkundige verzorging en dr. Weststrate voor de medische begeleiding. Ook is de atletiekgroep alle sponsors en alle andere personen en instanties dankbaar voor de goede medewerking. Koolen: "Alleen hadden we dit nooit bereikt. Ik hoop dat we goed presteren. Gezien het deelnemersveld denk ik dat we thuis horen in de bovenlaag van de middenmoot. Het zou natuurlijk fantastisch zijn als we met een medialle terug zouden komen".



De vijf Arubaanse atleten (zittend) Tico, Mildred, Sonia, Alvarito en Cado reizen over een maand af naar Spanje om deel te nemen aan de eerste Paralympics voor geestelijk gehandicapten. Onder auspiciën van het AOC worden zij begeleid door (van links af) Tuyo Werleman (directeur SGG), Eddy Dandlau (assistent trainer), Edwin Koolen (teammanager/trainer), Lourdes Dirksz (begeleidster) en Rufo de Cuba (chef d'équipe Arubaans Olympisch Comité). Teamarts Emile Weststrate ontbreekt op deze foto.

Rechtszaak personeel uitgesteld

Verwijten over en weer in uitzichtloze luchthavenaffaire

ORANJESTAD — In het Centro Patriotico Arubano van de PPA gaf de oranje partij gisteren ten overvloede haar standpunt over het gebeuren rond het luchthavenschandaal weer. Na de uitvoerige uiteenzetting aan de kranten en via Tele Aruba door PPA-minister Elio Nicolaas kwamen er weinig nieuwe gezichtspunten naar voren. De luchthaven-directeur Mike Nicolaas en de AVP hadden het fel te verduren. OLA-leider Glenbert Croes verweet PPA-leider Benny Nisbet, die ook OLA een veeg uit de PPA-pan gaf, dat hij "geen muur moest zoeken om zich aan schoon te vegen".

De tijd van de persvertegenwoordigers werd besteed door het aanhoren van politieke toespelingen en beschuldigingen, die weinig nieuwe gezichtspunten brachten. Nisbet was helemaal niet te spreken dat door dit gebeuren de goede naam van de regering, minister Nicolaas en personeel van de luchthaven in ernstig diskrediet wordt gebracht. Vooral luchthaven-directeur Mike Nicolaas, die de zaak aan het rollen bracht door de opmerkingen over de 'onhoudbare toestand op de luchthaven', moest het ontgelden. Aan de hand van stukken bewees Nisbet dat minister Nicolaas wel degelijk aandacht aan de luchthaven besteedde.
Toen de luchthaven-directeur destijds de minister berichtte dat een diepgaand onderzoek zou worden ingesteld en de bewindsman hierover nader ingelicht zou worden, stelde hij geen bezwaar te hebben. Hij hoorde echter niets meer van de luchthaven-directeur. Het feit dat de AVP-fractie eerst de regering naar huis wilde sturen en nu om een parlementaire enquête verzoekt, was voor Nisbet helemaal onbegrijpelijk. Ook de verklaringen van minister Laclé dat de douane-recherche geen namen opgaf en de verklaring van de procureur-generaal mr. Pieter Bos dat hij geen reden ziet om naar aanleiding van verzoek Eman een nader onderzoek in te stellen, werden door Nisbet gebruikt om het PPA-standpunt te versterken. Nisbet kwam tot de slotsom, dat PPA-minister Nicolaas juist heeft gehandeld, Mike Nicolaas een leugenaar is en de houding van de AVP onverantwoordelijk is. Ten slotte ontkende Nisbet ten stelligste dat hij de luchthaven-directeur vanwege zijn geloof had bekritiseerd.
OLA-leider Glenbert Croes reageerde met een verklaring op de poging van Nisbet om de OLA bij het luchthavenschandaal te betrekken. Kort maar krachtig herhaalde hij het OLA-standpunt: laat de politiek er buiten en stel een grondig onderzoek in naar de drugsbeschuldigingen. Waar nodig kan de hulp van justitie worden ingeroepen.
Het kort geding, aangespannen door de zeven personeelsleden, genoemd in de geheime brief van de luchthavendirecteur, werd op verzoek van de eisers uitgesteld tot maandagmorgen elf uur. Voor Mike Nicolaas treedt mr. Ch. van Esch van het advocatenkantoor Sjiem Fat & Co. op.

Explosiegevaar in Orinocostraat

SAN NICOLAS — In de Orinocostraat te San Nicolas werd gistermorgen in de riolering een explosieve stof ontdekt. Reeds een jaar klagen bewoners over gasolinelucht in de omgeving. Gisteren was de stank zodanig dat eindelijk groot alarm werd geslagen. De verschillende overheidsinstanties die te hulp schoten, kwamen tot de ontdekking dat zich in de riolering een explosieve vloeistof bevond.
De stank in de Orinocostraat werd gisteren ondragelijk en maakte de bewoners misselijk. In eerste instantie werd de brandweer begin van deze week gewaarschuwd en startte vervolgens een onderzoek. Gisteren, toen de stank toenam, werd besloten de rioleringput open te maken, waarin een vloeistof werd ontdekt die de stank veroorzaakte en ook zeer explosief bleek. Er werd direct schuim op gespoten. Inmiddels is gebleken dat vijf woningen op de riool van een nabijgelegen gasolinestation zijn aangesloten. Vermoed wordt dat dit station haar opslagtanks schoon spoelt en dan het water door de riool laat lopen. Een en ander wordt onderzocht.

Medalla di Oro

ORANJESTAD — Club di Atletismo Medalla di Oro hervat dinsdag 4 augustus 1992, na een rustperiode van vier weken, weer de atletiektraining op het veld van Club Primavera. Elke dinsdag en donderdag is er training tussen 16.30 en 18.00 uur. Nieuwe leden kunnen zich tijdens de training laten inschrijven.

Gegevens toch afkomstig van douane

Geheim rapport brengt meer helderheid in luchthavenzaak

ORANJESTAD — Uit een in handen van de media gekomen geheim rapport van 18 mei 1992 blijkt dat in tegenstelling tot de inlichtingen die aan minister Roland Laclé werden gegeven, de douane-recherche wel degelijk de inlichtingen aan de luchthavenmeester verstrekte. Zoals bekend verklaarde minister Laclé na verkregen inlichtingen van de douane-inspecteur, dat de recherche geen namen had verstrekt.

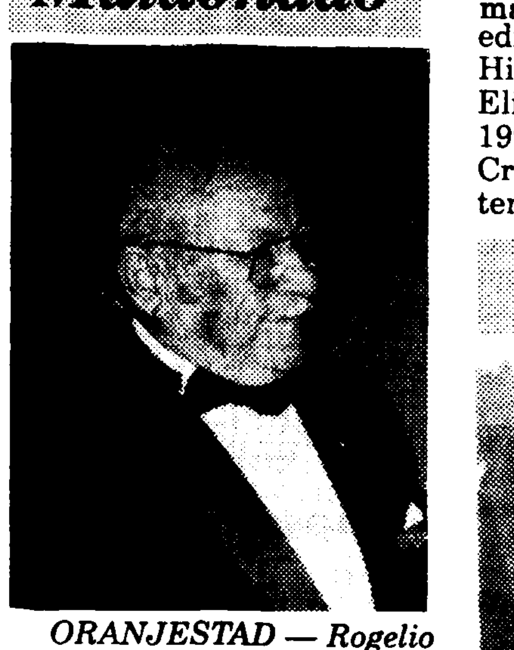
Het tegendeel blijkt nu het geval te zijn. In het rapport staat dat de plaatsvervangend chef van de luchthaven beveiligingsdienst, Rudi R. de Kort, de luchthaven-directeur om een spoedgesprek verzocht. Deze liet Nicolaas vervolgens weten dat hij een vertrouwelijk gesprek had met de ambtenaar Ruben Kock, ingedeeld als rechercheur bij de douane-recherchedienst. Naar aanleiding van het gesprek met de plaatsvervangend chef, maakte Nicolaas een ambtsedig rapport op 18 mei 1992. Hieruit blijkt dat minister Elio Nicolaas al op 8 mei 1992 minister mr. Hendrik Croes en de raad van ministers op de hoogte stelde van de vermeende betrokkenheid van enige luchthaven- functionarissen als drugshandelaren. De luchthaven- directeur gaf minister Nicolaas dit rapport met de ontvangen inlichtingen van de douane-recherche en het verzoek om nadere instructies. Voor de minister was dit aanleiding naar de namen te vragen, die in een geheime brief werden verstrekt en via de media uitlekten. Uit de inlichtingen van de douane-recherche blijkt dat enige ambtenaren van de veiligheidsdienst een strafblad hebben. Eén van hen was voor handel in drugs in de gevangenis, terwijl een andere een zwaar drugsgebruiker is. Een andere wordt reeds enige tijd gevolgd en zijn arrestatie kan elk ogenblik verwacht worden.

Normark-jubilaris



ORANJESTAD — Bij Normark, aan de Fergusonstraat, is Mark Kuiperi vanwege zijn tienjarig dienstverband gehuldigd. Hij werd toegesproken door direkteur Norman Kuiperi en kreeg een jubileumspeld van Myles Goldberg, senior vice-president van Dictograph Security Systems International. Goldberg is op Aruba om met Normark, die een van de 150 dealers van Dictograph Security in de VS en Caribisch gebied is, de nieuwste technologische ontwikkelingen op het gebied van electronische alarmsystemen te bespreken. Het is al bekend dat Normark in oktober de conventie van Dictograph Security in het Mexicaanse Cancun zal bijwonen.

Maldonado



ORANJESTAD — Rogelio Maldonado, lid van de Aruba Lions Club, ontving de eervolle vermelding 'Vriend van Melvin Jones', genoemd naar de stichter van de 'International Association of Lions Clubs', voor zijn bijzondere verdiensten voor de gemeenschap. Maldonado is het vierde Aruba-lid, aan wie deze hoogste toekenbare onderscheiding ten deel viel.

Excursie over toerisme



ORANJESTAD — Ruim honderd kinderen van de St. Franciscusschool te Paradera brachten onder leiding van directrice M. Deams een kennismakings- bezoek aan Manchebo en Bucuti Beach Resorts. De kleintjes werden niet alleen in de gelegenheid gesteld de hotel- faciliteiten te bezichtigen en het hotelwerk van dichtbij mee te maken, maar genoten ook van een stevige maaltijd bij de Pega Pega bar en restaurant van Manchebo.

Estrella aan de kop

ORANJESTAD — Estrella staat stevig aan de kop van de non-amateur voetbalcompetitie met 13 punten uit 8 wedstrijden. Deze club heeft ook het beste doelgemiddelde: 22 doelpunten voor en 6 doelpunten tegen.
Hierna volgen: Bubali 14 uit 11 met 24-20 doelpunten voor/tegen; Dakota 10 uit 8 met 8-5 doelpunten; RCA 12 uit 10 met 25-12 doelpunten; Jong Aruba 11 uit 10 met 10-15 doelpunten; La Fama 7 uit 10 met 9-20 doelpunten; San Luis Deportivo 6 uit 10 met 10-19 doelpunten; Brazil Jrs 3 uit 9 met 13-24 doelpunten. Deze cijfers zijn tot en met de wedstrijd van afgelopen dinsdag tussen Jong Aruba en Estrella.
De beste goalgetters tot nu toe, zijn: Michael Tromp (Bubali) en Richard Jacobs (RCA) met 7 doelpunten; Enrique Fuentes (Estrella) met 6; Alberto Willems (Brazil Jrs), Theo Ruiz (Bubali), Jorge Petrochi (Bubali), Denchi Werleman (Estrella), Raymond Davelaar (RCA) met 5; Jairzinho Tromp (J.Aruba), Rafael Vanegas (RCA) en Ludwig Hart (RCA) met 4 doelpunten.
De scheidsrechters hebben totaal 103 gele-en 17 rode kaarten uitgedeeld. De lijst is als volgt: Estrella 13 geel-3 rood; Bubali 16-0; Dakota 12-1; RCA 16-5; Jong Aruba 12-0; La Fama 9-1; San Luis Deportivo 16-3 en Brazil Juniors 9-3. Uit deze lijst blijkt, dat RCA de meeste kaarten heeft opgelopen: 16 geel en 5 rood.

Patriot-batterij van VS voor Golfstaatje Bahrayn

WASHINGTON - De Verenigde Staten zullen deze week een batterij Patriotraketten sturen naar Bahrayn, waarbij wordt getracht de Golf-staten meer bescherming te bieden tegen een eventuele Iraakse luchtaanval.

Dit heeft een functionaris van het Pentagon woensdag in Washington verklaard. Maandag was zo ook bekend gemaakt dat er Patriots vanuit Amerikaanse legerbases in Duitsland naar Kuwayt worden gestuurd. Het ministerie van Defensie heeft officieel geen commentaar willen geven op de berichten.
Een batterij bestaat uit acht lanceerinstallaties, 64 raketten en verbindings- en detectie- materieel. De VS houden van 3 tot 19 augustus met Kuwayt gezamenlijke legeroefeningen in Kuwayt en in de Golf.

Opnieuw goud voor GOS turnster
Elvira Becks presteert uitstekend

BARCELONA - In de van spanning zinderende strijd om de individuele titel bij de vrouwen bleef Elvira Becks gistereng fier overeind. De 16-jarige Nijmeegse eindigde in de strijd van de beste 36 turnsters van het Olympisch turntoernooi als 22ste.

Slechts een keer in de geschiedenis van de Spelen bereikte een Nederlandse turnster een hogere klassering. In 1972 werd Ans van Gerwen in Munchen negentiende. Vier jaar later bij de Spelen in Montreal, toen voor de laatste keer het Nederlandse vrouwenturnen op Olympisch niveau was vertegenwoorigd, werd Ans van Gerwen toen onder de naam Smulders ook 22ste.

De Olympische titel ging naar de 15-jarige Tatjana Goetsoe. De turnster uit de Oekraine beloonde haar ploegleiding voor het vertrouwen dat in haar gesteld was. Het poppetje uit Odessa, in mei in Nantes ook al Europees kampioen geworden, had zich als vierde GOS-turnster niet geplaatst voor de meerkamp finale door een foutje in de keuzestof van de landenwedstrijd.

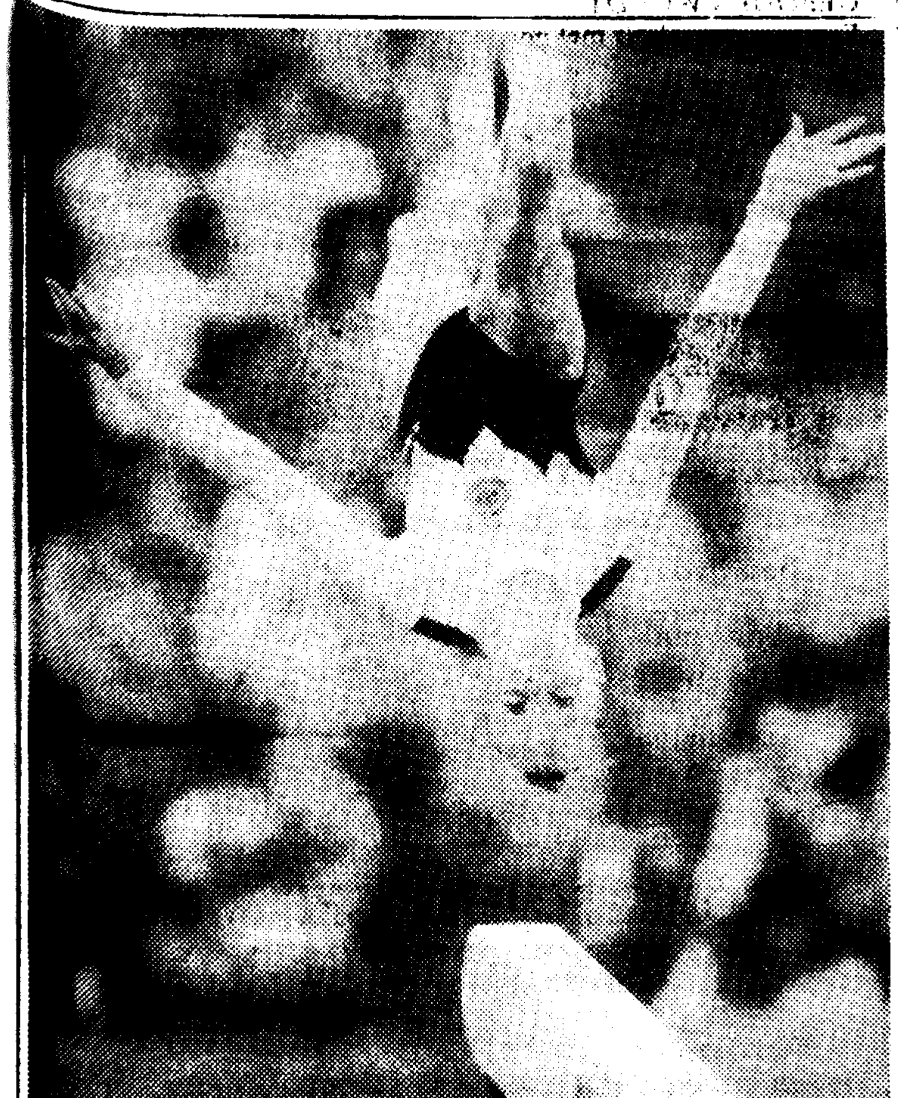
Coach Alexander Alexandrov maakte echter gebruik van de mogelijkheid een turnster te wisselen. Hij liet Roza Galieva vallen. Bij de strijd om de wereldtitel van 1985 in Montreal paste de toenmalige Sovjetunie deze wisseltruc zelfs dubbel toe. De ingreep betaalde zich dubbel terug: Elena Tsjoesjoenova en Oksana Omeliantsjik werden gedeeld kampioen.

Voor Svetlana Boginskaja werd het een bitter afscheid. De 19- jarige ragfijne turnster, die vorig jaar september in Indianapolis haar wereldtitel aan de Amerikaanse Zmeskal moest laten zag in haar afsluitende oefening op de balk geen kans Goetsoe van het Olympisch kampioenschap af te houden. Zij duikelde in het klassement zelfs naar vijfde plaats. De verschillen die beslisten over goud, zilver voor de Amerikaanse Shannon Miller en het brons van de verrassende Roemeense Lavinia Milosivici, waren alleen weer te geven in honderdste punten.

Elvira Becks heeft in Barcelona haar uitzending volledig waargemaakt. De kleine Nijmeegse, aan wie de spanningen van een groot toernooi voorbij schijnen te gaan, was als 35ste de wedstrijd van de beste turnsters ingaan. Vorig jaar september bij het WK in Indianapolis was haar de sprong naar de beste 36 op het laatst gelukt. In het duel van de 36 uitverkorenen eindigde zij als 27ste met een totaal van 38,311 punten. Het zette voor haar de deur naar Barcelona op een kier. Het NOC ging uiteindelijk dit jaar april akkoord met haar afvaardiging nadat zij bij het WK toestelfinales in Parijs als achtste bij de paardsprong was geeindigd. In het met 15.000 toeschouwers bezette sportpaleis Sant Jordi op de Monjuic vergaarde Becks precies 39,000 punten. Slechts eenmaal kwam zij in een landenwedstrijd tegen Groot-Brittannie op een hoger totaal in de keuzestof uit.

'Dit is te gek', was haar eerste commentaar terwijl ze voortdurend opspringend haar zeker twee keer zo lange trainer Gert Jan Nieuwstad over het hoofd aaide. 'Het ging best lekker. Ik heb geen fouten gemaakt. De 22ste plaats is natuurlijk fantastisch.'

Elvira Becks wist zich op de tribune gesteund door haar ouders. 'Ik wist dat zij in de zaal zaten. Bij het opkomen voor de wedstrijd heb ik ze zelfs nog gezien.' Becks vond het jammer dat haar favoriete Svetlana Boginskaja zonder een Olympische meerkamptitel afscheid moet nemen van de turnsport. 'Ik had het haar zo graag gegund. Niet alleen omdat zij een fantastische turnster is maar vooral omdat zij altijd zo aardig tegen mij is.'



BARCELONA - De winnares van het Olympisch turngoud individueel, Tatiana Goetsoe, in actie tijden de oefening op de evenwichtsbalk. De turnster uit de GOS was in het toernooi ongenaakbaar.

DEN BOSCH - De in spelersnood verkerende eredivisieclub FC Den Bosch heeft de selectie aangevuld met Wim Volkerink (Emmen) en Rene Wolfs (Willem 2). Voorstopper Volkerink (26) is voor 150.000 gulden gekocht van Emmen. Hij heeft een tweejarig contract getekend in De Vliert. Middenvelder Wolfs (27) is door Den Bosch voor een seizoen gehuurd van het Tilburgse Willem 2. De komst van het duo zorgt voor enige verlichting in Den Bosch, waar trainer Hans van der Pluym door het vertrek van negen vaste krachten in de problemen was geraakt. Van der Pluym wil nog drie nieuwe spelers op huurbasis aantrekken.



BARCELONA - De Amerikaanse schutter Launi Melli behaalde op het onderdeel standaard geweer, verrassend een gouden medaille voor tal van topschutters uit het voormalige Oostblok en China.

Muns-Jagerman naar laatste 16, Schultz afgeserveerd door Graf

BARCELONA - Nicole Muns-Jagerman, via de kwalificatietoernooien in Barcelona terecht gekomen, heeft haar plaats bij de laatste zestien in het vrouwen enkelspel afgedwongen. Ten koste van Julie Halard, Francaise en nummer vijftien van de plaatsing, 7-6 7-6. In de derde ronde speelt ze tegen de Duitse Anke Huber.

In de warme voormiddag kon dat een verrassing genoemd worden, maar de werkelijkheid was dat de Amstelveense beter tenniste dan gebruikelijk en Julie Halard aanzienlijk minder. De speelster uit Versailles kan niet tegen dat brave burgermansspel van Nicole Muns, die zich na een slechte start plotseling haarscherp realiseerde wat haar mogelijkheden, maar vooral wat haar beperkingen zijn.

Muns heeft niets frivools, Halard iets te veel. Na een achterstand van 2-5 in de eerste set stapte de Nederlandse over op rust en nauwkeurigheid, zoals een kruidenier, die tot het laatste grammetje nauwkeurig afweegt. Fouten vermijden, niets weggeven, laat de klant dan maar even iets langer wachten.

Coach Stanley Franker had er bewondering voor. 'Zij heeft het goed gedaan, degelijk, zij heeft zich hersteld en zij heeft het geluk gehad dat de tegenstander de fouten maakte. Halard werd ongeduldig. Nicole niet.'

ZOMBIE SCHULTZ

De Nederlandse supporters, die in een grote groep om een uur in de middag de tribunes van het centre court in het tennisstadion opkwamen, konden hun ogen niet geloven. Er was al geen spoor meer te bekennen van Brenda Schultz, die de met Oranje attributen getooide fans nog zo graag hadden willen toejuichen in de confrontatie met niemand minder dan Olympisch kampioene 'Steffi Graf. Er viel niet veel meer te juichen. Want de kille cijfers stonden nog op het scorebord: 1-6 0-6 in 47 minuten. Over en sluiten. Afgeserveerd.

De struise Heemsteedse stond in haar tweede Olympische partij als een zombie op de baan. Ze haalde de vreemdste capriolen uit. Bij 1-5 en 15-40 in de eerste set wilde ze al naar de stoel aan de zijkant lopen en na verlies van de eerste game in de volgende set bleef ze nog seconden als verlamd op het in de felle zon kokende gravel staan voordat ze in de gaten had dat ze nu wel een minuutje mocht rusten.

Schultz pakte na de laatste mislukte return, die de Duitse op het eerste matchpoint de zege bracht, haar tas, keek niet op of om, en verliet de plaats des onheils in recordtempo. Inpakken en wegwezen was het motto. Ook de gebruikelijke persconferentie liet Schultz aanvankelijk voor wat die waard was. 'Niemand heeft haar gezien. Ze was ook niet in de kleedkamers om haar spullen op te halen', was het excuus van de organisatoren. Veel later bleek Schultz twee uur nodig te hebben gehad om een plasje te produceren voor de dopingcontrole.

Twee weken geleden gaf Schultz tijdens het toernooi om de Federation Cup in Frankfurt Graf heel wat beter partij. Toen werd het 3-6 6-7. 'Dat is typisch Brenda', zei coach Stanley Franker. 'Ik ben vroeger zestien maanden met haar opgetrokken. Dan leer je iemand wel kennen. Ze heeft van die dagen dat niets wil lukken. En dan ineens speelt ze een fantastische wedstrijd. Dat is niks nieuws in de sport. Soms komt ze toch plotseling weer in haar ritme. Maar dan moet ze wel beter serveren dan ze vandaag deed. Want dit leek nergens naar. Het gekke is dat ze bij het inslaan 's morgens nog heel goed stond te meppen. Misschien was haar verwachting na Frankfurt te hoog gespannen. Ik denk, dat de druk gewoon te groot was voor haar.'

De cijfers spraken voor zich: Schultz sloeg slechts 38 procent van haar eerste services in, Graf 63. De Nederlandse had vier breakpunten, benute er niet een, Graf sloeg op vijf van de acht breekpunten toe. Vooral de met topspin geslagen backhands van Schultz mislukten keer op keer: Twee keer maakte ze een punt, zeventien maal kreeg Graf een presentje aangeboden.

Graf heeft inmiddels op drie Olympische Spelen (In Los Angeles 1984 was tennis een demonstratiesport) nog geen partij verloren. Het vluggertje tegen Schultz kwam haar goed uit. 'Ik moet vandaag ook nog een dubbelpartij spelen. Van Brenda had ik heel wat meer tegenstand verwacht. Vooral haar service is vaak moeilijk te hanteren. Maar vandaag was ze om de een of andere reden geen moment in de wedstrijd.'

Graf heeft moeite zich op te peppen voor het Olympische toernooi. 'Ik heb sinds januari geen week rust meer gehad. Ik ben moe, heel moe. Daarom ga ik voor elke partij bij mijn ouders slapen hier in Barcelona. In het Olympisch dorp is het te onrustig om me voor te bereiden. Ik heb behoefte aan rust. Je kunt je afvragen of het dit allemaal waard is. Tja, ik ben hier, dus is het het waard. Anders zou ik er niet aan zijn begonnen. Maar ik denk verder helemaal niet aan die gouden medaille. Ik kijk alleen naar de volgende partij. Verder niet.'

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbalcompetitie.

American league: New York Yankees - Baltimore Orioles 6-3, California Angels - Seattle Mariners 6-5, Toronto Blue Jays - Kansas City Royals 3-0, Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 5-3.

National league: Montreal Expos - Philadelphia Phillies 7-2, Pittsburgh Pirates - St. Louis Cardinals 4-0, San Francisco Giants - Atlanta Braves 5-0, Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 6-5.

Nederlandse judoka's buiten de ereprijzen

BARCELONA - Voor de tweede dag op rij zijn de Nederlandse judoka's niet verder gekomen dan de herkansingen. De middengewichten Jenny Gal en Anthonie Wurth stapten donderdagavond (te) vroeg in de bus naar het Olympisch dorp.

De oudste van de Gal-zusjes behaalde een vanzelfsprekende overwinning tegen Laurie Pace van Malta, maar ging daarna hard onderuit, tegen zowel Frauke Eickhoff (Dui) als Jelena Petrova (GOS).

Wurth was vrijgeloot voor de eerste ronde en kreeg daarna zeer eenvoudige tegenstanders, zoals de beste judoka's onder 78 kilo van Angola en Cyprus. Dat was geen probleem. Wel de Amerikaan Jason Morris in de kwart-finale en Garip Varajev uit Gosni in Rusland. Het betekende aanzienlijk eerder douchen dan was verwacht.

Jenny Gal heeft een slecht jaar achter de rug. Haar vriend verloren, een schouderblessure en daardoor maanden serieuze training gemist. Het was te merken. 'Voor mijn gevoel had ik dezelfde vorm als vorig jaar bij de wereldkampioenschappen in deze hal. Toen werd ik vijfde. Nu niets. De anderen zijn sinds toen vooruitgegaan. Dat is het verschil. Maar ik ben 22, jong genoeg om vier jaar door te werken voor de volgende Spelen.'

Jenny Gal werd hard aangepakt door Frauke Eickhoff. In een partij drie koka's, een yuko en een wazari tegen. Het was onderuit de zak van de nummer twee uit het Europese kampioenschap van mei.

Jelena Petrova, derde in Parijs, was in de herkansing de volgende en ook de laatste tegenstandster. In het Stade Coubertin verloor Jenny Gal met een wazari. Gisteravond scoorde zij dat halve punt. 'Ik ben dus vooruit gegaan, maar daarna heb ik mij laten pakken.' ippon en uit. 'Dat had nooit mogen gebeuren', vond haar trainer en bondscoach Cor van der Geest. Het was als peper in een open wond, maar Jenny Gal had op dat moment geen tranen meer over. Van der Geest zei het namelijk bijna een uur nadat de Olympische illusie versplinterd was.

Mannen huilen niet. Het past zeker niet bij judoka's voor wie beheerste kracht en een flitsende besluitvaardigheid eerste vereisten zijn. Voor Anthonie Wurth moest de ontgoocheling dan ook wel heel groot zijn geweest, want hij liet zich wel gaan.

'Ik ken alle judoka's die hier staan als mijn broekzak. Mijn voorbereiding is perfect geweest, maar ik heb die perfectie niet door kunnen voeren tot de gouden medaille. Het was mijn enige doel. Dat ik niet zo ver gekomen ben, heeft niet met mijn tegenstanders te maken, maar met mijzelf.'

De nederlaag tegen Morris in de vierde ronde na een heel gemakkelijke aanloop was zo hard aangekomen dat Garip Varajev, in de eerste plaats bekend als de jongere broer van Basjir Varajev en in de tweede plaats als de nummer drie uit het Europese kampioenschap, geen kind aan hem had. 'Ik geloof dat het duidelijk is waarom', kon Wurth, met moeite, zeggen.

Voor hem was het toernooi voorbij na de partij tegen Morris, de beste judoka van de Pan-Amerikaanse spelen van vorig jaar in Havana. De klasse tot 78 kilo is dualistisch. Er is vaak de kracht van zwaardere mannen, er is bovendien de snelheid van de lichte jongens. Wurth heeft iets meer kracht, Morris meer snelheid. De Amerikaan gebruikte die als schijnwapen. Het leek alsof hij driftig bezig was technieken in te zetten. In werkelijkheid ontweek hij de strijd, schuwde hij het gevecht. De 25-jarige Rijnmonder had er gezien leeftijd en internationale ervaring, gebruik van moeten maken. Hij had de scheidsrechter kunnen tonen dat de ander niets deed dan in een hoog tempo lucht verplaatsen. Had een bestraffing van de tegenstander en daardoor een beter uitgangspunt kunnen en moeten afdwingen. Hij liet het na, kreeg een koka tegen toen hij pootje gelicht werd en wist zich enkele minuten later een kansloze Olympier. Dat gevoel is lang, heel lang, blijven hangen. Anthonie Wurth probeerde niet eens het te verbergen.

Het advocatenkantoor LOEFF CLAEYS VERBEKE opent nieuwe kantoren in Singapore en Tokyo. Daarmee is het Rotterdamse bureau het eerste Nederlandse advocatenkantoor dat in Japan een vestiging heeft.

***

Het obligatiefonds RENTOTAAL, een huisfonds van bank Mees + Hope, zag de intrinsieke waarde in het eerste halfjaar stijgen met 4,32 procent tot f 35,22. Het vermogen ging omhoog van f 596 miljoen naar ruim f 730 miljoen.

Alleen Tornado-duo nog zicht op zeilmedaille

BARCELONA - Ron van Teylingen en Paul Manuel zijn na een winderige dag de grootste Nederlandse kanshebbers op een Olympische zeilmedaille. Na vier van de zeven races in de Tornado neemt het Zuidhollandse duo de zilveren positie in.

'Staan we tweede?', vroeg bemanningslid Manuel bij het bereiken van de kade. Hij had net gevloekt. Het duo lag vanaf de start eerste, maar werd in het laatste rak ingehaald door de Nieuwzeelanders Sellers en Jones. 'Wat een fout was dat. We hadden ze veel beter moeten afdekken.'

Het halen van Barcelona ging ten koste van veel. Tijdens een selectiewedstrijd in Hyeres klikten de twee tegen de jury, dat het zeil van de concurrenten Hoekstra en Kooyman niet was opgemeten. De tegenstanders werden gediskwalificeerd. 'Voor de buitenwereld kwam die actie heel onaardig over', zegt Manuel. 'Maar ze hoorde erbij. Wij wilden per se naar Barcelona.'

In het klassement staan de Fransen Loday en Henard eerste. Achter het Nederlandse koppel volgt een aantal boten op korte afstand. Vandaar dat over een medaille even niet wordt gesproken. 'We moeten geen medaille, we willen er een.'

Voor Nederland was het toch een goede dag. Eindelijk stak de wind op, waarop zo vurig was gehoopt. De kracht was tien tot twaalf knopen, genoeg voor een mooie zeildag. De Star, met Mark Neeleman en Jos Schrier, werd vijfde en staat hoog in het klassement, zevende. Martine van Leeuwen werkte zich in de race van gisteren met haar Europa op van de vijftiende naar de zesde plaats en is in het klassement negende. Dorien de Vries, na de eerste dag op de Lechner eerste, is sindsdien naar een plek buiten de medailles gedaald, ondanks redelijke posities.

De andere boten (FD, 470, Soling) zijn vrijwel kansloos voor eremetaal.



BARCELONA - Regerend Olympisch kampioene Steffi Graf, had gisteren geen kind aan de Nederlandse Brenda Schultz in de tweede ronde van het Olympisch tennistoernooi. Schultz ging kansloos ten onder met 6-0 en 6-1.

Olympische Spelen Barcelona '92

Vriesekoop/Hooman naar kwartfinale

BARCELONA - Bettine Vriesekoop en Mirjam Hooman hebben in het dubbelspel de kwartfinales bereikt van het Olympische tafeltennistoernooi. Het Nederlandse duo versloeg gisteravond de Europese kampioenen Jasna Fazlic en Gordana Perkucin in drie games: 18-2121-1321-16.

Het was de eerste echte test voor de beste Nederlandse tafeltennissters van het laatste decennium. De eerste groepswedstrijden tegen Kwok/Tepper (Aus) en Doti/Kosaka (Bra) konden worden beschouwd als training, nuttig voor de groei naar eenheid en topvorm.

Die was nodig voor het lastigste obstakel, dat met IOC-steun in Barcelona was beland. Perkucin en Fazlic konden niet door de burgeroorlog in het voormalige Joegoslavie worden gescheiden en mochten als individuele Olympische deelneemsters een teampje blijven vormen.

Vriesekoop en Hooman moesten de eerste set afstaan aan hun rivalen van het laatste Europese kampioenschap. Toen verloren ze in de halve finales. Een herhaling van Stuttgart leek in de maak. De pech en de eigen missertjes werkten echter niet demotiverend, de waarschuwing aan het adres van Vriesekoop die haar batje niet mocht afdrogen, en het strafpunt wegens het niet opgooien van de bal voor de service evenmin. Dat getuigde van de huidige kracht van het Nederlandse tweetal.

'Als je ziet hoeveel kleine foutjes we maakten in die eerste game, dan weet je dat je die wedstrijd gewoon moet kunnen winnen', zei Vriesekoop. In de volgende games werd aanmerkelijk minder gemist en werd een plaats bij de laatste acht met concentratie, hard werken en vaak hoogstaande slagenwisselingen veilig gesteld. Om nog verder te komen, zal vanavond iets bijzonders moeten worden getoond, want bij de loting rolden de nummers een van de wereld, Deng Yaping en Qiao Hong, uit de beker. 'Die Chinesen zijn natuurlijk wel heel erg sterk', zei Vriesekoop. 'Maar je ziet bij dit toernooi de raarste dingen gebeuren. Als we zo goed spelen als nu, kan alles.' ze werd bijgevallen door Frits Kantebeen, de persoonlijke trainer en coach van Hooman: 'Als je het over onmogelijk hebt, hoor je hier niet thuis. Ik denk wel dat ze liever die Russische verdedigsters Palina en Timina hadden gehad, maar als je zo ver komt, moet je niet meer zeuren.'



■BARCELONA - *Een juichend Braziliaans volleybalteam, na de gisteren gewonnen wedstrijd tegen het favoriete Nederland. Oranje kwam er niet aan te pas en verloor kansloos met 3-0.*

Olympisch volleybal:

Dames sensationeel langs China; Heren weggeslagen door Brazilië

BARCELONA - De Nederlandse vrouwen volleybalploeg heeft zijn tweede wedstrijd tijdens de Olympische Spelen sensationeel gewonnen van China. De Olympisch debutant versloeg de nummer twee van het wereldkampioenschap met 3-2, na een achterstand van 0-2.

De ploeg van bondscoach Peter Murphy heeft nog een groepsduel te gaan, tegen Cuba. Nederland kan de derde plaats (zelfs de tweede) nog bereiken, waarna een kruisduel met een plaats in de halve eindstrijd als inzet volgt.

Nederland speelde een fantastische wedstrijd, na een matig begin. Op 14-12 in de tweede reeks kreeg de ploeg zijn eerste setpunt. De Chinesen, bij wie de goede aanvalster Li op 14-14 met een enkelblessure uitviel, wonnen de set alsnog omdat de verder uitstekende Weersing het blok niet meer kon passeren.

In de derde set kwam Nederland uitstekend terug van 4-9 en won met 15-13. De Aziatischen kregen steeds meer moeite met de uitstekende opslag. Hun ontvangst was ronduit slecht.

In de vierde set kwam Nederland met 14-11 voor. China kwam nog gelijk, waarna Crielaard met haar opslag scoorde en een fantastische rally het ontbrekende punt opleverde.

In de vijfde was China murw. De blokkering sloeg meteen een gat tot 4-0, dat was beslissend.

AFGESERVEERD

Langzaam sluipen flarden van een nachtmerrie de gouden droom binnen. De leden van de Nederlandse volleybalploeg, die elkaar vonden in het streven naar de hoogste onderscheiding, staan tijdens de Olympische Spelen van Barcelona voor een afgang. Gisteren was Brazilië met 3-0 veel te sterk.

Voor nederland was het al de tweede nederlaag van het toernooi, na de 1-3 tegen Cuba. In feite kan de ploeg zich gelukkig prijzen met de nieuwe toernooi-opzet, die voorschrijft dat de nummers een tot en met vier van beide groepen naar de kwartfinales gaan. Een speelt dan tegen vier, twee tegen drie. Aangenomen dat Nederland morgen van Algerije wint, eerder gebeurde dat tegen Zuid-Korea, is de vierde plaats bereikt. Het GOS is nog de andere tegenstander tot de strijd van de laatste acht, waarin wereldkampioen Italië wel eens de eerste tegenstander kan zijn. In deze vorm is Nederland dan volstrekt kansloos.

Waarom die vorm ontbreekt? Arie selinger, speciaal teruggehaald omdat Zwerver, zoon Avital, Boudrie en een paar anderen hem extra kwaliteiten toedichten, zocht gisteren naar het antwoord. 'Voor mij was het een erg vreemde situatie. Geen enkele speler deed wat hij kon. Ik kan niet zo vlug een reden bedenken. In ieder geval is het onmogelijk dat ze moe zijn, want we trainen niet veel. Misschien moeten we dat wel meer gaan doen. Ik hoop dat we onze slechtste wedstrijd achter de rug hebben.'

De Zuidamerikaanse kampioen maakte meer vorderingen dan Nederland. Vorig jaar, onder Brokking en zonder Italo's, won de ploeg twee keer in Rio de Janeiro. De Brazilianen, onlangs twee keer te sterk voor Cuba, zijn in deze vorm in staat de Olympische titel te halen.

De zeperd van paste in het rijtje 0-3's, dat steeds langer wordt: Italie (EK '89), Zweden (B WK '90), Argentinie (WK '90), GOS (EK '91) en Polen (okt '92). Meestal volgde herstel, dat geeft nog wat hoop. Tal van bobo's zagen het gisteren gebeuren. Lubbers, Brinkman, Maij-Weggen, Geesink, Acosta (FIVB-voorzitter), Havelange (FIFA-praeses). In vijf kwartier stonden zij en de onthutsend zwakke Nederlandse ploeg buiten. Ron Zwerver, die zich op de voorpagina van een sportblad in het goud liet afdrukken, plaat vooralsnog een wat modderig figuur.

Op 4-8 in de tweede set dreigde Selinger zijn oogappel zelfs te wisselen. Teffer ging met het bordje acht op de bank zitten, maar daarbij bleef het. Het laatste punt van de wedstrijd was veelzeggend. De set-up van Blange viel zomaar uit de lucht, Benne kon de bal met een onderhandse beweging over het net krijgen, waar Tande klaarstond om Nederland definitief te slopen.

Nederlandse hockeyploeg op karakter langs stug Nieuw Zeeland: 4-3

TERRASSA - Hans Jorritsma moest gisteren in Terrassa even terugdenken aan de Olympische Spelen van 1976 in Montreal. Toen verloor hij als speler van Oranje in de halve finales van Nieuw-Zeeland, dat in de derde verlenging (sudden death) de illusies op een gouden plak van Nederland aan diggelen sloeg. De Kiwi's grepen zelfs op het in die tijd hypermoderne kunstgras van de McGill-universiteit de Olympische titel en de ploeg van Wim van Heumen bleef na verlies tegen Pakistan met lege handen staan.

Nieuw-Zeeland was nu, zestien jaar later, in de derde Olympische groepswedstrijd opnieuw tegenstander en weer leek Nederland ten onder te gaan. Na net twintig minuten stonden de Nieuwzeelanders, die voor het eerst in zes jaar tegenover Oranje stonden, al met 2-0 voor. Na een moeizame inhaalrace was het zeven minuten voor het einde 2-2, maar nog altijd leek Nederland een punt te moeten afstaan. Een punt, dat in de slag om een plaats in de halve finales wel eens heel belangrijk zou kunnen zijn. Op dat moment kreeg Nederland weer een strafcorner te nemen, het specialisme, waaruit Bovelander al acht keer had gescoord. Jorritsma gaf van de kant het signaal voor een afschuiver naar Weterings en prompt verdween de bal in het doel. Een minuut later profiteerde van den honert van een aarzeling in de Nieuwzeelandse verdediging en Nederland zat ineens gebeiteld (4-2). Dat Frank Leistra zich in de laatste minuut liet verrassen door een afstandsschot van Radovonich kon het nieuwe Oranje-feestje niet meer verstoren.

Met de zege van 4-3 kwam Nederland op zes punten uit drie wedstrijden. 'We hebben nu drie stappen gezet op weg naar de halve finales. Morgen hopen we de vierde stap te maken', zei een opgeluchte Jorritsma. Dan speelt Nederland tegen Pakistan, dat eveneens nog zonder puntverlies is na de winst van 6-2 op het GOS. De laatste groepswedstrijd is maandag tegen Malaysia. Spanje, dat ook nog tegen Pakistan moet aantreden, is de derde kandidaat voor een plek bij de laatste vier.

GEDWONGEN WISSEL

'Het feit, dat we de laatste twee maanden keihard hebben getraind en aan de conditie hebben gesleuteld heeft de ploeg veerkrachtig gemaakt', zei Jorritsma. 'Ik heb niet aan de goede afloop getwijfeld. Al werd het wel een hele klus om die achterstand van 0-2 nog goed te maken. Dan moet je er ook nog overheen zien te komen. In de tweede helft gaf de fitheid van de ploeg de doorslag.'

Jorritsma moest bij 0-2 in de 24ste minuut een maatregel nemen, waartoe hij zich zelden genoodzaakt ziet. Hij haalde voorstopper Pieter van Ede naar de kant en zette Hendrik Jan Kooijman in. 'Ik geloof, dat ik dit jaar nog nooit in de eerste helft gewisseld heb. Maar dit was noodzakelijk'. Van Ede ging bij het openingsdoelpunt van Gregory Russ gruwelijk in de fout. Hij beoordeelde een pass van Bovelander verkeerd en gaf de Nieuwzeelander alle kans Leistra te passeren. Toen McLeod vervolgens scoorde uit een strafcorner greep de coach in. 'Het was vervelend voor Pieter maar het moest gebeuren. De sfeer in de ploeg is gelukkig zo goed, dat iedereen het prima opneemt. In de achterste lijn heb ik verschillende opties achter de hand en Van Ede heeft zichzelf hierdoor heus niet buitenspel gezet.'

Voor het eerst sinds lange tijd profileerde aanvoerder en spelverdeler Marc Delissen zich als de grote uitblinker. 'Ik was in het toernooi om de Champions Trophy in februari in Karachi niet goed', aldus de HGC-er. 'Ik speel nu acht jaar in het Nederlands team. Dan is het normaal dat het wel eens een periode wat minder gaat. Ik heb nooit gedacht dat het een gebed zonder end zou worden. Of dat ik het oude niveau nooit meer zou halen.'

'Wel wist ik dat er heel veel werk moest worden verzet om een kans op de Spelen te hebben. Ik heb daarom goed geluisterd naar de coach en mezelf. Ja, ook mezelf. Ik was ervan overtuigd, dat ik nog de kwaliteiten bezit om in de top mee te draaien. Daarvoor moest ik aftrainen. Ik ben zelf oud en wijs genoeg om me dingen op te leggen naar de Spelen toe. Niet iedere avond naar de patatkraam toe gaan bijvoorbeeld. Ik ben ruim zeven kilo afgevallen. En ik voel me er tip top bij. Ik heb de stijgende lijn te pakken. Dat geeft onwijs veel voldoening.'

Delissen speelde gisteren in het uiterst lastige karwei tegen Nieuw-Zeeland de oude, vertrouwde leidersrol. Tot twee keer toe in het energie vretende duel sprak hij als aanvoerder de anderen vermanend toe op een dood spelmoment. 'De jongens moesten bij hun posities komen. Ik heb gezegd kalm te blijven. En niet allerlei goed bedoelde aanwijzingen door elkaar heen te schreeuwen. Toen het nog 2-2 was sloop er veel te veel haast in de ploeg. Dat was niet nodig. Ik wist, dat het goed zou komen. En het kwam ook zo uit. Allemachtig mooi toch?'

Scandinavian Master Golf

MALMO - Chris van der Velde is het golftoernooi om de Scandinavian Masters goed begonnen. De Nederlandse professional, die vorige week bij het Heineken Open in Noordwijk na twee ronden teleurstellend werd uitgeschakeld, voltooide in Malmo de eerste achttien holes in 71 slagen, een onder par. Goed voor een gedeelde 24ste plaats.

De beste score kwam gisteren op naam van de Engelsman Steven Richardson die slechts 66 slagen nodig had. Een minder dan zijn landgenoot Howard Clark. Vijay Singh, golfer van de Fiji-eilanden, bezet met 68 slagen de derde plaats.

Jeroen Germes (Spaarnwoude) en Carlijn Versnel (Wouwse plantage) wonnen het Nederlands kampioenschap matchplay jeugd. Op golfclub De Hoge Kleij in Leusden won Germes in de finale van Jules Moor (Nijmegen). Bij de meisjes was Versnel te sterk voor Francine Bolwidt (Toxandria).

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN (Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE (Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

PISINA BENNIE LEITO (Publiekzwemmen)
Maandag, dinsdag en donderdag 09.00-14.00; woensdag 09.00-12.00/14.00-17.00; vrijdag 09.00-14.00/20.00-22.00; zaterdag 14.00-17.00; en zondag 10.00-13.00/14.00-17.00 uur. Toegang (t/m 14 jaar) f.1.-; volwassenen f.2.-.

PISINA BENNIE LEITO (Zwemcursus)
6 augustus 1992, gelegenheid tot inschrijving vanaf 27 juli 1992 voor diploma A. B. C. D. E. F. - Gouverneur van Slobbeweg z/n bij Rif. Tel :626714/626719.

SOFTBAL (Organisashon Baseball pa Hubentut)
10.00 uur Banda Abou vs Buena Vista; 12.00 uur Otrobanda vs Kanga; 16.00 uur Winnaar 1 vs Winnaar 2 - Parke 'Don Nicho Hurtado'.

BASEBAL (Organisashon Baseball pa Hubentut)
14.00 uur Otrobanda vs Groot Kwartier -Parke 'Don Nicho Hurtado'.

BASKETBAL (Organisashon Baseball pa Hubentut)
17.30 uur Otrobanda vs Mundu Nobo -Parke 'Don Nicho Hurtado'.

BRIDGEN
20.00 uur 3e wedstrijd vakantoetoernooi -Scherpenheuvel.

Olympisch Nieuws

***De tropische weersomstandigheden hebben bij de Olympische Spelen voor de eerste keer tot vertragingen in het wedstrijdprogramma geleid. De halve finales en herkansingen bij het roeien in Banyoles, ongeveer 100 kilometer buiten Barcelona, moesten vanochtend wegens mist ruim drie uur worden uitgesteld. Het zicht op het water was in de vroege ochtend bij een luchtvochtigheid van ruim negentig procent minder dan 100 meter. Evenals de vorige dagen schommelt de temperatuur in Noord-Spanje rond de dertig graden.

***Paul Haldan heeft ook de tweede groepswedstrijd in het enkelspel gewonnen. De tafeltennisser uit Apeldoorn versloeg vanochtend de Indonesier Suseno in twee games: 21-16 21-19.

***Irene Eijs heeft de finale van de skiff niet gehaald. De roeister uit Wassenaar eindigde in de halve eindstrijd op de zesde plaats.

***Nellie Cooman heeft zich vanmorgen gemakkelijk geplaatst voor de tweede ronde van de 100 meter.

De oud-wereldrecordhoudster op de 60 meter indoor eindigde in de zevende en laatste serie met een rugwind van 0,1 m/sec als derde in 11,47 seconden achter de Nigeriaanse Utondu (11,30) en de GOS-atlete Bogoslovskaja (11,45). Vanavond komt Cooman in de kwartfinales opnieuw in actie. Cooman toonde zich na afloop tevreden en zei te verwachten dat zij nog wel een ronde verder zou komen.

De beste tijd in de series, waaruit de eerste alsmede de vier snelste verliezers zich plaatsten voor de kwartfinales kwam op naam van de Jamaicaanse Juliet Cuthbert met 11,14 seconden.

***Drie Nederlandse teams hebben de finale bereikt van het Olympisch roeitoernooi. De dubbel-twee (Zwolle/Rienks), de vier-zonder en de dubbel-vier sloten vanochtend de halve eindstrijd succesvol af.

***Ellen van Langen, met 1.56,66 de snelste 800 meter loopster van het seizoen, heeft zich geplaatst voor de halve finales van haar specialiteit. Met de Amsterdamse ging ook de Surinaamse Letitia Vriesde over naar de halve eindstrijd.

Stella Jongmans sneuvelde in de eerste serie. De Haagse atlete werd vijfde in 2.02.26.

***Ook de Nederlandse dubbel-vier (vrouwen) heeft de finale bereikt van het Olympisch toernooi. Het Oranjeteam eindigde in de herkansing als tweede.

Voor de eerste keer in de Olympische historie is Nederland in de finales met vier ploegen vertegenwoordigd.

***Marcel Wouda is op de 200 meter wisselslag blijven steken in de voorronde. De zwemmer uit Uden maakte in de zesde serie de zesde tijd.

***Op de laatste dag van het zwemprogramma is Nederland dan toch nog op een individueel nummer in de finale vertegenwoordigd. Inge de Bruijn, in de aanloop in Barcelona vijf dagen ziek geweest, gaf in de series van de 50 meter vrije slag blijk van herstel. Met een tijd van 25,86 (persoonlijk record) plaatste zij zich als zevende voor de finale. Marianne Muis werd bij haar enig individueel optreden met een tijd van 26,43 verwezen naar de b-finale.

Beide zwemsters werden afgeremd door een eerste valse start. In haar te vroege vertrek trok Marianne Muis het hele veld mee. Favorieten Yang en Thompson kwamen daarbij in de touwen terecht. Desondanks kwalificeerden ook deze zwemsters zich voor de finale.

Snelste was de Chinese Olympische kampioene op de 100 meter Yong Zhuang in de tijd van 25,56 seconden. Nauwelijks beter dan het Nederlands record, dat Annemarie Verstappen negen jaar geleden in Amersfoort vestigde (25,56 tegen 25,64).

***De Chinese Lin Li heeft gisteren op de 200 meter wisselslag het wereldrecord op 2.11,65 gebracht. Dat leverde haar de gouden medaille op. Het oude record dateerde van 1981 en stond op naam van de voormalige Oostduitse Ute Geweniger. Zij zwom in Oost-Berlijn 2.11,73.

***Afanasis Kuzmins heeft zich gisteren in de sportgeschiedenis van zijn land een bijzondere positie verworven. Kuzmins was de eerste sporter, die sinds 1936 een Olympische medaille voor Letland won. Vier jaar geleden had Kuzmins al goud gewonnen op het onderdeel snelvuur pistool. Toen maakte hij deel uit van de Sovjetunie. In Barcelona schoot Kuzmins iets minder nauwkeurig dan de Duitser Ralf Schumann, die in Seoul nog met zilver genoegen had moeten nemen. Schumann kwam destijds uit voor de DDR. Kuzmins is overigens zeker niet de enige Let met een aparte reputatie. De bekendste sporter uit de vroegere Sovjet-staat is speerwerper Janis Lusis: Brons in 1974 (Tokyo), goud in Mexico (1968) en zilver in Munchen (1972).

***Drie goud, vijf zilver en zes brons. Dat zal de oogst van de Nederlandse sporters in Barcelona zijn. Althans volgens een voorspelling van het Amerikaanse blad Sports Ilustrated. De eerste prognoses zijn al niet uitgekomen. Leontien van Moortsel was getipt voor het goud bij de Olympische wegwedstrijd. Twee andere gouden kandidaten zijn nog niet in actie gekomen. Het zijn springruiter Jos Lansink en de dubbel-twee roeiers Nico Rienks en Henk-Jan Zwolle. SI heeft een hoge pet op van het Nederlandse roeien: Er moet zilver op te vissen zijn voor de vier met stuurman en de vier zonder stuurvrouw. Verder zeilt Stephan van den Berg naar zilver en behalen de gebroeders Kouwenhoven brons. De teamsporten levert Nederland volgens de voorspelling van het Amerikaanse weekblad slechts een plak op: zilver voor de hockeysters.

Moskou volgens Proclamatie van 1956:

Twee van vier Kurilen eilanden terug naar Japan

MOSKOU - Het Russische ministerie van Buitenlandse zaken heeft voorgesteld twee van de vier betwiste Kurilen-eilanden aan Japan over te dragen, tijdens het debat over de Japans-Russische betrekkingen dinsdag in het Russische parlement. Dat heeft het persbureau Interfax woensdag gemeld.

Het persbureau Intar-Tass deelde mee dat vice-premier Michael Poltoranin van 2 tot 8 augustus naar Japan zal gaan om het bezoek van de Russische president Boris Jeltsin voor te bereiden dat op 13 en 14 september is gepland. Georgi Koenadze, een hoge functionaris van het Russische ministerie van Buitenlandse zaken, heeft de parlementariërs er dinsdag op gewezen dat Moskou zich op de Sovjet-Japanse declaratie van 1956 moet baseren in de kwestie van de Kurilen.

Daarin bood de Sovjetunie Japan aan twee van de vier eilanden waar zowel Rusland als Japan aanspraak op maken (Habomai en Shikotan), over te dragen aan Tokyo. De Sovjetunie trok het aanbod in nadat Japan in 1960 een veiligheidsverdrag sloot met de Verenigde Staten (VS). Een meerderheid van het Russische parlement sprak zich dinsdagavond na een vergadering achter gesloten deuren overigens uit tegen teruggave van de Kurilen. De meeste afgevaardigden vonden dat de eilanden voor Rusland van zodanig strategisch belang zijn dat teruggave niet aan de orde is. Tokyo heeft de teruggave van de Kurilen-eilanden - Etorofu, Kunashiri, Shikotan en Habomai- verbonden aan het verlenen van omvangrijke economische hulp aan Rusland.

Op de "zuidelijke Kurilen" volgens Rusland, of de "noordelijke gebieden" aldus Japan, wonen 25.000 mensen en vierduizend Russische militairen. De Kurilen werden in 1945 bezet door Sovjettroepen en geannexeerd door de Sovjetunie. Etorofu en Kunashiri zijn de grootste eilanden. Shikotan en Habomai zijn vrijwel onbewoond.

Duran bij Juan Carlos



■*MADRID - Koning Juan Carlos van Spanje heeft de gekozen president Sixto Duran van Ecuador in zijn paleis ontvangen. Op 10 augustus neemt Duran de macht over van Rodrigo Borja als president.*

(AFP-satellietfoto)

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS) en Rusland hebben donderdag een akkoord getekend over Amerikaanse hulp bij de vernietiging van Russische chemische wapens.

Washington zal Moskou daartoe 25 miljoen dollar ter beschikking stellen. De overeenkomst vormt de uitwerking van een aantal afspraken die de Amerikaanse president George Bush en zijn Russische ambtgenoot Boris Jeltsin vorige maand in de Amerikaanse hoofdstad maakten. Het hulpbedrag moet Moskou in staat stellen plannen op te stellen voor de vernietiging van zijn voorraad chemische wapens, voor een detectie- en rampenplan voor een veilig vervoer van zulke wapens en voor de training van Russische deskundigen in de VS.

***

Het Japanse autoconcern ISUZU (eigendom van het amerikaanse autoconcern General Motors) stopt mogelijk met de produktie van personenwagens. De ontwikkeling van nieuwe modellen ligt in ieder geval stil. Aan het eind van het lopende boekjaar zal een besluit vallen. Isuzu is de op een na grootste producent van zware bedrijfswagens in Japan.

In Israël:

Doden bij zware explosie

JERUZALEM - Bij een krachtige explosie in een wapenfabriek in Herztlya, rond twintig kilometer ten noorden van Tel Aviv in midden-Israël zijn woensdag twee doden gevallen. Meer dan veertig mensen raakten gewond, zo is van ziekenhuispersoneel vernomen.

Vele reddingswerkers en brandweerlieden hebben zich naar de plaats van het ongeluk begeven en er zijn tientallen ambulances ingezet. "Er was een enorme paddestoel van rook", zei een ooggetuige voor de radio. Een ander sprak van een "kleine Hiroshima". Er werden twee zware explosies gehoord in de fabriek waar een grote hoeveelheid explosieven ligt opgeslagen.

Sudan laat politieke gevangenen vrij

KHARTUM - In Sudan zijn 54 politieke gevangenen vrijgelaten in navolging van een decreet dat president Omar al-Bashir maandag ondertekende.

Onder hen zijn 47 militairen en zeven burgers, zo heeft de directeur van het gevangeniswezen, Al-Rayah al-Sheikh, woensdag bekendgemaakt. Bashir besloot amnestie te verlenen aan gevangenen die beschuldigd werden van het in gevaar brengen van de staatsveiligheid en die minder dan vijftien jaar gevangenisstraf hadden gekregen. Van negentien gedetineerden die tussen de twintig jaar en levenslang moesten uitzitten wegens het ondermijnen van de staatsveiligheid, werden de straffen bekort tot tien jaar.

VN-commissie uitgenodigd

Libië: Geen trainingskampen voor terroristen aanwezig

CAIRO - Libië heeft secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties (VN) gevraagd een commissie van experts naar Libië te sturen. De commissie zou zich er van moeten overtuigen dat in het Noord-afrikaanse land geen opleidingscentra voor terroristen bestaan.

Zo deelde Ali Teriki, de Libische vertegenwoordiger bij de Arabische liga, donderdag in de Egyptische hoofdstad Caïro mee. Teriki zei verder dat zijn land een vreedzame oplossing nastreeft van het conflict rondom de bomaanslag op het Panam-toestel boven het Schotse Lockerbie in 1988. De Libische vertegenwoordiger bij de Arabische liga verklaarde na een gesprek met de secretaris-generaal van de liga, Ismat Abdel Meguid, dat het Libië-comité van deze organisatie opnieuw bijeen zal komen als de situatie dat vereist.

Begin deze week bekritiseerde de aan de staat gelieerde Libische pers dat Arabische bemiddelaars te weinig hebben gedaan om een oplossing te vinden voor het conflict tussen Libië en de Westerse landen. De Libische pers riep op tot directe onderhandelingen tussen Libië en de Verenigde Staten, Frankrijk en Groot-Brittannië. De drie landen hebben Libië om uitlevering verzocht van twee verdachten, die betrokken zouden zijn geweest bij de aanslag op het PanAm-toestel.

Russische generaal Volkonogov veronderstelt:

Hoogstwaarschijnlijk nog VS-krijgsgevangen in leven

MOSKOU - Een aantal Amerikanen dat aan het einde van de Tweede Wereldoorlog door de Sovjetunie (SU) krijgsgevangen is gemaakt, is mogelijk nog in leven. Dat heeft een hoge Russische regerings-functionaris donderdag verklaard.

Generaal Dmitri Volkogonov zei in een vraaggesprek met het dagblad Izvestia dat ongeveer 39 personen, in het bezit van een Amerikaans paspoort en van Slavische afkomst, in 1945 op Sovjetgrondgebied zijn opgepakt. Veel van hen zijn naar kampen overgebracht nadat zij hun paspoorten hadden ingeleverd en het staatsburgerschap van de Sovjetunie (SU) hadden geaccepteerd.

"Er is voldoende reden om aan te nemen dat een aantal van hen nog steeds in leven is en momenteel op het grondgebied van de voormalige SU woont", zo zei Volkogonov. De Russische generaal is met de voormalige Amerikaanse ambassadeur in Moskou Malcolm Toon voorzitter van een commissie die op zoek is naar Amerikaanse krijgsgevangenen in de voormalige SU. Volkogonov verklaarde eerder dat na de Tweede Wereldoorlog ongeveer 23.000 Amerikaanse soldaten uit Duitse gevangenkampen waren weggevoerd. Een aantal van hen mocht echter niet terugkeren omdat ze "verdachte" Slavische en joodse namen hadden. Deze werden door de Sovjet geheime politie NKVD vastgezet. Volkogonov verklaarde donderdag dat hij zich bij deze uitlatingen had gebaseerd op archiefstukken van de KGB, de opvolger van de NKVD.

Londen op de bres voor optreden troepen in Ulster

LONDEN - De Britse minister voor Noord-Ierland, Michael Mates, heeft woensdag het gedrag van de Noordierse ordetroepen verdedigd die er door een Amerikaanse mensenrechtengroepering van beschuldigd worden regelmatig kinderen te mishandelen.

Mates onderstreepte dat alle meldingen van mishandeling van jongeren door de politie of het leger onderzocht worden. Maar mishandeling van kinderen komt maar zelden voor. Volgens de Amerikaanse organisatie Helsinki Watch worden in Noord-Ierland jongeren onder de achttien jaar onrechtmatig vastgehouden in verhoorcentra voor volwassenen waar zij fysiek en mentaal worden mishandeld en soms ook gemarteld. Een aantal kinderen vertelde Helsinki Watch door militairen met de dood bedreigd en gepest te zijn.

Hervatting vredesoverleg Nagorno-Karabach

ROME - In Rome worden vrijdag de voorbereidende onderhandelingen hervat die uiteindelijk moeten leiden tot een vredesconferentie over het gewapende conflict om de Armeense enclave Nagorno-Karabach.

De nieuwe onderhandelingsronde duurt tot 4 augustus. "Het Italiaanse voorzitterschap verwacht dat de onderhandelingsronde de basis zal leggen voor een daadwerkelijk einde van de vijandelijkheden", aldus de officiele regeringsverklaring, waarin tevens de hoop wordt uitgesproken dat zo veel resultaat wordt geboekt dat een begin kan worden gemaakt met de feitelijke conferentie. Eerder deze maand liep in Rome een eerdere voorbereidende onderhandelingsronde met vertegenwoordigers van Armenië en Azerbajdzjan vast.

Vaticaan: Geen datum normaliseren relaties Israël

ROME - Bij het Vaticaan wil men geen voorspelling doen over de periode welke de gemengde Israelisch-Vaticaanse commissie nodig heeft om het vestigen van diplomatieke relaties tussen beide landen te bereiken.

De commissie is woensdag in het Vaticaan ingesteld en zal regelmatig in Rome, Jeruzalem en "misschien elders" bijeen komen. Zij zal "onderwerpen van wederzijds belang" vaststellen en bestuderen. Eerder had een woordvoerder van de vertegenwoordiging van het Vaticaan in Jeruzalem de instelling van de commissie aangekondigd. De Vaticaanse woordvoerder Navarro-Valls noemde de commissie "een eerste, duidelijke en optimistische stap". Beide partijen geven daarmee blijk van hun hoop hun betrekkingen te kunnen normaliseren, aldus Navarro-Valls.

VN-plan voor evacuatie buitenlanders

Sarajevo blijft onder vuur liggen

SARAJEVO - De Bosnische hoofdstad Sarajevo is in de afgelopen nacht van donderdag op vrijdag opnieuw het toneel van beschietingen met artillerie, mortieren en automatische wapens geweest. De strijd duurde vanmorgen nog voort. Bij de VN is men bezig met een plan om alle buitenlanders uit Sarajevo te evacueren nu het er naar uitziet dat er nog geen vrede in aantocht is.

Radio Sarajevo meldde dat er sprake was van een Servisch offensief en dat er een alarmfase was ingesteld, zonder dat overigens duidelijk werd gemaakt wat dat laatste precies inhield. Een woordvoerder van de VN-vredestroepen gaf aan dat de zwaarste strijd zich afspeelde in het westen van de stad. Hij sprak van "aanhoudende" artillerie-beschietingen, maar noemde ze minder intens dan de nacht ervoor, toen bij zeer zware gevechten zeker vijf mensen werden gedood en 84 gewond raakten.

Oekraïnse eenheden van de VN-troepen maakten intussen bekend dat de beschietingen hen al vier keer in twee weken ertoe hebben gedwongen hun speciale radar-apparatuur in de steek te laten, die is opgesteld om te bepalen vanuit welke posities het eerste wordt geschoten, die van Moslims of van de Serviërs.

De Verenigde Naties (VN) werken achter de schermen om 220 buitenlanders te evacueren die al vier maanden vastzitten in de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Vertegenwoordigers van de VN hebben dat donderdag meegedeeld. Het gaat om 20 westerlingen en een groot aantal medische studenten uit het Midden-Oosten. "Strikt genomen behoort de evacuatie niet tot ons mandaat", zei een VN-functionaris die anoniem wilde blijven. "Maar we hebben het Bosnische presidentschap en de buitenlandse ambassades verteld dat als er een gecoördineerd verzoek zou komen, het moeilijk voor ons is dat naast ons neer te leggen."

Deel vloot van Rusland in verkoop

MOSKOU - Rusland zal vijftien schepen van de oorlogsvloot ontwapenen, aldus het Russische persbureau Interfax donderdag. Daaronder zijn dertien kernonderzeeërs, waarvan delen voor harde valuta zullen worden verkocht.

De schepen zullen worden ontmanteld door zes werven in Rusland en de Baltische staten, die daarbij gebruik zullen maken van "nieuwe milieu vriendelijke ontwapenings-procedes", aldus Interfax. Het gaat om dertien kernonderzeeërs, waarvan een lange afstand, een duikbootjager en een kanonneerboot. De helft van de opbrengst kan door de werven worden gebruikt om uitrusting in het buitenland te kopen.

Mannen groot gemis op conferentie

WILLEMSTAD — Tijdens de korte inleidingen van minuten die de panelleden van de Third Interna- ›nal Women Writers Conference over een bepaald derwerp houden, komen soms sterke emoties los. ·ker bij een onderwerp als de 'Onderdukking naar asse, kleur, geslacht en door kolonisatie in het werk n Caribische schrijfsters', kwam het literair werk n de orde, maar ook de persoonlijke ervaringen, als die daarna weer in het werk verwerkt worden.

Ook Richard Hooi (Yerba ku) van Curaçao hield een ing, waarin hij benadrukte t niet alleen vrouwen onder- ukt worden, maar ook innen, en hij nam daarbij ; voorbeeld zijn eigen werk t in verschillende recen- ·s o.a. in de Amigoe, niet rlijk beoordeeld zou ›rden. Hij heeft het gevoel t er een groep mensen staat die het concrete, zui- re Papiaments van o.a. mzelf veroordelen en zelf n abstracter, filosofischer piamentu gebruiken met er Spaanse en Neder- idse invloeden. Andere derwerpen die woensdag n de orde kwamen waren lichaamstaal, waarin ook voorbeeld lichamelijk weld tegen vrouwen aan orde kwam en de emoties als die verwoord worden in nderboeken.

KINDERLITERATUUR

·ze laatste lezing door nene Krishnadath uit Suriname riep veel vragen en ›ningen op en het was nmer dat zij de enige :ing hield over kinderlite- tuur. Veel mensen zijn arin geïntersseerd. Het ›ma van het middagpanel lf riep vragen op. Over de tekenis van de term 'Inde- ıizing' liepen de meningen gal uiteen. Wel was voor e panelleden in hun inlei- ıg steeds de literatuur het :gangspunt, waardoor een eed beeld van de Caribi- ıe literatuur naar voren ›am. Ameena Gafoor uit ırbados die doceert aan de ıiversity of the West dies, gaf een beeld van de dendaagse literatuur van dische vrouwen binnen het ıgelssprekende Caribisch bied. Daarmee doorbrak de nadruk die veel ligt bij afrocaribische literatuur. mist ook het afzetten gen de kolonisatoren wat de afrocaribische groep af toe zo sterk naar voren mt.

Donderdag waren de ema's van de conferentie et theater als opvoed- ındig middel om het natio- ıle bewustzijn op te uwen' en 'Onderdrukking verzet'. Bij dat laatste ›amen vooral de taal en ıt spreken aan de orde.

Woensdagavond werd het ıneelstuk 'Hot Flashes' in ; Openbare Bibliotheek opge- ›erd in een Engelstalige ›rsie en de donderdag- iddag was gewijd aan een ıltureel programma in Hofi ıchi Sprockel. Vanochtend ll een laatste panel zich ıigen over 'Het begrijpen ın een nieuwe wereld: een euwe humanistische visie', ıt laatste thema van de nferentie. Daarna zullen vier eregasten een ronde fel gesprek voeren en is ıt tijd voor de conclusies en soluties.

MANNEN

Hòfi Pachi Sprockel ver- lde Laxhmie Kallicharran er haar indrukken van de nferentie. Laxhmie Kalli- aran is een dichteres uit ıyana die werkt bij de tele- sie waarvoor zij speciale ılturele programma's aakt.

'Zij had gehoopt hier meer eatieve schrijfsters te effen, maar dit is de eerste nferentie op dit gebied die meemaakt, verontschul- gt zij zich meteen. Zij vindt tien minuten spreektijd te rt voor de panelleden, maar ziet het wel als stimule- nd. Je wil meer weten. Zij eft het gevoel door deze tmoeting met een nieuwe neratie van schrijfsters een leboel verwanten te bben ontmoet. Wel sprak een protest uit tegen de minantie van afrocaribi- ıe groep. Natuurlijk is die ›ep belangrijk, maar zij nkt dat er een betere balans moet komen. De Aziatisch-Caribische schrijfsters kwamen maar summier aan bod, maar tot haar grote verbazing de indiaanse schrijfsters helemaal niet. En in Guyana vormen die een belangrijke groep. Daarbij zijn dat de oorspronkelijke bewoners van het Caribisch gebied.

Ook miste ze de mannen. Ze vroeg zich af waarom er niet meer Curaçaose mannen zich ingeschreven hadden voor het congres. Het gaat wel om literatuur van Caribische schrijfsters, maar daar doen toch ook mannen studies naar? De panels worden helemaal be'mand' door vrouwen: 'Ik ben niet zo'n feministe. Ik wil juist ook mannen'. En naast de mannen zou ze de Caribische literatuur ook graag vergelijken met literatuur van vrouwen uit andere delen van de wereld: 'Het is nu alsof je in een andere wereld leeft'

Het meest enthousiast is Laxhmie Kallicharan over het culturele programma tussen de lezingen door. Dat geeft haar een beeld van Curaçao en geeft haar de gelegenheid het werk van haar mede-auteurs te leren kennen.

VOGEL

Ook Nancy Morejon uit Cuba geniet van het programma in Hòfi Pachi Sprockel. Zij is een van de vier eregasten van de conferentie. Zij is dichteres en haar eerste en sterkste uitingen van intellectuele energie stopt zij in de poëzie. Voor haar baan als hoofd van de afdeling Central Caribbean Studies is slechts de secundaire energie over. Maar verzekert zij: 'Het zijn veren van dezelfde vogel'. Het Caribisch gebied is haar grote liefde. Zij is al haar hele leven daarop verliefd geweest. Die emotie geeft haar een dieper inzicht. Er is pas een nieuwe bloemlezing van de gedichten van Nancy Morejon verschenen, in het Spaans en Engels, die zij heeft meegenomen om aan haar mede-auteurs te laten zien. De bloemlezing dingt mee in Venezuela naar een grote internationale prijs. Maar in de toekomst heeft zij het plan ook proza te gaan schrijven, fictie. Die hoeft niet gerelateerd te zijn aan haar poëzie.

TRANSCULTUREEL

Nancy Morejon is geboren, opgegroeid en woont in Cuba. Cuba heeft binnen het Caribische gebeuren een rijke geschiedenis. De wortels van het Caribisch gebied, zo verklaart Nancy Morejon, liggen in Cuba. Cuba heeft rechten binnen dit gebied. De revolutie heeft een enorm grote impact op Cuba gehad, en het herstel daarna van haar thuisland een nog grotere. 'Maar je kunt niet spreken over de geschiedenis van Cuba, zonder daar ook het Caribisch gebied in te betrekken: slavernij, suiker, migratie, enz.' Curaçao is het eerste eiland van het Nederlandstalig Caribische gebied dat zij bezoekt en ze beseft hier dat Curaçao zeer sterk behoort tot dat Caribisch gebied en daarin een eigen plaats inneemt: 'Het is erg internationaal en heeft diepe scherpe banden met Latijns-Amerika. Er is hier een sterk Latijnsamerikaans bewustzijn. De Curaçaose cultuur behoort tot de Latijnsamerikaanse cultuur. Dat lijkt misschien vreemd, omdat Curaçao deel uitmaakt van de 'Nederlandse' Antillen, maar al is de Europese invloed erg belangrijk, je kunt het niet ontkennen. Curaçao is het hart van een groot transcultureel proces. Het is een smeltpot van ras, cultuur en talen. Er zijn hier taalinvloeden van Frans, Portugees, Brits en dat allemaal op de drempel van Zuid-Amerika.'

Nancy Morejon is enthousiast over het Spaans dat hier zo goed gesproken wordt. 'Het niveau is zo hoog'. Dat is op andere eilanden anders, is haar ervaring. Jamaica is lange tijd een Spaans eiland geweest. Plaatsnamen zijn vaak nog Spaans, maar dat is dan ook alles wat er van de Spaanse taal is overgebleven. Op Curaçao vind je Nederlandse namen, maar ook Spaanse namen en bijna iedereen spreekt Spaans. Men houdt niet alleen rekening met de nationale factor, de Latijnse cultuur spreekt mee. Dat is erg duidelijk als je Curaçao bezoekt.

BERLIJNSE MUUR

Cuba zelf zit de laatste drie jaar, sinds het slechten van de Berlijnse muur en alle consequenties die dat met zich meebracht, in een diepe crisis. De economie is aangetast en er zijn veel tekorten op allerlei gebied. Verschillende goederen zijn bijna niet te krijgen.

'Iedereen keek naar Cuba, naar hoe wij bezig waren een socialistische gemeenschap te vormen. Wij zijn bezig door te gaan. We hoeven niet opnieuw te beginnen. Wij zijn geen satelliet van de Sovjetunie. Het is een uitdaging. Wij moeten overleven. Het is een zaak van de economische basis, niet alleen van politiek. En gebrek aan materiële dingen is te overkomen. Wij zullen dealen met onze eigen politiek. Ik zeg niet dat het perfect is of zal zijn, maar we hebben het recht over onszelf te beslissen. Daar zijn we 34 jaar geleden mee begonnen.

OPTIMISME

Voor de literatuur is het een groot probleem. Het is moeilijk werk te publiceren, vanwege het tekort aan papier. Op dit moment is de Cubaanse literatuur daardoor gehandicapt, maar er is al een nieuwe literaire beweging ontstaan die oplossingen probeert te vinden voor dat gebrek aan papier. Het geeft een gevoel van solidariteit en vriendschap. Er is een nieuwe dialoog gestart met oude vrienden en met nieuwe vrienden. Dat draagt bij aan Cuba's recht om te bestaan. Vrienden van over de gehele wereld helpen. Zij drukken de boeken en brengen die naar Cuba om te worden verkocht. Er is een goede ontwikkeling uit ontstaan. Een ander resultaat van de situatie is dat jonge dichters vooral, een groep van het platteland buiten de stad, zelf boeken is gaan maken. Zij maken hele mooie boekjes, helemaal met de hand'.

Het is geen optimisme van me, verklaart Nancy Morejon, het is gewoon zeker zijn van je zaak, van onafhankelijk zijn. Zij beschouwt alle andere eilanden van het Caribisch gebied, behalve Haïti, nog als koloniën. Ze denkt dat dit een geschikte tijd is om meer samen te komen, meer samen te doen, meer te integreren 'Cuba staat open op alle terrein. Wij staan niet alleen, wij zijn het centrum van het veroveren van een eigen identiteit'.

NEL CASIMIRI



■ *WILLEMSTAD — Deze week hebben de kinderen van Casa Cuna 'Villa Maria' het vakantieplan afgesloten. Er heerste een feestelijke sfeer onder de 125 deelnemers. De kinderen hebben zich gedurende de afgelopen weken op creatieve wijze bezig gehouden. De resultaten daarvan waren tijdens de laatste dag te bewonderen.*

PWFC heeft genoeg van 'tax holiday'

WILLEMSTAD — De vakbond voor werknemers in de petrochemische sector PWFC meent dat de overheid meer oog heeft voor de noden van de multinationals dan voor de werknemers van Curaçao.

Om bedrijven naar Curaçao te lokken worden allerlei lokmiddelen gehanteerd zoals de vrijstelling van bepaalde belastingen ('Tax holiday') voor de eerste jaren van vestiging. De PWFC meent dat dit systeem dringend verandering behoeft ten faveure van de werknemers, want de belangen behartiging van personeel gaan meestal ten koste van het tegemoet komen aan de eisen van de bedrijven, zo meent de bond.

Een bedrijf dat zich op Curaçao vestigt, zou niet meteen vrijgesteld moeten worden van bepaalde belastingen, maar meteen moeten gaan afdragen onder de conditie dat wanneer het bedrijf besluit langer dan tien jaar te blijven restitutie van vijf jaar belasting- afdracht zal plaats vinden. Elke tien jaar zou een dergelijke teruggave moeten worden overwogen. Als het bedrijf besluit te vertrekken dan zou een deel van de belastinggelden moeten worden aangewend ten gunste van de werknemers, aldus de PWFC.

West Afrika stelt ultimatum aan verzet Liberia

NAIROBI - Zestien West-afrikaanse staten hebben de Liberiaanse opstandelingen leider Charles Taylor een maand de tijd gegeven om zijn troepen te ontwapenen.

Als Taylors' Nationale patriottische front (NPLF) niet ingaat op dit ultimatum, zullen met behulp van de Verenigde Naties economische sancties tegen Liberia ingesteld worden. Dat hebben de lidstaten van de Economische gemeenschap van West-Afrika (ECOWAS) aan het slot van hun topoverleg besloten, zo meldde de Franse radiozender RF1 donderdag. Als Taylor zich tegen ontwapening verzet, zullen de buurlanden van Liberia een economisch embargo afkondigen en de geldstroom van exportinkomsten van hout, rubber en edelstenen naar de opstandelingenleider afsnijden. Het NPLF controleert met uitzondering van de hoofdstad Monrovia vrijwel geheel Liberia.

[M]assaal doortrekken wc heeft effect op koraal"

[K]oraalriffen Curaçao bleek om de neus; [s]tress door rioollozing en strandaanleg

- door Hennie Harinck -

[WI]LLEMSTAD — De [kor]aalriffen van Curaçao [voe]len zich de laatste [tijd]en niet zo lekker. Ze [zie]n wat bleekjes en [lijd]en aan stress, die ver[oor]zaakt wordt door op [het] eerste gezicht onschul[dig]e activiteiten van de [men]s. Het doortrekken [van] een wc (300.000 maal [per] dag) en het 'schoon[mak]en' van terreinen voor [ver]kaveling zijn voor[bee]lden van menselijke [act]iviteit, die indirect het [...], uitgebalanceerde eco[sys]teem van de koraal[riff]en ziek maken en in [ver]warring brengen, zegt [kor]aalonderzoeker Erik [Mee]sters (Carmabi).

[We] vergeten wel eens dat [Cur]açao omsloten wordt door [een] immense waterplas en [dat] we in feite in een zee [leve]n. Activiteiten aan land [heb]ben onherroepelijk [gev]olgen voor de zee. Een [zee] die bovendien bevolkt [wor]dt door de unieke ecosys[tem]en die koraalriffen zijn.

[H]et exploreren van de [kor]aalriffen raakte pas [ve]rtig jaar geleden in zwang [met] de uitvinding van de [aqu]along door Jacques Cous[tea]u. Toen kon de mens afda[len] naar die geheimzinnige [lan]d'schappen onder zee. [Int]ensief onderzoek naar de [gev]olgen van vervuild water [wor]dt pas sinds een tiental [jare]n verricht. Koraalonder[zoe]k is dientengevolge een [jon]ge wetenschap.

[A]lles wat we op het land [uits]poken heeft een effect op [de] zee en dat realiseren we [ons] te weinig, zegt Meesters. [De] grootste bedreigingen [voo]r de koraalriffen vormen [de] afvalwaterlozing op zee [en] de bodemerosie. De riole[ring]spijpen, die in zee uit[mon]den, scheiden voedings[rijk] water af en dat is op de [lan]ge duur funest voor [kor]alen, omdat deze diertjes [juis]t floreren in voedingsarm [wat]er. Een tweede bedrei[ging] vormen zanddeeltjes die, [met] name als gevolg van [kun]stmatige standaanleg en [bod]emerosie - ook als gevolg [van] het verwijderen van [nat]uurlijke buffers als de [ma]ngrovebeplanting - in de [zee] terechtkomen. Koraal [leef]t van licht; zand dat zich [afze]t op de riffen verhindert [de] optimale ontvangst van [lich]t en leidt op de lange [duu]r tot het afsterven van [het] koraalrif, dat op Curaçao [zow]el aan de zuid- als aan de [noo]rdkust voorkomt.

De zuidkust is natuurlijk [...]

[So]mmige punten wonder[mo]oi met weidse velden [van] elandsgewei- en berg[ster]koraal; een bos met herf[stach]tige tinten waarin een keur [aan] felgekleurde vissen [zwem]t. Maar het rif van [Cur]açao aan de zuidkant is [toch] even wat anders verge[leke]n met de noordkust. Erik [Mee]sters, marienbioloog en [werk]zaam bij Carmabi, ver[gelij]kt het met een kerk en [een] kathedraal. De 'kathe[draa]l' van het noorden is pas [...] oud, onbedorven en er [kom]t een type koraalge[mee]nschap (Manicina areo[lata]-Meandrina meandrites) [voor]te komen, dat uniek is [in d]e wereld, aldus Mees[ters]. De vissen zijn er groter, [om]dat er minder gevist [wor]dt.

We razen over de golven met een boot van Carmabi. Het is zaak je goed vast te houden aan de beugels. Tegen de beukende oostpassaat en golven in proberen we een gesprek te voeren. Flarden vang ik op. Eerst gaan we duiken aan de mond van de Annabaai. Daar heeft Meesters zo'n veertig meetpunten uitgezet, waar hij het herstelvermogen van koralen op de voet volgt. Hij wil te weten komen welke effecten van invloed zijn op de regeneratie. Daarvoor heeft hij gaatjes, 'kunstmatige wondjes', in het koraal geboord van ongeveer een centimeter diep. Wekelijks peilt hij het herstel, de aangroei, van het koraal.

Gewapend met een meetlatje en een witplastic schrijfplankje laat hij zich achterover in het water vallen en ik volg hem. Ik had me op het ergste voorbereid, want het water aan de mond van de Annabaai zou weinig verfrissend zijn. Plakkerig water, waar een dode stroom vanuit het Schottegat zich vermengt met door rioollozingen 'verrijkt' water. Het kan zijn dat er net een bruine stroom uit de rioolpijp in zee wordt geblazen, had hij gewaarschuwd. "Maar dat spoelen we er in de buurt van het Seaquarium wel af."

Het koraal is bruinig, er waaieren Gorgonen (onderwaterdieren die eruit zien als planten) en er zwemmen weinig opvallend gekleurde vissen. Een soort achterbuurt onder water met tuintjes die er slecht onderhouden uitzien. Wishi met de geur van de Isla. Gelukkig blijft de golf menselijke uitwerpselen uit.

Koraal heeft het meeste van de mens te vrezen, aldus Meesters. Hoewel het broeikaseffect een nadelige invloed op de temperatuur van het water heeft, is nog niet echt wetenschappelijk aan te tonen dat de temperatuur van water daadwerkelijk stijgt onder invloed van een stijgend kooldioxidegehalte. De gevaren moeten dichter bij huis worden gezocht, zegt hij. Afvalwaterlozing is een bedreigende factor. Rioolwater is rijk aan voedingsstoffen en chemicaliën, die op Curaçao niet apart wordt ingezameld en verwerkt. (Afgewerkte motorolie van auto's komt in het rioolputje terecht.)

VOEDINGSARM

Koraal leeft onder heel bijzondere omstandigheden en voelt zich het beste thuis in voedingsarm water bij een zeetemperatuur tussen 18 en 29 graden Celsius. Koraalrif is een ecosysteem. De koraaldiertjes, die eruitzien als poliepjes, leven in perfecte symbiose met algen, die het rif zijn kleur geven. Wanneer de algen teveel voeding krijgen gaan ze het koraal overwoekeren en sterft het op den duur af. Ook vissen maken deel uit van dit natuurlijke overlevingssysteem. Zij eten de algen. Overbevissing in de nabijheid van koraalriffen kan ook leiden tot een toename van de algen, wat weer een nadelig effect heeft op de levensvatbaarheid van de koraalriffen.

Mangrove vormt een natuurlijke buffer voor het koraal en houdt zand, dat in zee terecht dreigt te komen door bodemerosie (onder meer als gevolg van hevige regenval), vast. De koraalriffen zelf, die onder de levende toplaag volledig uit kalkskeletten van afgestorven koraaldieren bestaan, vormen overigens weer een soort golfbreker voor de kust. Wanneer zij zouden afsterven dan zou de zee rechtstreeks op de stranden beuken en die afkalven.

Toeristen willen mooie witte zandstranden, zoals die in de folders van het reisbureau te bewonderen zijn. Locaties waar hotels gebouwd worden, beschikken echter meestal niet over natuurlijke stranden. Naar verwachting zal binnenkort begonnen worden met de aanleg van een strand bij de Boogjes om de Van der Valk-idylle te completeren. Op Curaçao wordt zand gewonnen aan de noordkust. Vrachtwagenladingen vol worden naar de zuidkust getransporteerd, waar zojuist de kust bij het Sonestahotel is voorzien van een maagdelijk wit zandtapijt. Vanuit de boot is goed zichtbaar hoe de golven een deel van het zandstrand hebben afgeslagen. Grote openingen naar de zee laten raden dat bij een fikse storm weinig zal overblijven van het kunstmatige strand. Het zand zal meegevoerd worden door de stroom en zal het koraalrif begraven. Overigens is tijdens de constructie al het nodige sediment in de zee terechtgekomen.

ZANDWINNING

Zandwinning aan de noordkust betekent dat ook daar schade wordt aangericht. En omdat zich aan de 'woeste' zijde van het eiland juist de oudste - in de zin van langstoverlevende - koralen van het eiland bevinden (koraalriffen zijn gemiddeld 5000 tot 12000 jaar oud), kan gesproken worden van een dubbel negatief effect van strandaanleg op overleving van de riffen, aldus Meesters.

Naast afvalwaterlozing en rondzwevend zand vormt de stijging van de zeewatertemperatuur een derde aanslag op het delicate ecosysteem van de koraalriffen. In 1990/'91 heeft ongeveer dertig procent van de op de ondiepe terrassen gelegen Curaçaose riffen als gevolg daarvan het loodje gelegd. Meesters: "29 graden is de limiet. In de maanden augustus 1990 tot en met maart 1991 deden zich maandenlang waarden voor van 32 graden Celsius. Dat kleine verschil is voor koraal dodelijk."

Nog steeds zijn de gevolgen van 'coral bleaching' her en der zichtbaar; de bleke skeletten zijn nu langzamerhand alle overwoekerd door algen. Door de verhoogde temperatuur wordt de symbiont van het koraal, de alg, uitgestoten. Aangezien de alg voor de pigmentering zorgt, verbleekt het koraal letterlijk. Wat overblijft is het doorzichtige kalkskelet. Wanneer de hogere temperaturen lang aanhouden is sterfte van koraal onvermijdelijk, aldus Meesters. Het dode rif wordt na verloop van tijd weer bedekt met algen en wordt groen. Van het unieke samenleven van koraal met algen is dan echter geen sprake meer. Dood is dood.

BROEIKASEFFECT

De tijdelijke stijging van de zeewatertemperatuur kan vooralsnog niet verklaard worden. Het is niet aangetoond dat het broeikaseffect als de schuldige kan worden aangewezen. Het broeikaseffect als de grote boosdoener is een opvatting die wel hardnekkig postvat, zegt Meesters. "Het kan evengoed door een natuurverschijnsel veroorzaakt zijn dat eens in de zoveel honderden of duizenden jaren voorkomt. We beschikken gewoon niet over gegevens om dat al dan niet hard te maken."

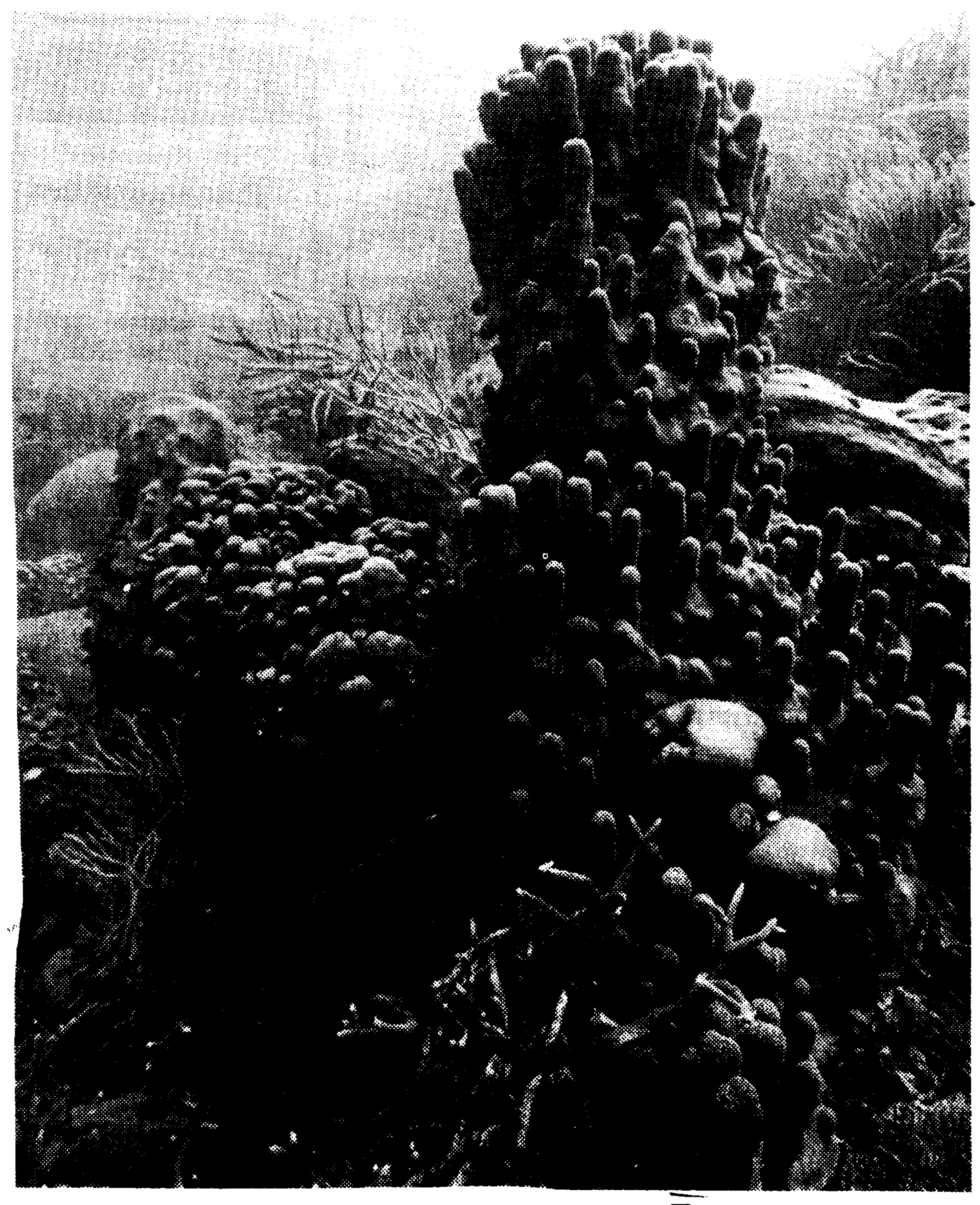
Het koraalrif bij Seaqarium ter hoogte van Koraal Specht is een verademing. We zweven dank zij een sterke stroming moeiteloos als aquanauten over weidse velden van allerhande koralen. De kleuren zijn adembenemend en variëren van cognac-oranje tot mosterdgroen. Waren bij de Annabaai de koralen miezerig en weinig gevarieerd; hier groeien de riffen metershoog en zweef je door een weelderig heuvelachtig landschap. "Dit is gezond koraal. Het groeit 1 centimeter per jaar, de takken zelfs 10 centimeter", stelt Meesters tevreden vast.

Bij de Annabaai overleven alleen de meest resistente soorten: een gele mosterdkoraal en een soort hersenkoraal. Zuilkoraal, zoals dat onder meer nog op het terras Seaquarium voorkomt, heeft in gebieden waar het koraal door het verstoorde evenwicht nauwelijks meer aangroeit, geen schijn van kans.

De 'bloemdieren', zoals koraal vroeger werd genoemd toen men nog niet wist dat koraalriffen worden gevormd door diertjes, gaan een gespannen tijd tegemoet.

Een stressverschijnsel als verbleking kan weliswaar niet door de mens bestreden worden, maar er zijn volgens Meesters talloze manieren waarop Curaçao als duikersparadijs behouden kan worden. "Het is een kwestie van bewustwording, zowel van de burger als van de overheid." Het milieubewustzijn wordt ook op Curaçao langzamerhand groter.

"Nadenken over de natuur begint al bij het doortrekken van je wc en strekt zich uit tot creatieve deskundigheid bij de aanleg van stranden. Natuurbehoud is - zeker op Curaçao - zeebehoud en dus het conserveren van een van de prachtigste aspecten van de Curaçaose natuur: de koraalriffen."



■ *Een fraai Curaçaos zeelandschapje. Midden: Dendrogyra cylindricus (zuilkoraal). Links midden: Montastrea annularis (bergsterkoraal). Op de voorgrond: Acropora cervicornis (hertshoornkoraal). Rechtsboven: Gorgonen. (Foto ter beschikking gesteld door A. Thiel, Carmabi).*



■ *Drs. Erik Meesters is marienbioloog en verricht bij Carmabi promotieonderzoek naar het regeneratievermogen van koralen.*

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

GARAGE SALE: zaagmachine f.180,-; zaagtafel 180,-; vier zaagstands f.40,- elk; printerstand f.16,- en f.45,-; monitorstand f.160,-; two line speakerphone f.130,-; fence charger (schrikdraad voor vee); telefoondialer voor alarmapparaat f.90,-; kleuren tv 13' remote f.390,-; XT computer 32 MB harddisk f.900,-; plastic file boxes; cordless screwdriver with clutch 85; elektronika boeken en tijdschriften; technische reparatiehandleidingen voor TV, VCR en computers; computerboeken; originele software en nog veel meer. Zaterdag 09.00 uur 's morgens tot 12.00 uur 's middags. Arcturusweg 6, derde zijweg van de Neptunusweg, vanaf de Lekkerbek.

MOUNTAIN BIKE i.z.g.st. f.160,-. Tel.:377394.

PERSIAN CARPETS from $ 600,- up. For futher information please call 378823.

WEGENS VERTREK: bankstel; wandmeubel; porchset; eettafel; stoof; ijskast; wasmachine; elektrische apparaten; huish. art.; porcelein; kristal etc. Adres: Fensohnstraat 21 (Schelpwijk) na 4 uur.

TOYOTA CRESSIDA stationwagon, in perfecte staat, motor net overhauled, prijs f.12.000,-. Tel.: 672390.

HYUNDAI EXCEL 1991, airco; Isuzu Van bus WFR 1991, airco, f.20.500,-. Tel.: 678021.

AIRCO 11.500BTU, i.z.g.s., NAF.350,-; Sony K.T.V. 19', samen met hoge antenne f.550,-. Kaya Acacia 40. Tel.:677331.

SPEED BOAT met hailer as is where is f.1500,-. Tel.:672487.

AUTO OPEL KADETT diesel, in goede staat, met reserve onderdelen nummerplaten en verzekering tegen een goede prijs; Sinterklaas en Zwarte Pietkostuum, geheel kompleet. Tel.:655916.

EIKEN MEUBELEN o.a. wandmeubel; dekenkist; bijzet tafeltjes; rekjes voor pronkstuk; krantenbak; bed en matras 2x2m; eethoek; vloerkleden; stoffen bankstel tegen een goede prijs. Tel.:655916.

FORD LASER 1982 f.3000,-. Tel.:673633.

TOYOTA STARLET XL 1-3 1989 Alc. autom. AM/FM 4 deurs, goeie conditie. Vr. pr. f.9850,-. Tel.:675242.

JEEP Wrangler '88, Abrahams 109.

ZWARTE FORD Escort 1.6 L. b.j. '85, frontwheel drive, 5 speed en vele extra's. In zeer goede staat. Vraagprijs: Naf.9500,-. Tel.:373449, na 16.00 uur.

PORCH SALE: Zat. 1 aug. Lunaparkweg 6, 09.00-13.00 uur. Tel.:614462. Toshiba stereo emplif.; Toshiba stereo tuner; Toshiba cass-deck; turntabel; realistic stereo tuner; speakers 'National' 75 watts 3 way; video camara 'Panasonic' SPL nieuw; video camara 'Qunsar' 2jr. oud; ijskast.

WEGENS VERTREK: Mazda 626, uitstekende auto 1982 goedgek. tot 1994. Vr. prijs f.3.200,-. Tel.:676207.

LADA SAMARA 1988, den bon condishon f.4000,-. yama 671863. Kaya Stoki 9, Montagne Abao.

ZANUSI volautomaat wasmachine; set tuin/porche stoelen met ronde tafel en parasol. Tel.:655916.

PORCHE SALE op zaterdag 1 aug. 09.00-12.00 uur: planten; hangkast; verrekijker; typemachine; glaswerk; meubels; lampen; rackets, enz. enz. Janwestraat 25.

TOYOTA CARINA '83, keuring tot met '93, airco AM/FM. Tel.:368246.

RENAULT 5 GTL wit 1985 met airco. Tel.:674225.

WEGENS VERTREK: wasmachine nieuw A.E.G.; 2 prs. auping bed wit; 2x 1 prs. bed wit (chroom); klerenkast (louvre deuren); 2-3 zwart leren bankstel; masief eethoek 6 stl. met grijze zitting; wandmeubel wit (Ikea); 3 dressoirs wit (moris meubel); magnetron (scharp); ijskast (combi); video camera; kleine meubilair; kleine keuken artikelen; auto telefoon inclusief nummer; nintendo + 12 spelletjes; 2 motorola walki talki+oplader. Kaya Piedra Machu 90. Tel.:648730.

REISKENNEL model D (91x61x66) prijs: f.200,-. Tel.:615579/615690.

DIVERSEN CURAÇAO

HOLLANDS meisje (20jr.) met goede papieren zoekt Au-pair adres op Curaçao. Tel.:0031-20699054—0031-85635717.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

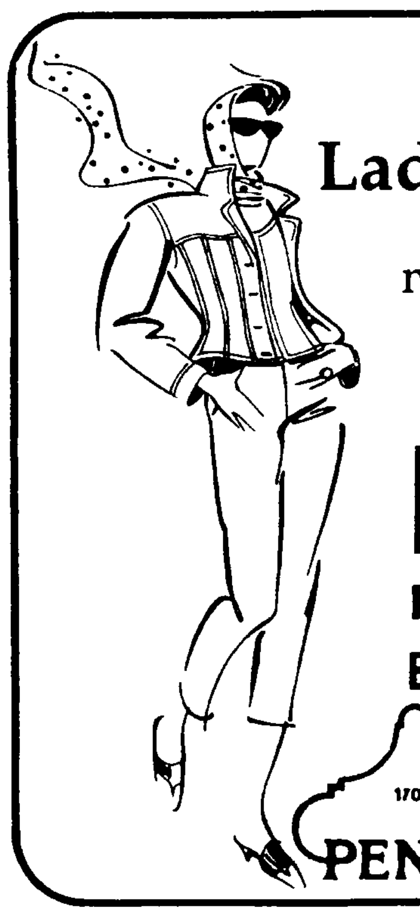
NOBO-NOBO Isuzu pickup '91, airco, radiocassette, 4x4. Boerhavenstraat 58. Tel.:73704.

NISSAN pick-up, kingcab, long-bed, airco, bouwjaar 1989, kleur: metallic grey/blue i.z.g.s. Prijs: f.19.000,-. Tel.:47688/43277.

SPLINTERNIEUWE Toyota Starlet 1992, goudkleur met airco en radio, tevens een 20ft. wit geverfde container met rood dak, van binnen pannelized en electrische leiding. Ook 2 airco's, een splinternieuwe 12 BTU. Bel.23303 08.00-09.00 uur en 14.00-17.00 uur.

LADA SAMARA 1300, 3 deurs i.z.g.s. bouwjaar 1989. Vr. pr. f.7000,-. Tel.:31042.

1 EETKAMERTAFEL + 4 stoelen; 1 pers. grenenbed; 1 kinderwagen. Tel.:31042.



Penha Ladies Boutique
Ontvangen nieuwe kollektie van:
KENAR
CAROLE LITTLE
Liz claiborne
ELISABETH
PENHA Ladies Boutique Heerenstraat

FIAT PANDA 1990 27000km, kleur zwart met fuel injection, sunroof, striping en div. andere accesoires NAfl.10.000,-. Tel.:649448.

LADA NIVA en Lada Station, in goede staat. Tel.: na 6 uur 649653.

HYUNDAI EXCEL-GLS 1990, full equiped, CD-radio, airco, sunroof spoiler, 4 nwe. banden f.17.000,-. Tel.:371155 na 19.00 uur financiering mogelijk.

ORTHOPEDISCH babymatras: Rotan wieg+matras; loopwagen; wandelwagen; daycradle; box+matras; katoenen luiers; auto Cressida GL 1989 motorisch casco i.z.g.s.; strijkplank. Tel.:376678 ná 19.00 uur.

GARAGE SALE: o.a. goede televisie; kleine huishoudelijke artikelen en veel spelletjes en speelgoed. Zaterdag 1 aug. van 09.00-12.00 uur. Druifweg 42.

LADA STATION (wit) 1½ jr. 45000km i.z.g.st. f.7000,-; Toyota Corolla station (wit) 5 jr. 100.000km, stoffen bekleding, airco (nieuw) f.9.500,-. Tel.:370271.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

MOTOR en/of versnellingsbulk voor jeep CJ7. Tel.:369240 (na 19.00 uur).

GROND, groot oud huis of opslagruimte centraal gelegen. Tel.:369240 (na 19.00 uur).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

KAS te ku f.200,- pa luna. Jama:379680 (henter dia).

Schoenen Bazaar
zondag 2 aug
van 10.00 - 2.00
Mamita Grand Centraal
Tel: 623233

TE KOOP
HOEZEN
VOOR PS/1
TEL.: 658558

vakantie op CURAÇAO
Breng Uw vakantie door op Curacao. Wij hebben voor U
□ Een gemeubileerde flat aan een baai met strand en busverbinding elk uur.
□ Een airco kamer of apartment op loopafstand van het centrum.
RESERVEER OP TIJD. BEL NU.
Tel. 624038 Fax.: 626273
Antillean Tourist Accommodations
Kamers $ 30 single $ 40 double
WEEKPRIJZEN zijn LAGER
Mgr. Kieckensweg 44.

TE KOOP
CONTAINERS
20 en 40 voet
ook koel en vries
Tel.: 372575/376357

Bomanite Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

Te koop grote partij Nederlandse Nylon Kousen. Allerbeste kwaliteit, verkoopbaar tegen aantrekkelijke winstmarges. 676803

Te koop
Woonhuis
3 slaapkamers
te
Montagne Abao.
Prijs F 95.000,-
Tel 673830
Direct beschikbaar

APPARTEMENTEN TERREINEN
TE KOOP
(div. afmetingen)
v.a. f. 40,-/m²
INFO. VIA
Tel. : 376185
Fax. : 371765

Te koop wegens vertrek:
Suzuki Jeep Samoerai uit 1989
Nfl. 11.000,=
Peugeot 205 uit 1985
Nfl. 6.000,=
Tel. 676272

Te koop aangeboden:
12.000 m2 terrein met daarop een gebouw van 1125 m2.
Voor inlichtingen tel: 680101

TE KOOP
GEVRAAGD
TERREIN
in goede buurt
(b.v. Jongbloed, Semikok, enz.).
Tel.: 625324

Te huur
Centraal gelegen gebouw 90 m2
+/- F 1800,- p.m.
tel. 674936
na 7 p.m.

TE KOOP
WOONHUIS
annex WINKELRUIMTE
of KANTOORRUIMTE
op eigendomsterrein. Totale bebouwde oppervlakte 615 m².
Prijs: f. 550.000,-.
Voor meer informatie:
Tel.: 657441

TE KOOP:
BOSTON WHALER
17 ft. Newpoort
outboard motor
100 p.k. Johnson,
1 jaar oud met trailer.
Voor informatie:
Telf.: 614072

Te huur gevraagd:
Gemeubileerde Woonhuizen
2 slaapkamers.
Prijsklasse 800,= à 1000,= p.m.
Tel. 373838 / 690908

Expositie en Demonstratie van Draganblomen (Engelse suikerwerken) in Buurtcentrum Santa Maria.
Seroe Fortunaweg 5 op zondag 2 augustus 1992
van 13.00 - 17.00 uur.

Bo yu ta zwak den Hulandes?
MEESTER TAALBOEK
Un Meester Taalboek ta manera un mener di skol na kas. Awor bo yu por siña hulandes su mes. Kada buki ta pa usa 2 aña. Bon!

Buki klas 1-2..............f. 18,-
Buki klas 3-4..............f. 18,-
Buki klas 5-6..............f. 18,-
Obtenibel na tur libreria.

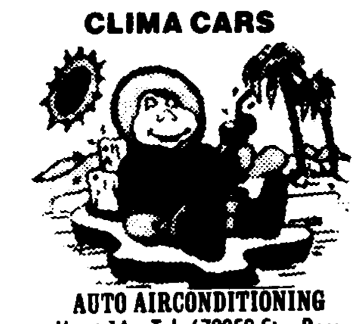
YUDA BO YU SIÑA MIHO

Brokx Shoes & Leatherware
Speciale Aanbiedingen voor "Back to School"
Zolang de voorraad strekt!
Winkelc. Colon - Rio Canario - Fokkerweg

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Instruktie-video's voor de leerling-schilder

Oppashuis gevraagd
Uit goed milieu afkomstige Nederlander. Eventueel tegen betaling.
671093 of 676803

DRINGEND
TE HUUR GEVRAAGD
WOONHUIS
(± 3 slaapkamers)
Evt. vooruitbetaling huur geen bezwaar.
Tel.: 63 63 36 (werk);
thuis:
Tel.: 61 52 13 - 67 56 23



CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

GEZOCHT
ongemeubileerd
HUURHUIS
4 slaapkamers, 2 badkamers, liefst in de buurt van Jan Thiel of Cas Grandi.
Tel.: 678028

DAME
met sekretarieel-medewerkster opleiding omvattend Nederlands en Engels handelscorrespondentie, kantoor-praktijk, notuleren, inleiding-informatica en W.P. 5.1
ZOEKT WERK!
Eventueel voor halve dagen. Brieven te richten onder nr.46, aan het bureau van dit blad, Curacao.

TE HUUR
GEVRAAGD
APPARTEMENT
of
HUIS
liefst 2 slaapkamers, zo spoedig mogelijk, tot ± fls. 800,- per maand.
Bellen:
Tel.: 375189

Nieuwe kollektie
nieuwe kleuren
Vertical Blinds
en
Venetian Blinds
voor huis en kantoor.
Kom langs of bel ons, wij geven gratis deskundig advies.
Tel.: 37 88 53 - Fax.: 36 84 25
Erosweg 51

Bo Cu Mi
Tel.: 680260 - P.O. Box 6307
booster milieu NEW 680260 curaçao
PESTCONTRO
680-260
* Termieten * Kakkerlakken * Vlooien
* Karpatte * Mieren * Ratten

U bent van harte welkom om langs te komen om onze prachtige, nieuwe kollektie te bewonderen.
RASONABLE Clothing Store
Winston Churchillweg 102, Winkelcentrum Brievengat
* Uw zaak voor prachtige kleding tegen redelijke prijzen!

VAKANTIE - UITVERKOOP
Edifisio: PASEATA
Paso a Paso
KINDERKLEDING
50% korting
27 juli t/m 8 aug.
vrijdag en zaterdag non-stop open.
andere dagen: 8-12, 3-7

BUKINAN DI SIMAN
PA NAN SIÑA BON E MUCHANAN
1. NEDERLANDS VOOR ALLEN 1-2 taalboek klas 3
2. SPREEKBEURTEN VOOR KINDEREN taalboeken kl. 1 t/m 6
Augustinus-Van Dorp-Eddine-Mensing-Salas-Sta Maria-Uitg Van S
Kortesia di Fundashon Pro Patria

Sphinx, Boch en Villeroy
Wij hebben weer nieuw sanitair binn... In de kleuren: Bermuda, Beige, Edel... Manhattan en wit. Kom snel wa... voorraad is beperkt. Enkele losse gekle... wastafels in de aanbieding!
Ook voor al Uw loodgieterswerk, go... dakreparaties kunt U bij ons terecht.
Curaçao Technical Serv...
Voor al Uw loodgieterswerk en sanitair
Mahuma West Kaya E 65 (zijweg Mahumaweg)
Tel.: 693048 (kantoor) Open: dinsd. - vrijd.: 9-12
648413 Zaterdag: 9- 1

MI PAYASO Brievengat Winkelcentrum Tel.
Uitverkoop
van zaterdag 1 aug. - zaterdag 8 au...
om plaats te maken voor de nieuwe zend...
Wij zijn open op dinsdag - vrijdag van 14.00 - ...
zaterdag 10.00 - 12.00 / 15.00 - 18.30

Kampeer - Vakantiegangers opgel...
Slaapzakken a F 85,= p.st.
rolmatten a F 25,= p.st.
Tenten vanaf F 95,= p.st.
(ook kinder modellen)
Verkrijgbaar bij Sacha Importers Caracasbaai... Tel: ... Fax: 678195

Op veler verzoek is er weer 100% linnen. Enkele modetinten... klassieke neutrale kleuren en bovendien w... zwart.
BERNINA MODES
(boven Zuikertuintje)

Zwarte Honda CRX.
Bj. 1990;
Km: 26.000.
Fl. 27.000,=
Tel. 695252

TE KOOP
SUBARU
STATION W...
1.8 GL,
bouwjaar 19...
Prijs: f. 13.000,-.
Telf.: 637413 tot 1...
daarna 6718...

International Business English Co...
P.O. Box 3467 Willemstad, Curaçao Neth. An...
Tel/fax (599-9) 378096
IBEC provides general and business English courses at UNA and Stuyvesant College.
Details forthcoming.

Kom even een kijkje nemen
't Knoopje
Rooseveltweg 342
Nieuwe kollektie prachti... stoffen binnen
Zaterdag gesloten

ILO-conferentie benadrukt belang financiële garantie

WILLEMSTAD — Een verdrag en een aanbeveling voor de bescherming van werknemers in geval van betalings-onmacht van de werkgever zijn aangenomen tijdens de 79e conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), die onlangs in Genève werd afgesloten. De ILO-conferentie stond voorts in het teken van de wereldwijde democratisering. Nu steeds meer landen kiezen voor democratische stelsels, zal de ILO nagaan in hoeverre zij dit proces kan bevorderen. Aan de 79e ILO-conferentie nam ook een Antilliaanse delegatie deel, die binnen de koninkrijksdelegatie participeerde, zo maakt de RVD bekend.

De ILO is op tripartite basis samengesteld. Sinds haar oprichting in 1919 bestaat haar hoofddoelstelling uit het bevorderen van sociale rechtvaardigheid. Dit tracht zij onder meer te verwezenlijken door het opstellen van internationale regelingen voor arbeidsomstandigheden, -voorwaarden, arbeidsmarkt en sociale zekerheid. Tijdens de internationale arbeidsconferentie, jaarlijks in de maand juni, worden verdragen en aanbevelingen voorbereid en aanvaard.

De Antilliaanse delegatieleden bogen zich in verschillende commissies over de agendapunten die tijdens de conferentie werden behandeld, onder andere: bescherming van aanspraken van werknemers in geval van insolventie van de werkgever, het voorkomen van industriële rampen en de toepassing en naleving van verdragen. De commissie voor bescherming van aanspraken van werknemers in geval van insolventie van de werkgever bereidde in tweede lezing de tekst voor van een verdrag en een aanbeveling. Het verdrag en de aanbeveling werden in de plenaire vergadering aangenomen.

Ze beogen de financiële aanspraken van werknemers bij betalingsonmacht van de werkgever te beschermen, door hetzij een stelsel, waarbij de aanspraken van werknemers als geprivilegieerde schulden worden gezien, hetzij een garantiefonds. Hierbij wordt ook de cessantia-uitkering gegarandeerd, naast drie maanden salaris en uitbetaling van niet genoten vakantiedagen. Het hoofd Kenneth Lopez van de Afdeling St. Maarten van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken volgde voor de overheid van de Nederlandse Antillen de verrichtingen van deze commissie.

De commissie voor preventie van industriële rampen stelde in eerste lezing de concept-teksten op voor een verdrag en aanbeveling om minimumnormen vast te leggen, teneinde grote industriële ongelukken te voorkomen. De concept-teksten zullen volgend jaar tijdens de tachtigste ILO-conferentie verder worden uitgewerkt, waarna eventueel een verdrag en aanbeveling kunnen worden aangenomen. Voor de Nederlandse Antillen zat beleidsmedewerker Heiko de Jong van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken in deze commissie. Na het onverwachte vertrek van de overheids-gedelegeerde voor het koninkrijk nam de heer De Jong op verzoek van de koninkrijks- delegatieleider in de commissie zitting als substituut regerings- gedelegeerde voor het koninkrijk.

In de commissie voor toepassing en naleving van verdragen en aanbevelingen worden elk jaar de gevallen behandeld van landen die zich niet of onvoldoende houden aan de door hen bekrachtigde internationale ILO-verdragen. Namens de Antilliaanse overheid zat mr. Elco I. Karel, directeur van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, in deze commissie.

Evenals in 1990 tijdens de 77e ILO-conferentie, werd ook dit jaar professor Max Rood, leider van de koninkrijks- delegatie, gekozen als voorzitter van de commissie.

De commissie zag geen aanleiding om de Nederlandse Antillen ter verantwoording te roepen voor wat betreft de naleving van bekrachtigde verdragen. Ook dit jaar bleek er echter weer een aantal landen te zijn, dat zich niet aan de internationale verplichtingen op sociaal gebied had gehouden, onder andere de Dominicaanse Republiek, Bolivia en Thailand. Het ging hierbij met name om gevallen van kinderarbeid, dwangarbeid en schendingen van de vrijheid van (vak)vereniging.

General manager Sergio Bakmeijer van Fatum en secretaris-generaal Oscar Semerel van de Curaçaose vakcentrale CGTC participeerden als respectievelijk de werkgevers- en werknemers afgevaardigde in diverse commissies van de ILO-conferentie.



■ *WILLEMSTAD — De Maduro & Curiel's Bank heeft Henry Metry benoemd als assistent- leidinggevend directeur belast met de M&C Credit Company, de hypotheek afdeling en de afdeling bewaking en beveiliging. Metry werkt al dertig jaar voor de lokale bank.*

Raquel Geerman is aangesteld als assistent voor de 'managing directors'. Zij is belast met de afdelingen I.L.T. en 'Reconciliation'. Geerman is de eerste vrouw in de directie van de bank. Zij heeft 32 dienstjaren voor de MCB achter de rug.

Niet op de foto staat de eveneens benoemde assistent-manager Don Peers. Hij is meer belast met operationele aangelegenheden en de introductie van het Banco 2000-systeem. Ook is hij verantwoordelijk voor 'Current Accounts' en 'Bankcard Services'.

JPF

Op zondag 2 augustus is er van 11.00-18.00 uur weer een Sranang Wowojo. Iedereen die iets te kopen of verkopen heeft is van harte welkom. Coördinatie hiervan is in handen van de dames Gambier, tel.:624934/ 623997 en Spong tel.:624180. Voor verkoopruimte wordt een bijdrage gevraagd van f.25,-.

Op 26 augustus 20.00 uur is er een algemene ledenvergadering, met als belangrijkste agendapunt: kwartaalverslag. Leden worden hiertoe bij deze opgeroepen.

Australië geplaatst voor kwartfinale Olympisch voetbal

BARCELONA - Australie heeft zich geplaatst voor de kwartfinales van het Olympisch voetbaltoernooi. De Aussies, die in de laatste kwalificatie-ronde Nederland verrasten, wonnen gisteravond in Zaragoza met 3-0 van Denemarken. Uit groep d ging ook Ghana (1-1 tegen Mexico) door naar de laatste acht, uit groep c Zweden en Paraguay.

Australie kreeg bij het eerste doelpunt de hulp van de Deense doelman Niels Jorgensen. John Markovski profiteerde in de 32ste minuut van zijn fout. Na een uur spelen verdubbelde Damian Mori met een afstandsschot de marge. In de 65ste minuut bepaalde Anthony Vidmar de eindstand op 3-0. De Italiaanse scheidsrechter Baldas deelde zeven gele kaarten uit, vier voor Denemarken, drie voor Australie.

Groepswinnaar Ghana kwam pas vijf minuten voor tijd langszij Mexico. Yaw Preko zorgde voor de late gelijkmaker nadat Francisco Rotllan in de eerste helft had gescoord.

In groep c boekte Paraguay de eerste overwinning (3-0 op Marokko), goed voor een plaats in de kwartfinales. Zweden, ook al te sterk voor Nederland gebleken, had voldoende aan een gelijkspel van 1-1 tegen Zuid-Korea om groepswinnaar te worden. Jonny Rodlund nam de Scandinavische treffer voor zijn rekening.

De kwartfinales, die morgen en zondag plaats vinden, zijn: Spanje - Italië, Polen - Qatar, Zweden - Australie en Ghana - Paraguay.

Knol niet naar W.K. Benidorn

BARCELONA - Piet Hoekstra wilde het niet met zoveel woorden zeggen, maar was toch duidelijk. Monique Knol, die woensdag flink uithaalde naar de bondscoach van de vrouwen-selectie en zijn pupil Leontien van Moorsel, kan een plaats in de formatie voor de tijdrit over vijftig kilometer op het WK in Spanje wel vergeten.

Knol won zondag brons op de weg, maar stelde woensdag bij het criterium in Chaam dat haar verblijf in Spanje een grote kwelling was geweest. 'De bondscoach en de anderen hebben me genegeerd', sprak Knol voor de tv-camera's. Ze was tevens van mening dat de anderen - Van Moorsel en Grimbergen - tijdens de wegwedstrijd niet voor haar het vuile werk wilden opknappen. 'Als een bondscoach je niet eens fatsoenlijk feliciteert en liever had gezien dat iemand anders een medaille had gewonnen, vind ik dat verkeerd.'

Hoekstra wilde gisteravond niet diep op de kwestie ingaan. 'Ze zoekt gewoon publiciteit voor haar sponsor. Dat kan ze alleen door controverses te veroorzaken. Ik lees geen kranten en kijk geen televisie, maar als ze zich in dergelijke bewoordingen heeft uitgelaten, kan dat gevolgen voor haar positie hebben. Dat zoeken we thuis wel uit. Verder wil ik geen gezeik in de tent. Dit leidt alleen maar tot irritatie. Hier richt ik me op Van Moorsel en Haringa.

WASHINGTON - In het op 30 juni afgesloten boekjaar 1991/92 heeft de wereldbank een recordwinst behaald van 1,65 miljard dollar, zo is donderdag in Washington bekendgemaakt. In 1990/91 bedroeg de winst 1,2 miljard dollar, vijftien procent meer dan in het voorgaande boekjaar.

De bank zegde voor 15,2 miljard dollar aan kredieten toe, waarvan 11,7 miljard dollar ook werkelijk werd betaald. In 1990/91 waren die bedragen respectievelijk 16,4 miljard en 11,4 miljard dollar. De bank nam zelf op de internationale kapitaalmarkt 11,8 miljard dollar aan kredieten op. In het lopende boekjaar zal dat ongeveer twintig miljard dollar zijn, waarvan ongeveer de helft in marken zal luiden.

De Wereldbank denkt in het lopende boekjaar voor ongeveer 13,5 miljard dollar aan leningen te verstrekken. Volgens Jessica Einhorn, vice-president financien, is de bank daarvoor goed uitgerust. Ze verwacht geen problemen bij het lenigen van de nood in de landen van de vroegere Sovjetunie.

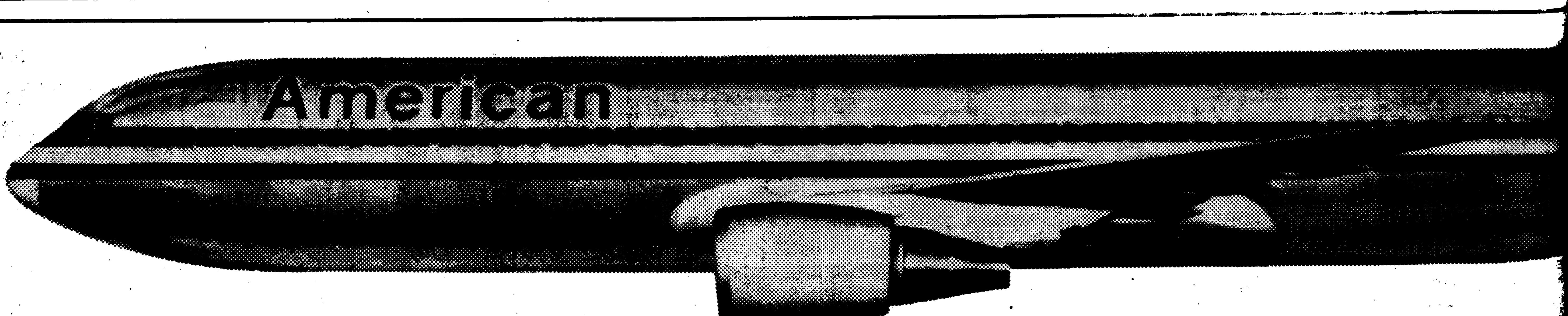
KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID

In verband met de te houden verkiezingen van leden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao in het kalenderjaar 1992, heeft de kamer in de edities van heden, 31 juli 1992, van de Curaçaosche Courant en de Extra de lijsten met de kiezers voor het Grootbedrijf en het Kleinbedrijf gepubliceerd, ter voldoening aan het bepaalde in art. 6 van het Kiesreglement voor de kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944, no. 202)

Tot en met 15 augustus 1992 is eenieder die in het Handelsregister voorkomt bevoegd om bij de Kamer schriftelijk verbetering van deze lijsten aan te vragen op grond van dat hijzelf of een ander in strijd met de Landsverordening daarop voorkomt, niet voorkomt, of niet behoorlijk voorkomt.

Curaçao, 31 juli 1992
de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao

P.R.J. Comenencia
2de Secretaris



201 destinacion na Estados Unidos tin algo en comun

Abilene
Akron/Canton
Albany
Albuquerque
Alexandria
Allentown/Bethlehem/Easton
Amarillo
Asheville
Atlanta
Augusta
Austin
Bakersfield
Baltimore
Baton Rouge
Beaumont/Port Arthur
Birmingham
Bloomington/Normal
Boston
Bryan/College Station
Buffalo/Niagara Falls
Burbank
Burlington
Carisbad
Cedar Rapids/Iowa City
Champaign/Urbana
Charleston
Charlotte
Charlottesville
Chattanooga
Chicago
Chico
Cincinnati
Cleveland
Colorado Springs
Columbia
Columbus, GA
Columbus, OH
Columbus/Starkville/West Point
Corpus Christi
Dallas/Forth Worth

Dayton
Daytona Beach
Decatur
Denver
Des Moines
Detroit
Dubuque
El Paso
Eugene
Eureka/Arcata
Evansville
Fargo
Fayetteville, AR
Fayetteville, NC
Flint
Ft. Lauderdale
Ft. Myers
Ft. Smith
Ft. Walton Beach
Ft. Wayne
Fresno
Grand Rapids
Green Bay
Greenbrier/Lewisburg
Greensboro/High Point/Winston-Salem
Greenville
Greenville/Spartanburg
Harlingen
Harrisburg
Hartford/Springfield
Hilton Head Island
Honolulu
Houston
Huntsville/Decatur
Idaho Falls
Indianapolis
Inyokern/China Lake
Jackson/Vicksburg
Jackson Hole
Jacksonville, FL

Jacksonville, NC
Kalamazoo
Kansas City
Key West
Killeen/Ft. Hood
Klamath Falls
Knoxville
Lacrosse
Lafayette, IN
Lafayette, LA
Lake Charles
Lake Tahoe
Lansing
Laredo
Las Vegas
Lawton/Ft. Sill
Lexington
Little Rock
Long Beach
Long Island/Mac Arthur
Longview/Kilgore
Los Angeles
Louisville
Lubbock
Madison
Marathon
Marquette
Maui
McAllen
Melbourne
Memphis
Meridian
Miami
Midland/Odessa
Milwaukee
Minneapolis/St. Paul
Mobile/Pascagoula
Modesto
Moline
Monroe

Monterey
Montgomery
Muskegon
Myrtle Beach
Naples
Nashville
Newark
New Bern
Newburgh
New Orleans
Newport News
New York
Norfolk
Oakland
Oklahoma City
Omaha
Ontario
Orange Country
Orlando
Owensboro
Oxnard
Paducah
Palm Springs
Pensacola
Peoria
Philadelphia
Phoenix
Pittsburgh
Portland
Providence
Raleigh/Durham
Redding
Reno
Richmond
Roanoke
Rochester, MN
Rochester, NY
Rockford
Sacramento
St. Louis

Salt Lake City
San Angelo
San Antonio
San Diego
San Francisco
San Jose/Silicon Valley
San Luis Obispo
Santa Barbara
Santa Maria
Santa Rosa
Sarasota/Bradenton
Savannah/Hilton Head
Seattle/Tacoma
Shreveport
Sioux Falls
South Bend
Springfield, IL
Springfield, MO
Stockton
Syracuse
Tallahassee
Tampa/St. Petersburg
Terre Haute
Texarkana
Toledo
Traverse City
[illegible]
Tupelo
Tuscaloosa
Tuscon
Tulsa
Tyler
Visalia
Waco
Washington, D.C.
Waterloo
Wausau/Stevens Pt.
West Palm Beach
Wichita
Wichita Falls
Wilmington

Tur dia American por hibabo.

MAYORIA DESTINACIONNAN

Sea bo ta viajando pa negoshi of placer, American Airlines por hibabo mas di 201 ciudad rond Estados Unidos y pa mas di 80 otro destinacion rond mundo.

TUR PARTI DI ESTADOS UNIDOS Y DI MUNDO

Di Tallahassee pa Tokio, di Boston pa Buenos Aires, di Albuquerque pa Acapulco: e linea aerea mericano #1* y su mas di 90 mil empleadonan rond mundo ta dedica nan mes na dunabo e servicio cu abo ta spera di American Airlines. Y si bo ta miembro di e programa di AAdvantage®, bo por obtene credito di milya cu por wordo cambia pa upgrades of viajamento gratis pa cualkier di e mas di 280 destinacionnan cu American ta cubri na Nort-, Centro- y Sur America, Caribe, Europa y Japon.

PA NEGOSHI OF PLACER

Sea bo ta bai haci negoshi na New Orleans of simplemente descansa na Des Moines, e mihor sistema pa yega eynan ta cu American Airlines.

Pa mas informacion, reservacion of pa join e programa di AAdvantage, yama bo Agencia di Viaje of American Airlines na 22700 of 25015. E proximo biaha cu bo viaja, viaja cu American.

AmericanAirlines®

Algo special den aire.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Testapparatuur voor gehoor
Galashow op de Freewinds ten bate van goed doel

KRALENDIJK — De Lions Club Bonaire, nodigt iedereen die van muziek en shows houdt uit voor een galashow aan boord van de Freewinds, op maandag 3 augustus. Lokale artisten zoals Julius Andrews en Emma St. Jago zullen, begeleid door Trio Los Dinamicos en de Freewindsband, een optreden ten beste geven.

Als speciale attractie zal de 'huiszangeres' van de Freewinds, Maxime Nightingale optreden. Eenieder die al eerder een optreden van Maxime Nigtingale heeft meegemaakt weet dat deze dame de moeite van het aanhoren meer dan waard is. Het optreden is bedoeld om gelden bijeen te brengen voor het aanschaffen van apparatuur voor het afnemen van gehoortests.

Kaarten voor de gala-avond zijn onder andere verkrijgbaar bij de leden van de Lionsclub en Boekhandel Bonaire. Verder kan men indien men van tevoren meer wil weten over de avond, contact opnemen met de heer Bubu Wanga (6227/6204) of Dr. Octavio Cervantes-Pava (8021/5238).

Dood oppositieleider:
Gewonden bij betoging Togo

LOME - Ten minste twintig mensen hebben donderdag verwondingen opgelopen toen Togolese ordetroepen straatbarricades opbraken en duizendendemonstrantenverspreidden nadat een oppositieleider was overleden aan de gevolgen van een aanslag.

De demonstranten begonnen hun acties in de hoofdstad Lome nadat bekend werd dat woensdag oppositieleider Tavio Amorin was overleden aan de verwondingen die hij vorige week bij een aanslag in de hoofdstad opliep. De betogers, merendeels jongeren gewapend met stokken en met rode hoofdbanden om ten teken van rouw, blokkeerden ook wegen in de wijken Amoutive en Be dichtbij het centrum van de stad.

Krans voor Bolivar



■*KRALENDIJK — Afgelopen week, op vrijdag 24 juli 1992, werd de tweehonderd en negende geboortedag gevierd van de Latijnsamerikaanse bevrijder Simon Bolivar. Bij die gelegenheid werd door gezaghebber Frits Goedgedrag een krans gelegd bij de buste van Simon Bolivar. Op de foto gezaghebber Goedgedrag met andere aanwezigen na het plaatsen van de kransen.*

Als Bern bankgegevens bekendmaakt
Opheldering verwacht Boforsschandaal India

STOCKHOLM - Zwitserland zal naar verwachting snel bankdocumenten vrijgeven, waarmee de oplossing van het Bofors-wapenschandaal mogelijk dichterbij komt. Dat heeft de Zweedse radio donderdag gemeld.

De Zweedse radio verwacht een spoedige doorbraak in de zaak over het wapenschandaal, die al vijf jaar speelt. De Zweedse onderneming Ab Bofors wordt ervan verdacht Indiase regerings- functionarissen te hebben omgekocht om een vette order van 1,3 miljard dollar in de wacht te slepen voor de levering van slagveldwapens. Bofors heeft Indiase beschuldigingen dat het bedrijf smeergeld zou hebben betaald altijd ontkend. Betalingen die het bedrijf verrichtte aan tussenpersonen, zouden naar eigen zeggen legaal zijn geweest.

De Zweedse radio citeerde Zwitserse regerings- functionarissen die ervan overtuigd zeiden te zijn dat Zwitserland de bankdocumenten spoedig vrij zal geven. Dan zou duidelijk worden welke mensen 59,6 miljoen dollar van Bofors hebben gekregen. Het wapenschandaal brak in 1987 uit toen de Zweedse radio meldde dat Indiase regerings- functionarissen smeergelden aannamen om Bofors in een betere concurrentie positie te brengen dan Franse en Oostenrijkse ondernemingen. De beschuldigingen droegen bij tot het verlies van de Congrespartij van premier Rajiv Gandhi bij de algemene verkiezingen in 1989. Gandhi werd in mei 1991 vermoord. De Indiase minister van Buitenlandse zaken, Madhavsinh Solanski, moest in maart van dit jaar ontslag nemen na beschuldigingen dat hij een onderzoek naar de smeergelden in de doofpot wilde stoppen.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

VRIJDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Barcelona
20.00 NOS Laat
20.30 Tros Aktua
21.00 Sluiting.
(zaterdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Hezbollah-posities overgenomen



■*BAALBEK - Een tank van het Libanese leger trekt de Sjeik Abdallah-kazerne in het gebied van Baalbek binnen welke eerder door de Hezbollah-militie was overgedragen aan het reguliere Libanese leger. In deze barakken heeft de Hezbollah in het verleden waarschijnlijk Westerse gijzelaars vastgehouden.*

Met schrappen van zestig miljard op Defensie
Bush: Clinton brengt veiligheid in gevaar

ANAHEIM - President George Bush, die probeert terrein te winnen van Bill Clinton, zijn Democratische tegenkandidaat voor de presidentsverkiezingen, is donderdag fel uitgevallen tegen diens plannen op het gebied van Defensie.

Bush beschuldigde Clinton ervan de nationale veiligheid in gevaar te brengen en zei dat als de Defensiebegroting met zestig miljard dollar extra wordt gekort, in vier jaar een miljoen mensen hun baan zullen verliezen. Hij hield een toespraak in Anaheim, een conservatief bolwerk bij Los Angeles, in Californië. Bush, wiens campagne hapert terwijl hij binnen zijn eigen Republikeinse partij wordt geconfronteerd met panische reacties op de aanhoudende voorsprong van Clinton in de opiniepeilingen, sprak voor werknemers van de fabriek Odetics, die robotten maakt voor ruimteveren.

In Washington liet een aantal senatoren weten minister van Buitenlandse zaken James Baker te hebben opgeroepen onmiddellijk de leiding van de verkiezingscampagne op zich te nemen. Baker had voor de senatoren verslag gedaan van zijn inspanningen voor vrede in het Midden-Oosten. "Ik heb hem verteld dat hij goed werk heeft gedaan in het Midden-Oosten maar dat hij zich nu zo snel mogelijk met de campagne moet gaan bezig houden", aldus een van de senatoren Trent Lott (Mississippi). Baker zal naar verwachting aftreden als minister van BZ en de leiding van de campagne op zich nemen na het bezoek van de Israelische premier Yitzhak Rabin aan Washington, op 10 en 11 augustus.

De Defensiebegroting met nog eens zestig miljard dollar korten "zou het vermogen van de VS om onze burgers, onze belangen en onze idealen te beschermen, in gevaar brengen", verklaarde Bush in Anaheim. In de Defensiesector zouden bovendien een miljoen mensen hun baan kwijt raken.

Honeckers echtgenote: Niets bindt me meer aan Duitsland

BONN - Margot Honecker, de vrouw van de voormalige Oostduitse partijleider en president Erich Honecker, is niet van zins naar Duitsland terug te keren. De Duitse televisiezender ARd heeft dat vrijdag gemeld.

Erich Honecker zit sinds woensdag in de Berlijnse Moabit-gevangenis. De ontboezeming van Margot Honecker zal in parlementaire kringen in Bonn niet met vreugde worden ontvangen. Verscheidene Duitse politici hebben gesteld dat de voormalige Oostduitse minister van Onderwijs, gelijk haar man, terecht zou moeten staan.

Aanklagers onderzoeken momenteel aantijgingen tegen de vroegere beweldsvrouw, bijgenaamd "de Heks". Ze wordt er onder meer van beschuldigd dat ze dissidenten dwong hun kinderen ter adoptie weg te geven.

De voormalige Oostduitse "first lady" vertrok donderdag vanuit Moskou naar Chili, waar haar dochter Sonja woont. Een ARD-verslaggever slaagde er aan boord van het Aeroflot-toestel in haar wat opmerkingen te ontlokken. "Niets bindt me meer aan Duitsland. Het is mijn land niet meer", zo verklaarde ze vlak voor haar overstap in Shannon (Ierland).

Stemming in Israël weinig positief over EG
Meerderheid van bevolking tegen land voor vrede-ruil

TEL AVIV - Meer dan de helft van de Israëliërs wil de bezette gebieden behouden, ook als dat het vredesproces zou verhinderen. Dat blijkt uit een donderdag gepubliceerd opinie-onderzoek in opdracht van de Europese Gemeenschap.

Van de 1260 ondervraagden was 55 procent tegen "land in ruil voor vrede", en slechts 33 procent voor. Van de nieuwe immigranten, die hoofdzakelijk uit de vroegere Sovjetunie komen, is zelfs 69 procent aanhanger van de harde lijn. Met het onderzoek wilde de EG zicht krijgen op de houding van de Israëliërs tegenover de Gemeenschap. Aan het Europese imago valt nog wat te verbeteren, zo blijkt uit de cijfers. Zeventig procent verwacht meer aanzetten van de Verenigde Staten in het vredesproces, tegen slechts acht procent van de EG. Slechts de helft van de bevolking is ervan op de hoogte dat de EG uberhaupt een rol in het vredesproces speelt.

Bijna een op de twee Israëliërs (47 procent) is de hulp van de EG aan de bezette gebieden een doorn in het oog, slechts 33 procent is ervoor. Volgens 41 procent zijn de VS de belangrijkste handelspartner van het land, maar slechts 26 procent weet dat dit eigenlijk de EG is.

Congo naar stembus voor president
Vier van 17 kandidaten in hele land bekend

BRAZZAVILLE - In Congo wordt zondag de eerste ronde van de presidents- verkiezingen gehouden, zo is van officiële bronnen in Brazzaville vernomen. Met de verkiezingen, die verschillende keren werden uitgesteld wegens problemen bij het opstellen van de kieslijsten, komt een einde aan de overgangsperiode naar een meer partijen stelsel.

De Congolezen kunnen kiezen uit zeventien presidentskandidaten. Slechts vier van hen zijn in het hele land verkiesbaar: De zittende president Dennis N'Guesso, de voorzitter van de Panafrikaanse unie voor sociale democratie (Upades) Pascal Lissouba, premier Andre Milongo, en de leider van de Congolese beweging voor democratie en integrale ontwikkeling (Mcddi) Bernard Kolelas.

De twee kandidaten met de meeste stemmen, die het in de tweede ronde op 16 augustus tegen elkaar moeten opnemen, zullen waarschijnlijk deel uitmaken van dit viertal, zo verwachten waarnemers. Lissouba lijkt de beste papieren te hebben; zijn Upades won twee weken geleden de parlementsverkiezingen. Vijftien waarnemers uit Europa, de Verenigde Staten en Afrika zullen een oogje in het zeil houden bij de stembusgang, kondigde de Congolese radio aan.

Amnestie op Filipijnen

MANILA - Het parlement in de Filipijnen heeft vandaag (vrijdagaarbij enkele duizenden vroegere guerrillastrijders amnestie wordt verleend.

Het voorstel was afkomstig van de nieuwe president Fidel Ramos, die hoopt de opstandelingen bewegingen te integreren in het parlementaire systeem. "De twee kamers van het congres oordelen dat een amnestie noodzakelijk is in het algemeen belang van de Filipijnen," heette het in een resolutie die met overgrote meerderheid werd aangenomen. De amnestie is van toepassing op 4.500 vroegere leden van het Nieuwe volksleger (NPA), de gewapende arm van de Communistische partij, en op de separatistische Moslims in het zuiden van de archipel van het Nationale Moro bevrijdingsfront (MNLF).

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

15de Trekking **Donderdag 30 juli 1992**

Nummer	Prijs
EENHEDEN	
5	100
TIEN TALLEN	
25	100
28	100
32	100
49	100
54	250
63	140
68	100
79	100
HONDERD TALLEN	
106	100
117	100
127	100
128	100
144	100
145	100
154	120
163	140
193	100
195	100
214	100
219	100
228	100
254	120
263	140
296	100
297	100
301	100
319	100
322	100
324	100
328	100
333	100
341	100
350	100
351	100
354	120
355	100
[illegible]	[illegible]
1644	100
1654	120
1663	140
1666	100
1669	100
1680	100
1686	500
1697	100
1701	100
1703	100
1704	100
1707	100
1719	100
1728	150
1741	100
1745	100
1754	120
1763	350
1772	100
1828	100
1831	100
1854	120
1859	100
1861	100
1863	140
1878	100
1882	100
1885	100
1899	1000
1914	100
1916	100
1918	100
1927	100
1928	100
1935	100
1953	100
1954	120
1963	140
TWEE DUIZEND	
2010	100
2015	100
2023	100
2028	100
2033	100
2054	250
[illegible]	[illegible]
3429	100
3443	100
3444	100
3445	100
3449	100
3453	100
3454	120
3463	140
3474	100
3488	100
3512	100
3528	100
3542	100
3548	100
3554	120
3558	100
3563	100
3563	140
3577	100
3591	100
3597	100
3603	100
3628	100
3639	100
3654	120
3663	140
3664	100
3666	100
3669	100
3671	100
3682	100
3692	100
3703	100
3707	100
3712	100
3724	100
3728	150
3730	100
3743	100
3754	120
3763	350
3767	100
3790	100
3796	100
3798	1000
3815	100
3816	100
3828	100
[illegible]	[illegible]
4887	[illegible]
4928	[illegible]
4928	[illegible]
4933	[illegible]
4934	[illegible]
4954	[illegible]
4963	[illegible]
4981	[illegible]
4988	[illegible]
4991	[illegible]
VIJF DUIZEND	
5002	[illegible]
5009	[illegible]
5028	[illegible]
5038	[illegible]
5040	[illegible]
5054	[illegible]
5055	[illegible]
5063	[illegible]
5065	[illegible]
5121	[illegible]
5123	[illegible]
5127	[illegible]
5128	[illegible]
5136	[illegible]
5146	[illegible]
5147	[illegible]
5154	[illegible]
5163	[illegible]
5168	[illegible]
5178	[illegible]
5179	[illegible]
5184	[illegible]
5195	[illegible]
5205	[illegible]
5228	[illegible]
5246	[illegible]
5254	[illegible]
5255	[illegible]
5263	[illegible]
5281	[illegible]
5289	[illegible]
5303	[illegible]
5310	[illegible]
5312	[illegible]
[illegible]	[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

15de trekking op Donderdag 30 juli 1992.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 13 AUGUSTUS 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
12762	2.000	20053	1.500	33727	1.000
12763	**100.000**	**20054**	**30.000**	**33728**	**10.000**
12764	2.000	20055	1.500	33729	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA	
Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas	: 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Opnieuw ondeugdelijkheid bewijsvoering:

Drie Ulster-militieleden na negen jaar vrijgelaten

BELFAST - In Noord-Ierland zijn drie ex-soldaten woensdag vrijgesproken van een moord waarvoor ze negen jaar in de gevangenis hebben gezeten. Het beroep van een vierde veroordeelde werd echter afgewezen.

Het is de laatste in een lange rij van veroordelingen in Noord-Ierland die moesten worden teruggedraaid, omdat de bewijzen ondeugdelijk waren gebleken. Winston Allen, Noel Bell, James Hegan en Neil Latimer hadden levenslang gekregen voor de moord op de 24-jarige katholiek Adrian Carroll in Armagh in november 1983. Het hof van beroep in Belfast vernietigde het vonnis van Allen, Bell en Hegan nadat was gebleken dat de politie de aantekeningen van de ondervragingen van de verdachten achteraf had herschreven. De vier veroordeelden waren allen lid van het Ulster defence regiment, een eenheid van protestantse deeltijd soldaten uit het gebied.

De afgelopen drie jaar hebben Britse rechtbanken achttien veroordelingen teruggedraaid die te maken hadden met aanslagen van het verboden Ierse republikeinse leger (IRA), dat tegen de Britse aanwezigheid in Noord-Ierland strijdt.



■*SARAJEVO - De vredesmacht van de Verenigde Naties heeft zijn posities in en bij Sarajevo versterkt nadat men onder artillerievuur heeft gelegen. Net als de burgerbevolking moesten de VN-soldaten de nacht doorbrengen in schuilkelders.*

Sabotageacties tegen Algerijnse telefonie

ALGIERS - In Algerije is op verschillende plaatsen in telefooncentrales brand gesticht en zijn telefoonlijnen doorgesneden, zo heeft de staatsradio woensdag gemeld.

Brandstichters veroorzaakten in de westelijke stad Tlemcen, 440 kilometer ten zuidwesten van Algiers, voor vijftig miljoen dinar (Nf 4 miljoen) schade aan de telefooncentrale. In Djelfa, 230 kilometer ten zuiden van de Algerijnse hoofdstad, was ook een telefooncentrale het doelwit van brandstichting.

De radio meldde eerder "saboteurs" de telefoonlij[...] bij de stad Jijel, ruim t[...] honderd kilometer oosten van Algiers aan Middellandse-Zeekust, zeker vier plaatsen had doorgesneden.

In Algerije is er sp[...] van een toename van g[...] en aanslagen sinds de [...]ring begin dit jaar ver[...] zingen ongeldig verkla[...] die het fundamentalist[...] Islamitische Redding[...] (FIS) vrijwel zeker zou[...] winnen. Een rechtbank[...] bood de organisatie in m[...]

Stockmarket-NEWS

YORK	PREV.	30-7	FRANKFURT	PREV.	30-7	AMSTERDAM	PREV	30-7
JONES	3379	3391	DAX INDEX	1628	1623	EOE INDEX	291.24	290.02
.EXP.	23.13	23.13	ASKO	790.00	790.00	ABN-AMRO	45.00	45.30
USER B	55.00	55.25	BASF	224.80	226.50	AEGON	61.20	61.30
T	44.00	44.00	BMW	540.00	543.00	AHOLD	80.80	79.80
EING	28.38	28.63	COMMERZBANK	238.00	236.80	AMEV	54.30	54.00
PBELL S	37.75	38.00	DAIMLER BENZ	692.00	689.50	AKZO	142.00	144.00
RYSLER	21.50	21.63	DEUTSCHE BANK	647.50	648.00	BOLS	45.30	44.90
TICORP	19.50	19.88	HOECHST	237.50	242.70	BUHR.TET.	44.00	43.40
STAL CO	28.50	28.88	KAUFHOF	492.50	494.00	DAF	19.80	19.90
A COLA	41.88	41.50	MAN	333.50	339.00	DSM	100.40	106.00
GITAL	39.88	40.00	PREUSSAG	377.00	377.00	ELSEVIER	106.60	106.50
PONT	52.38	52.50	SIEMENS	629.00	628.00	FOKKER	26.20	26.00
T.KODAK	43.63	43.63	VW	358.50	359.50	GIST BROC.	36.10	35.80
XON	62.00	63.50				HAGEMEYER	132.00	133.00
RD	44.38	45.63				HEINEKEN	166.70	167.00
.ELECT.	77.13	76.25	LONDON			HOOGOVENS	46.40	46.10
.MOTORS	41.63	41.50				HUNT.DOUGLAS	62.00	63.00
	39.75	39.75	FT-100 INDEX	2423	2411	ING	47.50	46.90
ESTAKE	14.25	14.25				KLM	33.30	32.60
	94.38	95.38	ARGYLL	3.45	3.45	KNP	42.90	42.20
LLOGG	64.88	64.00	BARCLAYS BANK	3.20	3.20	NEDLLOYD	45.40	44.50
DONALDS	44.75	44.38	BASS	5.45	5.40	PHILIPS	25.50	24.50
CK	51.25	51.88	BRITISH STEEL	0.60	0.57	ROBECO	90.00	90.60
ES.MNG	99.75	100.13	BRITISH TEL	3.47	3.44	ROLINCO	88.90	89.00
IL CORP	64.50	65.38	BTR	4.20	4.16	RORENTO	74.30	74.?0
IZER	78.50	77.75	CADBURY	4.72	4.70	RODAMCO	43.10	42.90
MORRIS	79.00	79.25	CABLE & WIRE	5.27	5.35	ROYAL DUTCH	144.80	144.90
AKER	58.38	58.13	GRAND MET	4.20	4.15	UNILEVER	183.00	181.20
RS	40.88	40.50	MARKS & SPENCER	3.20	3.10	VMF STORK	40.20	39.80
P JOHN	35.38	35.50	REDLAND	4.63	4.56	VNU	79.90	79.00
OLWORTH	28.50	28.63	TATE & LYLE	2.95	2.88	WESSANEN	91.00	91.00
LD	358.50	356.50	TOKYO			TORONTO		
LVER	3.88	3.90	NIKKEI DOW IND.	15095	15555	TSE 300	3424	3425
E OIL	21.96	21.88	BRIDGESTONE	1050	1050	ALCAN	19.75	19.50
			CANON	1220	1210	BELL	46.13	46.00
/Yen	127.80	127.65	DAI ICHI KANGYO	1220	1290	BANK OF NS	23.13	23.13
			DAIWA SEC.	689	739	CAN.PAC.	17.13	17.13
/DMARK	1.48	1.48	HITACHI	711	716	IMASCO	37.25	37.25
			HONDA MOT.	1170	1200	LAIDLAW	11.13	11.25
/US$	192.30	191.45	JAPAN AIRLINES	650	670	MOORE	21.88	22.00
			NOMURA SEC.	1240	1270	NORANDA	19.25	19.38
/NLG	1.67	1.68	NIPPON STEEL	261	266	PLACER DOME	13.13	13.00
/US$	138.35	137.25	MAZDA	419	427	POWER CORP.	15.38	15.50
/US$	84.28	84.56	SONY	3800	3810	ROYAL BANK	25.25	25.50

Koersval Japanse beurs maakt beleggingsfondsen voorzichtig

STERDAM - De stap n het Bossche bankiers- is F. van Lanschot om roer bij het beleggings- ds Yen Value Fund radi- al om te gooien, heeft aandacht getrokken in ancieel Nederland. or het steeds maar er dalen van de ersen op de beurs van kyo - woensdag zakte nikkei-index opnieuw k weg - en de onzeker- id over de Japanse eco- mie besloot Van Lan- ot de japanse obliga- s, die waren onderge- cht in het beleggings- ds, te verkopen en het verkregen geld uit te ten op de Nederlandse dmarkt.

or een fonds dat volgens en zeggen in "eerste klas" igaties belegde, ongetwij- een pijnlijke zaak. Schijn- r zijn harde maatregelen beleggingsfondsen nodig de situatie op de finan- markten van japan onge- d lijkt te worden. Hoe en de andere topmana- s van de sterk op Japan ichte beleggingsfondsen n de ontwikkelingen aan? rondje langs de hoofd- toren van Nederlands eggende elite.

Dick Egbers, fondsbe- erder van het Mees Japan nds, is een niet erg opti- stisch man. De beurs- ersen in Tokyo gaan nog een stukje naar beneden, denkt hij. "Het sentiment de beursvloer is nog eds slecht. Ik denk dat de kei-index nog wel verder zakken", aldus Egbers.
De toonaangevende index de Japanse beurs lijkt m gelijk te geven. ensdag noteerde de kei al weer een verlies ruim 330 punten en bleef armee net boven de psy- ologisch belangrijke 15.000- ens hangen. Daarmee eikte de index het laagste t in zes jaar. Hoewel de ex donderdag iets her- lde blijven veel beleggers orgd over de groeivertra- g van de Japanse eco- mie. Sommige sectoren, s de banken en onroerend- edbedrijven, zitten diep in misère. Autofabrikanten audio-videoproducenten wachten lagere winsten. or het eerst sinds jaren verschijnen bloedrode cijfers in de jaarverslagen.

Egbers heeft inmiddels het roer omgegooid. Zijn beleggingsfonds heeft eind vorig jaar Japanse aandelen op de markt gegooid. "We hebben ons beleggingsbeleid behoorlijk aangepast", aldus de opperbeheerder. Eind 1991 had het beleggingsfonds bijna negentig procent van zijn kapitaal gestoken in aandelen. Nu is dat percentage verlaagd tot 75 procent, zo verklaart Egbers. Het resterende gedeelte bestaat nu uit liquiditeiten. Erg vindt hij de sterke daling van de koersen in Tokyo niet: "De lucht loopt er uit en dat hebben we wel voorzien". Ondanks de sombere stemming op de Japanse beursvloer lukt het hem een lichtpuntje te ontdekken. Zijn deelnemers in het fonds lopen niet weg. "Het fonds groeit per saldo nog steeds. De beleggers kopen stukken op het laagste punt in de hoop dat de markt na een tijdje zal omslaan".

Ook het Jade Fonds, onderdeel van de Cantrade-groep, verschijnt af en toe nog op de beursvloer van Tokyo. "Heel voorzichtig kopen we enkele stukken", aldus fondsbeheerder A. Bruning. Hij geeft toe dat er niet veel Japanse bedrijfstakken zijn die goede vooruitzichten kunnen laten zien. "Het Jade-Fonds stapt nu vooral in de diensten- en amusementssector". Zo bezit het Amsterdamse fonds sinds kort aandelen van computerspelletjes-fabrikanten Nintendo en Sega. Bankaandelen en stukken in onroerendgoedfondsen worden angstvallig gemeden.

Bruning vindt het als zijn collega Egbers de sterke koersdaling op de Japanse beurs niet erg. "De beurzen hebben altijd de neiging om te overdrijven", concludeert hij. Zijn vak is zelfs makkelijker geworden. "Er wordt wat meer gelet op de onderliggende waarden van de aandelen." Op de beurs van Tokyo wordt nu meer gekeken naar koerswinstverhouding en de ontwikkeling van de winst per aandeel. Speculatie is uit, beleggen is in. Beleggers keren zich niet van het Jade Fonds af, zo beweert Bruning. "er zijn beleggers die beleggen op de langere termijn".

De zakenbank Pierson, Heldring + Pierson neemt met zijn Tokyo Pacific Holdings een afwachtende houding aan. De situatie is niet zo prettig op de beursvloer van de Japanse hoofdstad, vindt een woordvoerder van het beleggersteam. Zeker niet als de nikkei-graadmeter op een dag zo'n tweeëneenhalf procent omlaag gaat. "We kijken toe en wachten af", zegt hij.

PHP heeft het beheer over het beleggingsfonds "uitbesteed" aan beheerders die in Tokyo zitten. "Onze bank volgt hun beslissingen vanuit Amsterdam. Daarbij kijken we naar de keuzes die ze maken en hoe de prestaties zijn", aldus de zegsman. Trots is hij op het feit dat Tokyo Pacific Holdings beter presteert dan de nikkei-index. De nikkei-index is in het eerste halfjaar van 1992 met 27,6 procent omlaag gegaan, terwijl het beleggingsfonds, omgerekend in dollars, een koersdaling laat zien van ongeveer 15 procent. Op de vraag of Amsterdam de teugels in Tokyo strakker heeft aangetrokken, antwoordt hij ontkennend. "We hebben tegenwoordig telefonisch meer contact dan een paar jaar geleden, maar dat komt door de modernere techniek".

De aandeelhouders van Tokyo Pacific Holdings lijken tevreden te zijn. Er stappen niet zo veel beleggers uit het beleggingsfonds van Pierson. "Tokyo Pacific heeft niet veel stukken ingekocht. In juni is er niets aangeboden en in mei waren het er maar 6000", aldus de woordvoerder, "Bij 200.000 uitstaande aandelen is dat slechts drie procent". De fondsbeheerder van Pierson, Heldring + Pierson waagt zich niet aan een voorspelling over het toekomstige verloop van de nikkei-index. "Geen idee", is zijn bondig commentaar. Een steunniveau op de 15.000-puntengrens? "ach", klinkt het bijna berustend, "de nikkei is al zo vaak door diverse niveau's heengezakt."

Het beleggingsfonds BEMCO Rentselect zag in de eerste zes maanden het vermogen oplopen van f 15,64 miljoen (eind 1991) naar f 16,19 miljoen.

Financieel Nieuws

Fokker en Philips uit de gratie

AMSTERDAM - Olympisch nieuws, gevulde koeken en voeten op de tafel, dat waren de voornaamste kenmerken van de Amsterdamse effectenbeurs op vrijdag. "Een typische vrijdag, verzuchtte een handelaar. De koersen waren, op Fokker en Philips na, nauwelijks van hun plaats te krijgen, terwijl de stemming gedrukt werd door de lagere koersen in Londen en Frankfurt, en een lagere dollar. De obligatiemarkt bood eveneens geen stimulerend effect. Door het aantrekken van de rente op de speciale beleningen verloren de vastrentende waarden gemiddeld een dubbeltje. De CBS-stemmingsindex daalde 0,7 punten op 116,3.

Philips was de gebeten hond op de Amsterdamse effectenbeurs. Het bericht donderdag dat de introductie van de digitale cassetterecorder (DCC) vertraging had opgelopen, kon de beleggers niet bekoren. Het marktsentiment over Philips is al geruime tijd slecht en de DCC-affaire kwam daar nog eens bovenop. Philips, die in de avondhandel donderdag al op een min van f 23,60 kwam, zakte vrijdagmorgen naar een laagste dagkoers van f 23,50. Daarna sprongen er enkele kopers in de markt waardoor het elektronicaconcern terugkrabbelde naar een niveau van f 24, een verlies van f 0,50.

Volgende week donderdag publiceert Philips de kwartaalcijfers. Het concern had al eerder aangekondigd dat de resultaten tegen zullen vallen door de moeilijkheden bij de consumentenproduktensector. Fokker, eveneens al lange tijd uit de gratie bij de beleggers door het akkoord met Dasa, moest flink inleveren door de produktiebeperking voor de Fokker-50. Fokker beperkt de produktie van het turbo-proptoestel omdat de afzet moeilijker wordt. Fokker schoof na ongeveer anderhalf uur handelen f 0,90 naar beneden op f 25,10. Eerder op de dag noteerde het vliegtuigfonds een laagste dagkoers van f 25.

DSM ging tegen de mineurstroom op f 102,70, gezien het interim-dividend van f 2,65 een plusje van f 0,35. (slot donderdag f 105). Collega Akzo, die donderdag nog meeging met de euforie over de kwartaalcijfers van DSM, bleef liggen op f 144. Ondanks de lagere dollar boekte Koninklijke Olie een winstje van f 0,70 op f 145,60.

Het verlies van Geveke, dat donderdag werd gepubliceerd, kwam niet als een verrassing. Vrijdagochtend werd er nog niet gehandeld in Geveke en er verscheen een onveranderde openingskoers van f 26. De problemen bij de bouw van de Tulipfabriek maakte eveneens weinig indruk op de beleggers. Op de tamme beurs bleef Tulip staan op f 14,90.

'Ook Wereldbank en IMF slachtoffer trucs BCCI'

NEW YORK - Naast talloze particulieren en ondernemers zijn ook de Wereldbank, het Internationale Monetaire Fonds (IMF) en hoge functionarissen van verschillende centrale banken het slachtoffer geworden van de praktijken van de Bank of Credit and Commerce International (BCCI). Dat beweerde de officier van justitie van de rechtbank in Manhatten donderdag in zijn aanklacht tegen oprichter Agha Hasan Abeda en Swaleh Nagvi, een topfunctionaris van de inmiddels opgedoekte bank.

BCCI-medewerkers zouden onder meer functionarissen van de centrale banken van Pakistan, Tanzania, Marokko, Senegal, Tunesië, Ivoorkust, Congo, Zambia, Argentinië en Peru smeergeld hebben betaald om de illegale praktijken van de bank met de mantel der liefde te bedekken.

Ook het IMF, de Wereldbank en de Afrikaanse Ontwikkelingsbank zouden zijn misleid. De BCCI zou verschillende landen hebben geholpen fiscale belemmeringen weg te nemen waardoor zij eigenlijk niet in aanmerking kwamen voor kredieten van de Wereldbank en het IMF.

Zo zou de BCCI in 1979 bijvoorbeeld Pakistan hebben geholpen met een lening van 1 miljard dollar die nodig was om in aanmerking te komen voor nieuwe kredieten van de Wereldbank. Dat het hier om een lening ging, werd door de Centrale Bank van Pakistan en de BCCI bewust verzwegen.

Kwartaalgroei economie VS valt kleiner uit

WASHINGTON - De groei van de Amerikaanse economie is in het tweede kwartaal van dit jaar kleiner uitgevallen dan in het eerste kwartaal. Het ministerie van handel maakte donderdag bekend dat het bruto binnenlands produkt (BBP) in de tweede drie maanden van dit jaar is toegenomen met 1,4 procent na een groei van 2,9 procent in de eerste drie maanden.

De oorzaak van de groeivertraging moet worden gezocht in de vermindering van de consumentenbestedingen, die in het eerste kwartaal nog de motor van de groei vormden. Ook verliep de vermindering van de voorraden bij het bedrijfsleven trager.

Het groeipercentage voor het tweede kwartaal is nog niet definitief. Er volgen nog twee herzieningen. Voor het eerste kwartaal ligt de situatie anders. Eind juni werd daarvoor een definitief groeipercentage van 2,7 opgegeven na eerder genoemde percentages van 2,4 en twee. Dat het percentage nog een keer is gewijzigd (in 2,9) komt doordat het ministrie van handel eenmaal per jaar de gegevens die als uitgangspunt dienen voor de berekening van de groei onder de loep neemt.

Op grond daarvan is ook het eerder gemelde gegeven voor 1991 veranderd, en wel in ongunstige zin. Het ministerie van handel had oorspronkelijk voor het afgelopen jaar een vermindering van het BBP opgegeven van 0,7 procent. Op grond van de jongste, herziene gegevens blijkt nu dat het BBP vorig jaar 1,2 procent kleiner is geworden.

De economische groei in 1990 is herzien van een tot 0,8 procent. De neerwaartse herziening van de percentages over de afgelopen twee jaar is vooral veroorzaakt door de hernieuwde berekening van de consumentenbestedingen in de dienstensector en van de bedrijfsinvesteringen in uitrusting en aparatuur.

Tokyo noteert flinke stijging

TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo heeft weer een positief verloop gehad. Vrijdag sloot de nikkei-index van de 225 fondsen op 15.910,28 punten, 354,68 punten hoger dan op donderdag. De stijging komt overeen met 2,3 procent. Op donderdag ging het koersgemiddelde omhoog met drie procent.

Het leek erop dat het vertrouwen op de beursvloer enigszins terugkeerde nu na de stijging van donderdag de belangrijke geachte 15.000-grens vrijwel uit het zicht is verdwenen. Er werden aankopen gedaan ter dekking van termijntransacties en op grond van de bewegingen van andere indexen dan de nikkei-index. Dat de handelaren nog wel voorzichtig te werk gaan blijkt uit de omzet, die een magere 200 miljoen aandelen bedroeg.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 31 JULI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.350	3.405	3.465
NED GLD	106.19	106.91	107.71
ZW FRANCS	134.90	135.62	136.42
FR FRANCS	34.35	35.45	36.15
DUITSE MARK	119.86	120.58	121.38
IT LIRE	1.27	1.57	1.63
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	139.19	140.05	140.85
ECU	-.-	246.25	247.05

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8.50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Fokker vermindert produktie F-50

AMSTERDAM - Vliegtuigbouwer Fokker gaat de produktie van de Fokker-50 verminderen. De Raad van Bestuur van Fokker heeft hiertoe besloten in verband met de "stagnerende verkoop" van het toestel. Wat de gevolgen voor de werkgelegenheid zijn is nog niet bekend. Een woordvoerder van Fokker heeft dit donderdagavond bekendgemaakt.

In 1992 en 1993 zal de produktie van de Fokker-50 (een tweemotorig propellorvliegtuig) met in totaal 10 worden verminderd. In plaats van de voorziene 68 zullen in 1992 en 1993 slechts 58 van deze passagiersvliegtuigen van de band rollen. Bij aanvang van de produktie in 1985 werden jaarlijks 24 Fokker-50's gebouwd. Vanaf 1994 gaat Fokker jaarlijks 26 F-50's produceren.

De woordvoerder van Fokker kon donderdagavond nog niet zeggen wat de gevolgen zullen zijn voor de werkgelegenheid. Bonden en ondernemingsraad zijn inmiddels ingelicht. De beslissing tot produktievermindering staat los van de recente fusie met de Duitse vliegtuigbouwer Dasa, aldus de woordvoerder van Fokker. Deze fusie richt zich op de produktie van straalvliegtuigen met een capaciteit van 65 tot circa 100 passagiers. Fokker produceert in deze klasse de Fokker-100.

Overigens maakte Fokker donderdagavond tevens bekend dat luchtvaartmaatschappij Rio Sul (dochter van de Braziliaanse lijndienstmaatschappij Varig) twee Fokker-50's heeft gekocht met een optie op nog een. De orderportefeuille voor de Fokker-50 bevat nu 162 vaste orders en 14 opties.

IATA-topman ontevreden over herstel luchtvaart

LONDEN - Het passagiersverkeer door de lucht is wereldwijd in de eerste helft van dit jaar met 21 procent toegenomen ten opzichte van dezelfde periode in 1991. Het goederentransport groeide met 6 procent, zo blijkt uit cijfers die de IATA, de internationale organisatie van luchtvaartmaatschappijen, vrijdag bekendmaakte.

Toch is de president-generaal van de IATA, Gunther Eser, niet blij met deze cijfers. "De luchtvaartmaatschappijen zijn nog steeds op zoek naar een echt herstel." Een goede vergelijking met vorig jaar gaat volgens de IATA-topman niet op. Door de Golfoorlog en de dreiging van Irak bomaanslagen in het westen te plegen, zakte het vliegverkeer toen dramatisch in.

"Als we de cijfers van het eerste halfjaar van 1992 vergelijken met de getallen uit het eerste halfjaar van 1990, is de groei in het passagiersverkeer beperkt gebleven tot 8 procent en dat van het goederenvervoer tot 4 procent", aldus de IATA-topman. Het passagiersverkeer nam in de maand juni toe met 10 procent in vergelijking met juni 1991. Het groeicijfer voor het goederentransport lag in juni op 4 procent.

***

De grootste bandenfabrikant van Japan, BRIDGESTONE, heeft in de eerste helft van dit jaar te maken gehad met een zwakke vraag vanuit de automobielindustrie en de bouw. Het halfjaarresultaat verminderde ten opzichte van de eerste zes maanden vorig jaar met 21,4 procent tot 28.9 miljard yen (f 368 miljoen). De omzet kwam 2 procent lager uit op 342,9 miljard yen (F 4,46 miljard).

***

Dollar omlaag

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft terrein moeten prijsgeven. In Amsterdam stond de koers vrijdag om 10.00 uur op f 1,6655 na een slotkoers van f 1,6740 op donderdag.

De koersdaling deed zich eerder op de dag voor op de wisselmarkten in het Verre Oosten. Daar werden dollars verkocht tegen yens. De Japanse munteenheid kwam in de belangstelling te staan doordat de effectenbeurs van Tokyo voor de tweede achtereenvolgende dag flink was gestegen. Een dieper liggende oorzaak wisten de handelaren niet te geven.

MENSEN

Cariño aan de grens





■ *Twee Bosnische kinderen zoenen elkaar bij de grens tussen Kroatië en Slovenië. Beiden reizen mee in een vluchtelingenkonvooi afkomstig uit Noord-Bosnië. Men hoopt een schuilplaats te vinden in West-Europese landen.*

Imelda Marcos kan zich niet meer bedwingen

Imelda Marcos, de vrouw van de vroegere Filipijnse president, **Ferdinand Marcos**, heeft haar oude bekende hartstocht voor schoenen opnieuw een keer niet kunnen bedwingen. Tijdens een kort uitstapje door de winkelstraten van Hong Kong besteedde de voormalige "first lady" 45.000 Hong Kong-ponden (bijna tienduizend gulden) aan zes paar schoenen van krokodilleleer, zo meldde een bron in haar gezelschap deze week.

De 63-jarige Imelda, wier schoenenverzameling legendarisch werd na de val van haar man, verblijft in Hong Kong om te proberen wat van de rijkdommen van haar overleden echtgenoot te achterhalen bij banken in de Britse kroonkolonie. Zij heeft daar nog geen succes mee gehad, zegt men en zij zou mogelijk de rekening van haar vijf-sterren-hotel met geleend geld moeten voldoen.

Hoe vertel ik het mijn partner?

Communicatieproblemen tussen de partners vormen het voornaamste obstakel voor **veilig vrijen**. De meeste mensen met wisselende partners weten donders goed welke risico's (aids) er zitten aan vrijen zonder condooms. Maar als het er op aan komt, durven ze met de partner niet over het gebruik van condooms te beginnen. Uit verlegenheid, omdat aan de romantiek afbreuk wordt gedaan of uit angst dat het feest dan helemaal niet doorgaat. Dat blijkt uit een onderzoek naar de vraag waarom mannen en vrouwen met meer partners nog steeds (soms) onveilig vrijen. Er werden honderd heteroseksuele mannen en vrouwen (18-32 jaar) met wisselende partners ondervraagd.

Gebrek aan kennis was het probleem niet. Ook eventuele hekel aan condooms was niet bepalend. "Het grote probleem is, **hoe vertel ik mijn partner**, dat ik wil dat er een condoom wordt gebruikt", zegt een woordvoerster van het onderzoeksbureau.

Slecht geklede vrouwen staan bloot aan straf

Iraanse ordetroepen zijn een actie begonnen tegen vrouwen die niet geheel volgens islamitische maatstaven zijn gekleed en hebben op verscheidene plaatsen in de hoofdstad Teheran reeksen arrestaties verricht. Op hetzelfde moment betoogden groepen jongeren tegen de "**verdorven cultuur van het Westen**" en voor het strikt naleven van de islamitische leefregels. De ordetroepen onderschepten vrouwen die niet decent genoeg gekleed waren op belangrijke kruispunten in Teheran en voerden hen in gereedstaande autobussen af naar politiebureaus. Daar werden zij berispt, of dienden zij schriftelijke te beloven dat zij zich in het vervolg volgens de regels zullen kleden. Vervolgens mochten zij weer gaan. Alleen "ernstige gevallen" werden ze daadwerkelijk gearresteerd. De troepen hielden overigens ook vrouwen aan die zich met een man in de auto bevonden, om te controleren of zij wel naar behoren familie waren van de chauffeur.

De vrouwen in Iran moeten hetzij een 'chador' dragen (een soort zwarte cape die van het hoofd tot de voeten bedekt), hetzij een lange regenjas en een sjaal over hun haren. Vrouwen die te erg zijn opgemaakt, van wie de haren niet geheel zijn weggewerkt of die onder hun regenjas te korte rokken dragen, stellen zich 'bloot' aan straf.

De rebel tegen de tiran



■ *De dochter van Fidel Castro. Rebels kind. Alina Fernandez Revuelta vond het leven in Cuba niet leuk. Zij levert vanuit het buitenland veel kritiek op het marxistisch regiem van haar vader. Hij is een 'tiran' zegt ze. Na 33 jaar is Castro geïsoleerd geraakt.*

Mick Jaggers model-huwelijk op de klippen

Rolling Stone **Mick Jagger** gaat scheiden van zijn Amerikaanse fotomodel **Jerry Hall**. Dit heeft Hall toegegeven aan het Britse blad de Daily Mail. Mick Jagger is verliefd geworden op het Italiaanse model **Carla Bruni**. Jagger en Hall leefden vijftien turbulente jaren samen en kregen drie kinderen.

Over-stuur

Politie heeft een **Turkse vrachtwagenchauffeur** van de weg gehaald die al 59 uur onafgebroken achter het stuur zat. Wellicht een record? De chauffeur was van Turkije via Tsjechoslowakije en Duitsland naar Nederland gereden. Nadat hij zijn lading had gelost, wilde hij in één keer terug rijden naar zijn woonplaats Izmir in Turkije. De politie heeft proces verbaal opgemaakt tegen de chauffeur en zijn Duitse werkgever. De man kreeg acht uur verplichte rust opgelegd.

Hocus-pocus-pas: 19.400 gulden weg

Een 42-jarige vrouw uit Den Haag heeft donderdag bij de politie aangifte gedaan van **eenzwarte-magietruc**, waardoor ze 19.400 gulden armer werd.

De vrouw werd aangesproken op een plein in Den Haag door twee dames, die zich bezorgd maakten over de zorgwekkende gezondheids- toestand van de vrouw. De dames vertelden haar dat ze haar konden genezen via zwarte magie. Daar was 19.400 gulden voor nodig. Geld dat de vrouw na de sessie terug zou krijgen. De vrouw ging op het voorstel in. Tijdens de zwarte magiesessie werd het geld in een kussensloop gestopt. Na drie dagen mocht de kussensloop worden geopend. De vrouw deed dit en merkte dat al het geld was verdwenen. Volgens een woordvoerder van de politie is het de eerste keer dat er van deze vorm van oplichting aangifte wordt gedaan. Of de vrouw is genezen is niet bekend.

***

De veilingen van het Britse veilinghuis CHRISTIES hebben in het afgelopen seizoen (augustus 1991 tot en met juli 1992) 609 miljoen pond sterling (f 1,95 miljard) opgebracht, acht procent minder dan in het voorgaande seizoen.

Japanse premier werkt aan meer vakantiedagen

De Japanse premier **Kiichi Miyazawa** geeft zijn landgenoten deze zomer het goede voorbeeld. Hij gaat maar liefst twintig dagen op vakantie. In het verleden nam de premier genoegen met tien dagen zomervakantie. Sinds hij in november aantrad heeft Miyazawa gehamerd op de verbetering van de levenskwaliteit van de Japanners. Door deze kwestie hoog op de politieke agenda te zetten, kwam hij tegemoet aan de kritiek uit het buitenland dat de Japanners teveel werken en zich te weinig ontspannen.

Ondanks alle aanbevelingen van de regering om de arbeidstijd te beperken zullen de Japanse werknemers niet van meer rust kunnen genieten dan vorig jaar. Ze zullen het opnieuw moeten doen met gemiddeld zeven dagen deze zomer.

Verkoopregels met een geurtje

De Franse producent van exclusieve parfums, huid- en schoonheidsprodukten **Givenchy** mag er van de Europese Commissie een selectief distributiesysteem op na houden. Maar sommige regels, die de firma oplegt aan de uitverkoren detaillist gaan te ver. Givenchy mag niet langer voorschrijven welke andere merken de Givenchy-verkoper zijn klanten mag aanbieden. De detaillist moet bovendien ook vrij zijn zelf de verkoopprijs vast te stellen, zo maakte de Europese commissie deze week bekend.

Gevaarlijke mode-ontwerp









■ *Geen demonstratie mogelijkheden voor h navalsseizoen, maar s creaties van mode-ont die Parijs als hun benutten en mooie quins als hun modepo*

Humanistenprijs voor Jelena Bonner

De Internationale Unie van Humanisten (IHEU) heeft **Jelena Bonner**, weduwe van **Andrej Sacharov**, onderscheiden voor haar "briljante moed" in de strijd voor de mensenrechten. Zij kreeg de erkenning op de slotdag van het tweejaarlijkse humanistencongres.

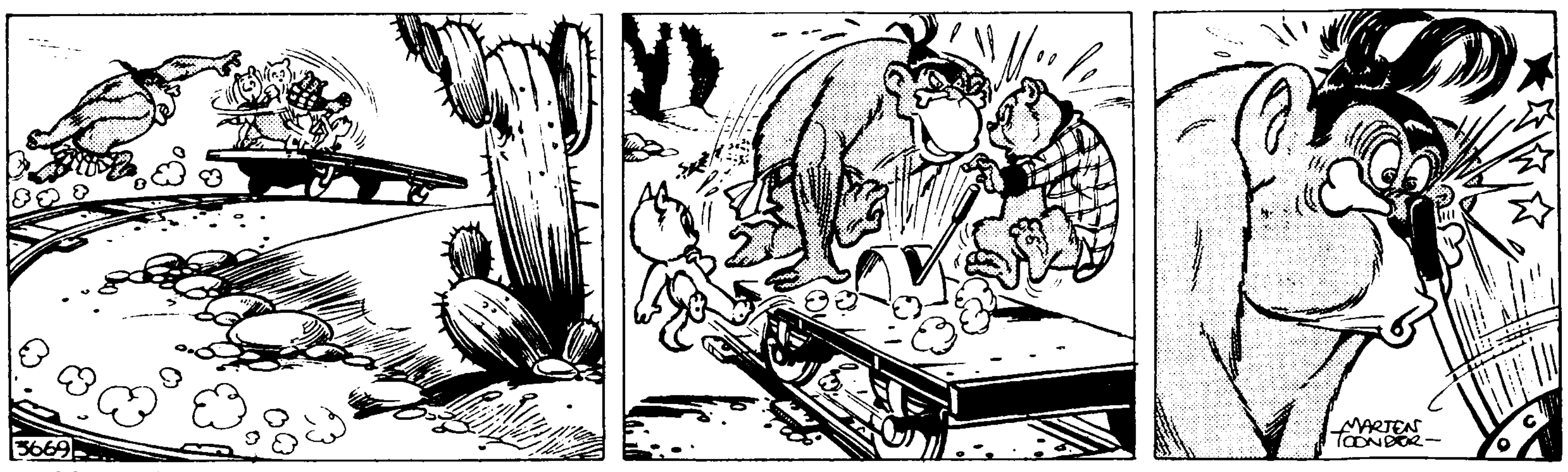
Sacharov werd in 1988 al door de IHEU onderscheiden. Hij was ook lid van de 'Academy of Humanism', een genootschap van zestig personen die zich zeer verdienstelijk hebben gemaakt voor de bevordering van het humanistische gedachtengoed in de wereld.

De **IHEU** onderscheidde ook de Delftse anesthesist **P. Admiraal** voor zijn pionierswerk op het gebied van de euthanasie. Hij was in de jaren zeventig de eerste arts in Nederland die openlijk sprak over het toepassen van euthanasie.

Corona-bi okay

Modelo, de brouwer trendy Mexicaans **Corona Extra** heeft veelheid dimethyln mine in het bier verm Naar verluidt Corona hiermee a strenge Zwitserse nor norm was onlangs v Nederlandse slijterije aanleiding om het bie rekken te halen. Die regel is ingetrokk enkele Zwitserse k was de verkoop van verboden. Het zou d de daar toegestane h heid dimethylnitros bevatten. In grote b heden zou de stof kan wekkend zijn. In de EG-landen geldt ech de stof, die op nat wijze in het bier o tijdens het gistings- geen norm.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3669 — Heer Bommel vergat alle vermoeidheid. Het zien van de wilde heer M'Wambo gaf hem plotseling reuzekrachten, zodat hij de zwengel van de lorrie in een geweldig tempo heen en weer bewoog.

"W-wat is dat voor iemand, Tom Poes?" hijgde hij. "Hij w-wil ons k-kwaad doen"

"Ja", zei Tom Poes, "daar lijkt het wel op. Dit is een onveilig gebied en dat zal wel iemand van een opstandige beweging zijn. We moeten vlugger, heer Ollie!"

"Vlugger", kermde heer Bommel, koortsachtig zwengelend. "Ik k-kan niet vlugger!"

Nu, dat was waar. Zijn bewegingen waren nu zó snel dat hij zichzelf bijna inhaalde; maar het mocht niet baten. De geoefende inboorling kwam sneller vooruit dan het voertuigje en al spoedig had hij het dan ook ingehaald.

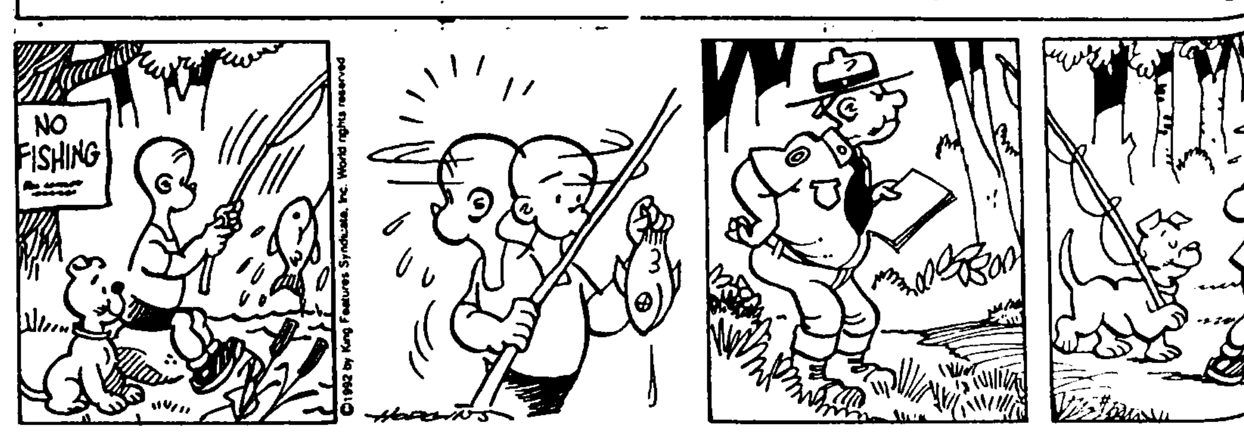
Heer Ollie keek een ogenblik met een paar, schokkend gelaat in de ogen van zijn achtervolger. Toen stiet hij een ijle kreet uit en liet de stang los, precies op het moment dat M'Wambo toesprong.

De ongelukkige heer stortte door een duizeling overmand, van het wagentje, zodat de ander het nakijken had. Doch hij keek niet lang. De zwengel bewoog zich nog steeds met grote drift heen en weer en raakte zodoende de woesteling krachtig op de schedel.

Met een zucht zakte hij op het houten vloertje ineen en bleef rustig liggen.

Tom Poes had het gebeuren niet afgewacht. Hij was samen met heer Bommel van de lorrie gesprongen, zodat de bewusteloze wilde zich nu geheel alleen op het karretje bevond.

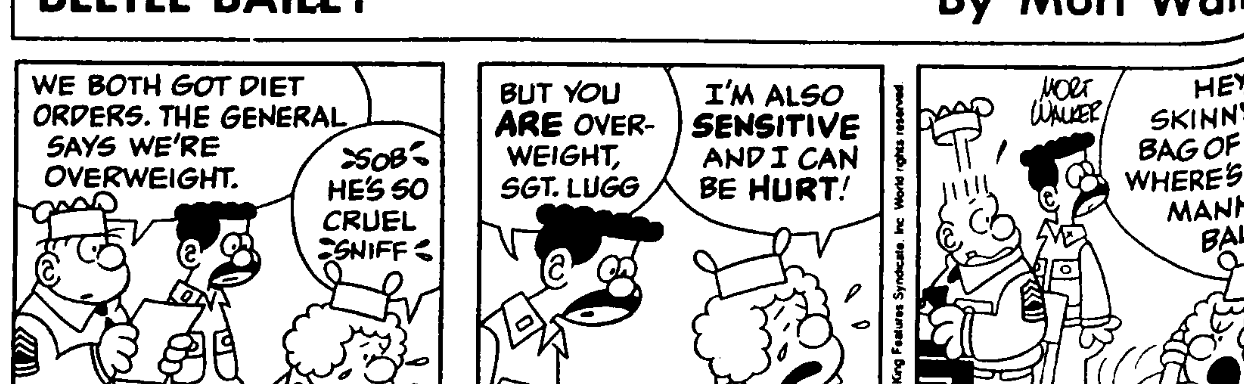
HENRY ® By Dick Hodgi



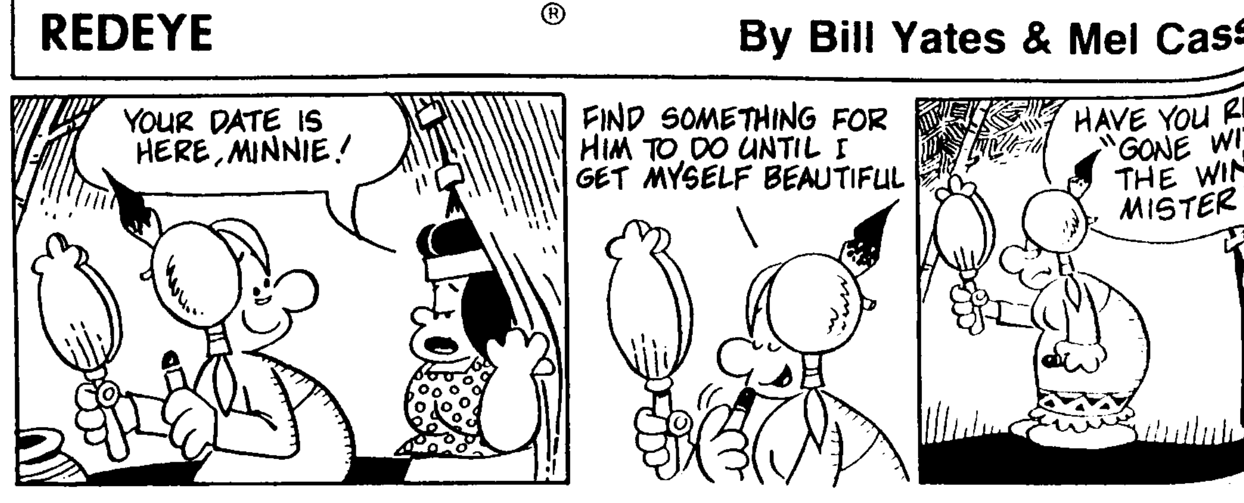
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns



BEETLE BAILEY ® By Mort Walk



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cass



AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711. Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 4 augustus: **zuster Felipa. Tel.: 692255.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Matheeuw. Tel.: 648827** b.g.g 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
31 juli 1992 vanaf 08.00 uur tot 3 augustus 1992 om 07.00 uur:
Dokter Pinto, Spreekkamer; Sentro Mediko Montaña Abao, tel.:673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:368055 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
31 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 3 augustus 1992 om 07.00 uur:
Dokter De Vos, Spreekkamer: Sentro Mediko Seru Fortuna, tel.:684122/689312; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:681065 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
31 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 3 augustus 1992 om 07.00 uur:
Dokter Schellens, Spreekkamer: Sentro Mediko Barber, tel.:641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:641784 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 31 juli t/m 2 augustus na kantooruren heeft de heer **G. Davelaar** dienst. Tel.:625800, page no:310 0712

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n. Tel.: 685022/685023.
Punda
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur **voor spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.**

ZATERDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-18.00 uur 'Amerikanis' (SJU).
08.00-22.00 uur 'Ocean Breeze' (AUA).
****

HBO (kanaal 82/83)

VRIJDAG
15.30 Movie: 'Victor/Victoria'(1982)
17.45 Movie: 'Firefox' (1982; Clint Eastwood, Freddie Jones)
20.00 Movie: 'If Looks Could Kill' (1991; Richard Grieco, Linda Hunt)
21.30 Movie: 'Point Break' (1991; Keanu Reeves, Patrick Swayze)
23.30 Tales From the Crypt
24.00 Best of Russell Simmons' Def Comedy Jam
24.30 Movie: 'Last Rites' (1988)
02.15 One-Night Stand
02.45 Movie: 'Maniac Cop 2' (1990)
04.15 Tom Arnold: The Naked Truth
04.50 Movie: 'Point Break' (1991)

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Going Great
18.00 Wonderstruck
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.25 Raad van ministers: Minister-president Liberia-Peters
20.35 Telenovela: 'Ti, Ti, Ti
21.00 Olympic Games
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Vervolg Olympic Games
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Wega di Number Kòrsou



4223
0204
5399

NBC (kanaal 84/85)

VRIJDAG
19.30 XXV Summer Olympic Games
22.30 XXV Summer Olympic Games (Cont.)

CBS (kanaal 74/75)

VRIJDAG
20.00 Hollywood Game
20.30 To Be Announced
21.00 To Be Announced
22.00 To Be Announced

TBS (kanaal 85/86)

VRIJDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'The Beastmaster' (1982; Marc Singer, Tanya Roberts)
22.30 Major League Baseball Braves at Giants (L)
01.30 Movie: 'The Choirboys' (1977; Charles Durning)
03.45 Three Stooges
04.00 Munsters
04.30 The Honeymooners
05.00 All in the Family
05.30 Gomer Pyle

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht van tijd tot tijd weer voldoende vochtig en onstabiel zijn om op de Benedenwindse Eilanden hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	32	23	3.1
St Maarten	half bewolkt	34	25	8.1
Amsterdam	zwaar bewolkt	26	14	0.0
Atlanta	licht bewolkt	32	23	0.0
Bogota	half bewolkt	18	09	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
New York	nevel	28	20	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	23	8.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	24	-.-
San Juan	neerslag op afstand	32	26	1.8
Santo Domingo	half bewolkt	33	20	0.0

Kerken vragen regering over de brug te komen

Pretoria laat VN toe bij stakingsacties van ANC

JOHANNESBURG - De blanke minderheids-regering van Zuid-Afrika heeft donderdag ingestemd met de komst van VN-waarnemers. De afgevaardigden van de Verenigde Naties worden al volgende week in het land verwacht. De komst valt samen met de algemene staking en demonstraties, maandag en dinsdag, tegen het blanke bewind waartoe de anti-apartheids-beweging ANC heeft opgeroepen. Van kerkelijke zijde heeft men een beroep gedaan op Pretoria tegemoet te komen aan enige ANC-voorwaarden om tot een hervatting van het grondwetsoverleg te komen.

"De president heeft geen bezwaren tegen de aanwezigheid van onpartijdige waarnemers die de secretaris-generaal van de VN vertegenwoordigen", zo verklaarde de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse zaken, Roelof Botha. Hij voegde eraan toe dat de waarnemers de taak krijgen volgende week toe te zien op het verloop van de massale acties tegen de regering.

Van kringen binnen de regering werd vernomen dat ten minste tien VN-waarnemers worden verwacht. Het ja-woord van Pretoria is volgens waarnemers opvallend omdat het Zuidafrikaanse bewind de laatste decennia afkerig is geweest tegen inmenging van de VN in de binnenlandse aangelegenheden van Zuid-Afrika.

Het verzoek om de waarnemers kwam woensdag van ANC-leider Nelson Mandela. Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de VN deelde de Veiligheidsraad (V-raad) tijdens een besloten zitting mee dat het verzoek een reactie was op een brief die hij zowel aan Mandela als De Klerk had geschreven. Boutros-Ghali zei in het schrijven zijn vrees te hebben geuit voor ongeregeldheden tijdens de ANC-acties. De VN-voorman verklaarde van Mandela de verzekering te hebben gekregen dat de geplande betogingen en stakingsacties zonder geweld zullen verlopen.

Mandela wilde niet alleen waarnemers van de VN, maar ook van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE) en het Britse gemenebest, aldus Boutros-Ghali. De secretaris-generaal stelde echter dat het nog zo kort dag is om voldoende waarnemers in Zuid-Afrika te krijgen dat deze alleen in VN-verband kunnen worden uitgezonden. Ze worden waarschijnlijk onttrokken aan VN-eenheden die in Angola opereren.

SPOED GEMAAND

Alleen de regering van Zuid-Afrika kan de onderhandelingen met het ANC uit het slop halen. "Zij heeft de macht, dus zij zal moeten optreden", aldus prof. Johannes Heyns van de blanke Nederduitse gereformeerde kerk (NGK). Heyns is een van de kerkleiders die donderdag betrokken waren bij het zoveelste spoedoverleg naar aanleiding van de massa betogingen die het ANC voor volgende week heeft aangekondigd. Samen met Frank Chikane van de Raad van Kerken (SACC), de Methodisten bisschop Peter Storey en de katholieke aartsbisschop Wilfred Napier probeerde hij de ministers Gerrit Viljoen en Roelf Meijer tot spoed te manen.

De kerken zijn beducht voor de naderende acties. Zij vrezen dat deze het land in een nog grotere chaos zullen storten en tot nog meer geweld leiden. De regering moet volgens hen snel enkele maatregelen afkondigen om het geweld in te dammen om zo het ANC aan de onderhandelingstafel terug te brengen. "We hopen dat president De Klerk zodanig zal reageren dat het ANC tevreden gesteld wordt", aldus Heyns.

Bij het spoedoverleg met de regering, politieke partijen, vakbonden en zakenlieden, zijn niet alleen de SACC en de RK kerk betrokken, maar ook kerken die lange tijd het apartheids- regime hebben gesteund, zoals de NGK en enkele grote Pinksterkerken van het land.

"Predikanten en priesters hebben de afgelopen jaren teveel mensen moeten begraven. Zij kunnen niet langer toestaan dat het geweld doorgaat", aldus een verklaring van de kerkleiders. "We verlaten elk spoedoverleg met het gevoel dat de partijen ernstig gescheiden blijven. Maar we voelen ook dat er verlangd wordt naar nieuwe onderhandelingen en een waarlijk democratische samenleving."

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel: 672000
Fax: 674524

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Joël Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djibie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Veel schade na explosie



■ *HERZLIYA - De explosie van een voorraad munitie in een fabriek voor oorlogsmateriaal in Israel heeft twee doden en vijftig gewonden geëist. Enorme schade werd aangericht aan de fabriek, maar ook veel woningen op kilometers afstand liepen schade op.*
(AFP-satellietfoto)

Leger: In opdracht Bayrut gehandeld

Druzen uit kabinet na confiscatie eigendommen

BAYRUT - Twee Druzische ministers hebben donderdag aangekondigd dat zij ontslag nemen uit de Libanese regering. Zij willen daarmee protesteren tegen het plan van de regering om staatseigendommen te herwinnen die tijdens de vijftien jaar durende burgeroorlog in handen van strijdgroepen zijn gekomen. Hun aftreden is een nieuwe klap voor de regering van premier Rashid Solh.

Minister van staat en tevens leider van de Druzische progressieve socialistische partij (PSP), Walid Jumblatt, en minister van Volksgezondheid Marwan Hamadi verklaarden dat zij aftreden omdat het Libanese leger bij zonsopgang twee paleizen en een bibliotheek heeft ingenomen die in handen van hun groep waren. In totaal zijn sinds het aantreden van de regering-Solh nu vier ministers afgetreden.

De problemen van de regering, die ook een oplossing moet vinden voor de economische crisis in Libanon, zijn daarmee verder toegenomen. Eerder verlieten de ministers van Staat en huisvesting Samir Geagea en Suleiman Tony Franjiyeh het kabinet. Hamadi en Jumblatt zeiden dat zij hun besluit zouden heroverwegen als het leger zich zou terugtrekken uit de gebouwen. Maar minister van Defensie Michel Murr sloot uit dat de regering op haar schreden zou terugkeren. "Er is een kabinetsbesluit om bezette gebouwen in bezit te nemen en niemand kan de uitvoering daarvan tegenhouden", zei Murr.

Het leger deelde donderdag in een verklaring mee dat het de paleizen Mir Amin en Emir Kassem en een bibliotheek in het Shuf-gebergte van de PSP had overgenomen. Ook hadden regeringstroepen de Sjeik Abdullah-kazerne in het oosten van Libanon, die in handen was van de Shi'itische Hezbollah, onder hun controle gebracht. Het leger dat in de aanloop naar de parlements- verkiezingen eind augustus strengere veiligheids- maatregelen treft, verklaarde dat de overnames voortvloeien uit het kabinetsbesluit alle overgenomen staatseigendommen weer terug te krijgen.

Algerijnse pers: Leider FIS aangehouden

ALGIERS - Een van de belangrijkste leiders van het gewapend verzet tegen de Algerijnse hoge staatsraad of junta, Abdelakder Chebouti, zou afgelopen dinsdag door de politie zijn gearresteerd na een vuurgevecht, waarbij een andere leider Mansouri Meliani ook werd opgepakt.

Dit meldde het dagblad "Le Matin" donderdag. Het staatspersbureau APS bevestigde de arrestatie van Meliani, maar niet die van "generaal Chebouti" die de laatste maanden een symbool van het gewapende verzet in de arbeiderswijken van Algiers is geworden. Beide zouden zijn opgepakt in de wijk El Achour bij Algiers. Chebouti is ooit tot de kogel veroordeeld, maar kreeg later gratie van president Chadli Benjedid. Na zijn vrijlating is hij weer ondergronds gegaan.

***

AUSTRALIë trekt twee miljard dollar (f 2,5 miljard) uit voor de verbetering van de wegen in de afgelegen streken van het land. Het plan voorziet in 50.000 nieuwe banen. Het project moet de economie een stimulans geven. De wegen in de afgelegen gebieden zijn van groot belang voor de export van landbouwprodukten en mineralen.

WEEKEND Sizzle

Weekend Sizzle Your guide to a fun and delicious weekend

